

**Asamblea General**

Distr. general  
1° de agosto de 2005  
Español  
Original: árabe/español/francés/  
inglés

**Quincuagésimo noveno período de sesiones**

Tema 18 del programa

**Elección de magistrados del Tribunal Internacional  
para el enjuiciamiento de los presuntos responsables  
de las violaciones graves del derecho internacional  
humanitario cometidas en el territorio de la  
ex Yugoslavia desde 1991**

**Currículos de los candidatos presentados por los Estados  
Miembros de las Naciones Unidas y por los Estados no  
miembros que mantienen misiones permanentes de  
observación en al Sede de las Naciones Unidas**

**Nota del Secretario General****Índice**

	<i>Página</i>
I. Introducción. . . . .	3
II. Currículos . . . . .	4
Tanvir Bashir Ansari (Pakistán) . . . . .	4
Melville Baird (Trinidad y Tabago) . . . . .	7
F. G. Bauduin (Países Bajos) . . . . .	11
Giancarlo Roberto Bellelli (Italia) . . . . .	15
Ishaq Usman Bello (Nigeria) . . . . .	23
Ali Nawaz Chowhan (Pakistán) . . . . .	25
Pedro R. David (Argentina) . . . . .	30
Ahmad Farawaty (República Árabe Siria) . . . . .	64
Elizabeth Gwaunza (Zimbabwe) . . . . .	65
Burton Percival Curtis Hall (Bahamas) . . . . .	68
Frederik Harhoff (Dinamarca) . . . . .	69



Frank A. Höpfel (Austria) . . . . .	72
Tsvetana Kamenova (Bulgaria) . . . . .	73
Muhammad Muzammal Khan (Pakistán) . . . . .	75
Uldis Kinis (Letonia) . . . . .	79
Raimo Otto Kalervo Lahti (Finlandia) . . . . .	84
Flavia Lattanzi (Italia) . . . . .	86
Antoine Kesia-Mbe Mindua (República Democrática del Congo) . . . . .	90
Jawdat Naboty (República Árabe Siria) . . . . .	98
Janet M. Nosworthy (Jamaica) . . . . .	99
Chioma Egondú Nwosu-Iheme (Nigeria) . . . . .	102
Prisca Matimba Nyambe (Zambia) . . . . .	106
Michèle Picard (Francia) . . . . .	118
Brynmor Thornton Inniss Pollard (Guyana) . . . . .	119
Árpád Prandler (Hungría) . . . . .	121
Kimberly Prost (Canadá) . . . . .	123
Jeque Abdul Rashid (Pakistán) . . . . .	130
Vonimbolana Rasoazanany (Madagascar) . . . . .	134
Ole Bjørn Støle (Noruega) . . . . .	138
Krister Thelin (Suecia) . . . . .	139
Klaus Tolksdorf (Alemania) . . . . .	141
Stefan Trechsel (Suiza) . . . . .	144
Abubakar Bashir Wali (Nigeria) . . . . .	148
Tan Sri Dato' Haji Lamin bin Haji Mohd Yunus (Malasia) . . . . .	150

## I. Introducción

El Secretario General tiene el honor de presentar a la Asamblea General los currículos de los candidatos designados por los Estados Miembros de las Naciones Unidas y por los Estados no miembros que mantienen misiones permanentes de observación en la Sede de las Naciones Unidas para la elección de magistrados *ad litem* del Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia desde el 1º de enero de 1991. Los nombres de los candidatos designados para la elección y los procedimientos de votación que se han de seguir en la Asamblea figuran en un memorando del Secretario General.

## II. Currículos

### Tanvir Bashir Ansari (Pakistán)

Dirección: 11 Civil Lines, Shami Road, Rawalpindi, Pakistán

Teléfono: +92 51 558 4622

Fecha de nacimiento: 26 de junio de 1943

Estado civil: casado

#### Formación

1967	Maestría en Ciencias Políticas, Universidad de Punjab, Lahore, Pakistán
1966	Licenciatura en derecho de la Universidad de Punjab, Lahore (Pakistán)

#### Cargo actual

Desde 2001 hasta la fecha	<p>Magistrado del Tribunal Superior de Justicia de Lahore, Lahore, Pakistán</p> <p>En calidad de tribunal unipersonal, como integrante de una sala del Tribunal Superior y como integrante del Tribunal Superior en pleno, ha dictado un gran número de sentencias, ampliamente divulgadas en las principales publicaciones jurídicas del país</p> <p>También es miembro del Tribunal Electoral y de la Sala Ehtesab (rendición de cuentas) del Tribunal Superior</p> <p>De 2001 a 2002 fue nombrado Juez de Inspección del Distrito de Bahawalnagar</p>
------------------------------	--

#### Experiencia profesional

De abril de 1998 a abril de 2001	<p>Fiscal General Adjunto del Pakistán</p> <p>Representó al Gobierno Federal de la República Islámica del Pakistán en importantes asuntos constitucionales de interés público presentados ante el Tribunal Supremo del Pakistán. Brindó asesoramiento jurídico en asuntos de derecho civil, penal, comercial y constitucional a todos los ministerios e instituciones del Gobierno Federal. Como fiscal general adjunto tenía <i>locus standi</i> ante todas las cortes y todos los tribunales del Pakistán. Fue nombrado Fiscal Especial para enjuiciar casos en nombre de la Comisión Ehtesab (rendición de cuentas) del Pakistán ante el Tribunal Supremo</p>
1989-2001	Abogado del Tribunal Supremo del Pakistán
1972-2001	Abogado del Tribunal Superior de Justicia del Pakistán
1968-2001	<p>Abogado del Tribunal de Distrito</p> <p>33 años de experiencia en el ejercicio de la abogacía a título privado y en calidad de Fiscal General Adjunto del Pakistán.</p>

Sustanció importantes casos en primera, segunda y otras instancias en cortes y tribunales del Pakistán. Fue asesor jurídico de varias instituciones públicas y privadas y de sindicatos registrados

### **Cargos ocupados**

1996-2001	Miembro fundador y presidente de la asociación de abogados LAW (Lawyer's Academy and Workshop), una asociación autofinanciada de Rawalpindi (Pakistán), cuya misión es impartir capacitación práctica a profesionales recién egresados de la carrera de derecho y a abogados jóvenes en los campos del derecho civil, penal y comercial
1998-2000	Secretario adjunto del colegio de abogados del Tribunal Supremo
1997-1998	Presidente del colegio de abogados de Rawalpindi (Pakistán)

### **Conferencias**

2000	Participó en el examen y la redacción del acuerdo de cooperación entre la Procuraduría Popular Suprema de la República Popular China y la Fiscalía General de la República Islámica del Pakistán para fomentar la cooperación entre las fiscalías de los dos países. También fue anfitrión de una delegación encabezada por el Fiscal General Adjunto de la Procuraduría Popular Suprema de la República Popular China en junio de 2000
1999	Como Fiscal General Adjunto del Pakistán, asistió a la Cuarta Conferencia Anual sobre Fraude y Corrupción organizada por la Asociación Internacional de Fiscales en Beijing. Participó en debates y talleres sobre capacitación para el personal profesional de las procuradurías y sobre el estudio de sistemas de encausamiento, relativos en particular a los delitos de cuello blanco y al fraude cibernético
1999	Participó en los encuentros celebrados entre Klauss Bolhoff y Paul Hoddinott, respectivamente Presidente y Director Ejecutivo de la Asociación Internacional de Abogados, y el Fiscal General del Pakistán para resolver las preocupaciones surgidas en torno a la cuestión de las ejecuciones extrajudiciales
1997	Asistió a la sexta Conferencia de Abogados de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional (SAARCLAW) que se celebró en Karachi (Pakistán) y contribuyó activamente a los debates sobre la necesidad y el alcance del activismo judicial, la administración de la justicia penal en la región de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional (SAARC), la lucha contra el blanqueo de dinero en la región, la liberación de la mujer, el maltrato infantil y la violencia contra la mujer
1996	Asistió a la sexta Conferencia de Juristas celebrada en Islamabad

**Artículos**

Es autor de artículos sobre temas como el sistema inquisitivo de administración de justicia comparado con el sistema acusatorio, resolución alternativa de conflictos, fraude y corrupción y delitos de cuello blanco

**Idiomas**

Inglés, urdú

## Melville Baird (Trinidad y Tabago)

35 Trinidad Crescent, Federation Park, St. Clair.  
Teléfono: 622-5064

**Edad:** 65 años

**Estado civil:** Casado

**Empleo:** Magistrado del Tribunal Superior, Poder Judicial de Trinidad y Tabago (jubilado)

**Marzo de 2005** Jubilación

**1993 a marzo de 2005** Magistrado del Tribunal Superior – primer Magistrado ascendido directamente del Tribunal de Primera Instancia al Tribunal Superior desde 1948.

El Tribunal Superior es una rama del Tribunal Supremo de Trinidad y Tabago. Ejerce la jurisdicción penal y civil; en su jurisdicción penal se ocupa de las causas por el delito de traición y otros delitos graves y dicta las correspondientes sentencias.

Como Magistrado del Tribunal Superior, celebré juicios con jurado en relación con delitos penales serios y complejos cuyos autores actuaron en solitario o colectivamente, por ejemplo, juicios por:

Asesinato: durante el período de mi mandato en el Tribunal Superior, la mayoría de los juicios por asesinato que presidí eran juicios por asesinato premeditado. En todos los casos en que los acusados fueron declarados culpables, impuse la pena de muerte obligatoria.

Intento de asesinato: se condenaba a cadena perpetua o a penas de prisión de un determinado número de años.

Homicidio: se condenaba a cadena perpetua o a penas de prisión de un determinado número de años.

Violación (incluida la violación en banda): se condenaba a cadena perpetua o a penas de prisión de un determinado número de años.

Incesto y otros delitos sexuales, posesión de narcóticos, incluso para fines de tráfico (incluida la confiscación de ingresos del narcotráfico), secuestro, robo, falsificación (incluso de dinero), hurto, fraude, conspiración (incluso para el asesinato), disparo de un arma de fuego con intención de causar heridas graves, posesión de armas de fuego y municiones, incendio intencional (incluso de edificios comerciales urbanos). Se imponían penas de prisión de un mínimo de 10 años.

En mi calidad de Magistrado del Tribunal Superior ejercía la jurisdicción sobre todas las causas admitidas a examen que se presentaran ante dicho Tribunal. También presidí procedimientos simulados en la Facultad de Derecho Hugh Wooding.

**1988 a 1993****Magistrado Jefe de Trinidad y Tabago**

El Magistrado actúa como juez y jurado en cuestiones de derecho y de hecho en juicios abreviados: por ejemplo, en casos de robo, lesión o asalto. También actúa en su jurisdicción civil como juez del tribunal civil para delitos menores.

En mi calidad de Magistrado Jefe presidí procedimientos abreviados en casos de delitos menores. También realicé investigaciones preliminares de delitos graves para transmitirlos al Tribunal Superior en caso de que un juez o un jurado decidieran que se debería entablar un juicio. Ello incluía, entre otras cosas, investigaciones preliminares de casos de asesinato, intento de asesinato, violación y otros delitos sexuales, robo, conspiración, disparo de un arma de fuego con intención de provocar heridas, posesión de narcóticos para el tráfico, y demás delitos procesables.

También presidí juicios de extradición (incluso contra traficantes de drogas).

Como Magistrado Jefe, actué, dirigí investigaciones forenses de las causas y circunstancias de muertes no naturales y dicté fallos al respecto.

Asimismo, en mi calidad de Magistrado Jefe ejercí la jurisdicción exclusiva en cuanto a la aplicación de las leyes sobre el juego y las apuestas.

Aparte de mis funciones judiciales, como Magistrado Jefe también realicé tareas administrativas. Era responsable de la administración diaria de toda la magistratura y supervisaba a todos los magistrados en las diversas divisiones de todo el país y a una plantilla de unos 200 funcionarios. Como encargado administrativo fui oficial contable para toda la magistratura. Como Magistrado Jefe pronuncié conferencias sobre derecho ante diversos organismos públicos, entre ellos la policía. También presidí procedimientos simulados en la Facultad de Derecho Hugh Wooding.

**1982 a 1988****Magistrado Superior de Trinidad y Tabago**

Funciones judiciales similares a las correspondientes al magistrado jefe, ya descritas, salvo por lo que respecta a la aplicación de las leyes sobre el juego y las apuestas y a los procesos de extradición.

En mi calidad de magistrado superior también era el responsable de la administración de la división de la magistratura a la que fui asignado. También presidí sesiones sobre la concesión de licencias.

**1970 a 1982****Magistrado de Trinidad y Tabago**

Funciones judiciales similares a las de magistrado superior, ya descritas, excepto el ejercicio de la presidencia en períodos de sesiones de concesión de licencias.



<b>1967 a 1970</b>	Práctica privada de abogado
<b>1966</b>	<p>Ingreso en el Colegio de Abogados de The Honourable Society of the Middle Temple.</p> <p>Título de Licenciado en Derecho.</p> <p>(Una vez realizado el examen final de ingreso en el Colegio de Abogados, trabajé durante alrededor de nueve meses en la Administración de Aduanas e Impuestos Indirectos, King's Beam House, Mark Lane, Londres, antes de volver a Trinidad.)</p>
<b>1962 a 1965</b>	Estudiante, The Honourable Society of the Middle Temple, Facultad de Derecho.
<b>1958 a 1962</b>	<p>Gobierno Federal de las Indias Occidentales</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oficial encargado de documentos del Consejo de Estado del Gobierno Federal de las Indias Occidentales (recopilación de memorandos de carácter secreto y confidencial dirigido por ministros de la Federación al Consejo de Estado para que los analizara y aprobara; elaboración de programas para las reuniones del Consejo de Estado; distribución a los miembros del Consejo de Estado de actas secretas de reuniones del Consejo elaboradas por el Secretario de Estado), Oficina del Gobernador General, St. Ann's.</li> <li>2. Criptógrafo (decodificación de telegramas secretos, secretos y personales y ultrasecretos dirigidos por la Oficina Colonial en Londres al Gobernador General y codificación de telegramas con una clasificación de seguridad similar dirigidas por el Gobernador General a la Oficina Colonial en Londres), Oficina del Gobernador General, St. Ann's.</li> <li>3. Oficial encargado de documentos del Gabinete federal, una vez que la Federación de las Indias Occidentales empezó a ser gobernada por un gabinete (recopilación de memorandos de carácter secreto y confidencial dirigidos por ministros de la Federación al Gabinete federal para que los examinara y aprobara; elaboración de programas para reuniones del Gabinete; distribución a los miembros del Gabinete federal de actas secretas de reuniones del Gabinete elaboradas por el Secretario del Gabinete), Federal House, Puerto España.</li> <li>4. Empleado codificador (decodificación de telegramas enviados a los ministerios de la Federación por los gobiernos de territorios que la integraban y codificación de telegramas enviados por ministerios de la Federación a los mencionados gobiernos; preparación y despacho de valijas diplomáticas), Federal House, Puerto España.</li> <li>5. Criptógrafo (las mismas funciones descritas en el punto 2 <i>supra</i> y deberes adicionales), Oficina del Gobernador General, St. Ann's.</li> </ol>

**Septiembre de 1951 a 1957** Fatima College, Certificado de estudios de la Universidad de Cambridge, primera categoría, 1957.

Becario.

Principal's Cup al mejor alumno.

**Pasatiempos:** Música clásica; lectura (historia, astronomía, mitología griega y romana).

## **F. G. Bauduin (Países Bajos)**

Domicilio personal: Meester Reijnstlaan 9  
1181 PR Amstelveen / Países Bajos

Trabajo: Tribunal de Justicia de Amsterdam  
Oficina: C2.12  
Casilla postal 84500  
1080 BN Amsterdam  
Teléfono: 0031-20-5412105/2111  
Fax: 0031-20-5415167  
E-mail: f.bauduin@amsarr.drp.minjus.nl

### **Datos personales**

Fecha de nacimiento: 12 de agosto de 1946  
Casado, tres hijos

### **Experiencia profesional**

2004	<p>Miembro de la delegación neerlandesa en la Unión Internacional de Magistrados.</p> <p>Vicepresidente del Tribunal de Distrito de Amsterdam, encargado de la coordinación y supervisión de la sala penal. Enjuiciaba los casos de defraudación fiscal y económica que tuvieran aspectos internacionales (paraísos fiscales, blanqueo de dinero) y en los que estuvieran implicados directores generales de sociedades de capital público.</p> <p>Como presidente de un tribunal, estaba a cargo de todas las funciones de la sala penal, incluidas las principales causas.</p> <p>Asesoró y capacitó a jueces de la sala penal.</p>
2003	<p>Miembro de la delegación neerlandesa en la Unión Internacional de Magistrados.</p>
Agosto de 2003	<p>Vicepresidente del Tribunal de Justicia de Amsterdam, encargado de la coordinación y supervisión de la sala penal (equipo 1). Especializado en asuntos relativos a la bolsa de valores y casos de defraudación fiscal.</p> <p>Presidente de un tribunal plenario, encargado de todas las funciones de la sala penal, incluidas las principales causas.</p>
2000 a mayo de 2003	<p>Vicepresidente del Tribunal de Justicia de Amsterdam, encargado de la coordinación y supervisión de la sala penal como jefe del equipo 1. Especializado en asuntos relativos a la bolsa de valores y casos de defraudación fiscal. Presidente, encargado de todas las funciones de la sala penal, incluidas las principales causas.</p>

### Funciones de coordinación

En su calidad de presidente adjunto de la sala penal del Tribunal de Justicia de Amsterdam, asumía las funciones del presidente durante la ausencia de éste y se desempeñaba como:

- Jefe de los tres equipos de jueces de la sala penal (46 jueces en total)
- Encargado de establecer (luego de realizar consultas) el turno de las sesiones
- Presidente de las sesiones de consulta entre el tribunal, la fiscalía y la oficina central de nombramientos
- Participante en las consultas entre el tribunal y la fiscalía y entre la corte, el colegio de abogados y la fiscalía

1999 a 2000	Vicepresidente del Tribunal de Justicia de Amsterdam. En la sala penal, presidente de un tribunal plenario, encargado de las principales causas y juez de policía.  Durante este período y hasta el año 2003 asesoró y capacitó a jueces de la sala penal.
1997 a 1999	Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia, La Haya.  Funciones: Jefe de la Sección de Víctimas y Testigos. Encargado de la seguridad, el asesoramiento y el apoyo a los testigos comparecientes ante el Tribunal. Redacción, desarrollo y aplicación de las directrices y circulares relativas a los testigos. Negociación con los Estados Miembros de las Naciones Unidas de los acuerdos para acoger a los testigos de manera temporal o permanente dentro del marco de la protección de testigos. Administración del departamento y de su presupuesto, así como control del presupuesto.
1994 a 1997	Vicepresidente del Tribunal de Amsterdam. En la sala civil se desempeñó como presidente de la sección de quiebras y de la sala de peticiones civiles.
1991 a 1994	Vicepresidente del Tribunal de Amsterdam (nombrado en noviembre de 1988). En la sala penal, se desempeñó como presidente de un tribunal penal plenario, encargado también de todas las diligencias en lo penal.
1984 a 1988	Miembro del Tribunal Superior de Justicia de las Antillas Neerlandesas y Aruba, en Curaçao.
1981 a 1984	Juez del Tribunal de Amsterdam, en lo civil y en lo penal.
1973 a 1981	Funcionario judicial en capacitación en los tribunales de Maastricht y Amsterdam.
1977 a 1979	Ejerció la abogacía en Amsterdam.
1967 a 1973	Realizó sus estudios en la Universidad de Groningen.
1965 a 1967	Servicio militar.

**Otras actividades profesionales**

- 1989                      Presidente adjunto del comité disciplinario médico de Amsterdam (actualmente comité regional).
- 1989                      Presidente adjunto y presidente del comité disciplinario de la Asociación Real Neerlandesa de Patinaje.

**Actividades cívicas**

- 2001                      Miembro de una fundación pro servicio público en Amsterdam (fundada en 1812).
- 1992 a 2000            Miembro del Comité de la Fundación para la Educación Secundaria Cristiana.
- 1988                      Presidente de una fundación para el fomento del interés público (fundada en 1787).
- 1988                      Presidente de la fundación para la expresión pictórica de Amsterdam.
- 1978 a 1980            Miembro del comité de jóvenes del Colegio de Abogados de Amsterdam.
- 2004                      Orador designado en un curso del Colegio Nacional de Abogados sobre métodos de defensa en tribunales.
- Miembro del grupo consultivo para el Centro Nacional de mega causas y participó como orador en sesiones de capacitación en dicho Centro.
- 2002                      Curso de administración en el Instituto Neerlandés de Capacitación para la Judicatura (SSR).
- 2001                      Curso de administración en el Tribunal de Amsterdam.
- Orador designado en un curso sobre derechos humanos organizado por el PNUD y el Centro Internacional para la Cooperación Jurídica (CILC) en la República de Moldova.
- 2002                      Orador designado en un curso para abogados en el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia.
- 2000                      Como miembro de la Comisión Internacional del Consejo de Europa, participó en la capacitación de jueces en Georgia, Armenia y Uzbekistán.
- 1998 a 1999            Orador designado en un curso sobre derechos humanos para miembros de la judicatura en la República de Moldova organizado por el PNUD y el CILC.
- 1998                      Curso de administración en las Naciones Unidas.

- |             |  |
|-------------|--|
| 1996 a 1997 | Como miembro de un comité internacional del Consejo de Europa, participó en la investigación de las perspectivas de fortalecimiento de la judicatura en la República de Moldova. |
| 1998        | Orador designado en un curso del Instituto Neerlandés de Capacitación para la Judicatura sobre el derecho aplicable a los crímenes de guerra.                                    |
| 1995        | Comité de Helsinki en Eslovaquia.  |

**Tribunal de Amsterdam**

- |             |   |
|-------------|---|
| 1990        | Miembro del comité artístico.   |
| 1995        | Cofundador y actor en la compañía de teatro de los jueces de Amsterdam.   |
| 1995        | Miembro de varios comités del tribunal y de paneles consultivos sobre la contratación y promoción de jueces.                                    |
| 1992 a 1995 | Como orador designado en el Instituto Neerlandés de Capacitación de la Judicatura presidió cursos de capacitación para funcionarios judiciales. |

**Idiomas**

Inglés, francés, alemán

Conocimientos básicos de italiano y español

## **Giancarlo Roberto Bellelli (Italia)**

Fecha de nacimiento: 19 de septiembre de 1957.

### **Estudios:**

#### *Estudios universitarios:*

1977-1982                      Doctorado en derecho por la Universidad de Nápoles.

#### *Enseñanza secundaria:*

1976                              Istituto San Giuseppe de Merode, Roma.

### **Estudios, formación y titulación de postgrado**

1987                              Abogado inscrito en el Colegio de Abogados de Roma.

1983-1984                      Escuela Superior de Administración Pública de Roma.

1985                              Academia de Derecho Internacional de La Haya.

1985                              Capitán de policía.

1989-1990,  
2000-2005                      Cursos organizados por el Consejo Superior de la judicatura sobre derecho internacional, delincuencia organizada y administración pública.

1997                              Nombrado auxiliar jurídico del Fiscal del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia.

2001                              Candidato para la elección de 27 magistrados ad litem del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia.

2005                              Oferta de nombramiento de Asesor Jurídico en Jefe de la Comisión Internacional Independiente de Investigación de las Naciones Unidas sobre el asesinato del Primer Ministro Hariri y otras personas.

### **Experiencia profesional**

2002 hasta la fecha      Presidente del Tribunal Militar de Turín. El Presidente del Tribunal Militar es el magistrado que preside las reuniones de los grupos y ejerce funciones de director ejecutivo en la administración del Tribunal. Las principales causas en curso ante el Tribunal Militar de Turín comprenden diversos delitos graves contra la administración pública y crímenes de guerra perpetrados en Italia septentrional en 1944, como por ejemplo el caso del capitán Schubert, ex oficial nazi encausado por el exterminio de civiles perpetrado en diciembre de 1944.

1997 hasta la fecha      Experto jurídico en derecho penal internacional en el Departamento Jurídico del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia.

Presta asesoramiento sobre derecho penal internacional y derecho humanitario, elaborando los textos pertinentes y participando en negociaciones en los foros internacionales, así como sobre medidas de aplicación de los instrumentos relacionados con la justicia penal internacional.

Se le encomiendan habitualmente las actividades e iniciativas del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia relacionadas con la Corte Penal Internacional: el estudio y la elaboración de propuestas y la redacción de documentos pertinentes, la asistencia a reuniones en el contexto de las Naciones Unidas y la Unión Europea, así como la aplicación del Estatuto y otros instrumentos de la Corte.

En este marco, destacan las siguientes actividades:

- Elaboración de la propuesta de Italia sobre la posición común de la Unión Europea respecto de la Corte Penal Internacional, aprobada ulteriormente por el Consejo de la Unión Europea en julio de 2001;
- Al término de una misión bilateral de evaluación enviada a Tokio (noviembre de 2001) en la que participó como enviado especial del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia, propuso que se enviara al Japón una misión de cooperación integrada por expertos de la Unión Europea con vistas a facilitar la adhesión al Estatuto de la Corte Penal Internacional y su aplicación; la misión se efectuó en diciembre de 2002 y fue objeto de seguimiento en diciembre de 2004;
- Redacción de la normativa italiana de aplicación del Estatuto y el Acuerdo sobre los Privilegios e Inmunidades de la Corte Penal Internacional;
- Ocupó la presidencia rotatoria de la subsección del Grupo del Consejo de la Unión Europea sobre Derecho Internacional Público (COJUR)/Corte Penal Internacional durante la presidencia semestral italiana de la Unión Europea (julio a diciembre de 2003);
- Actualmente es el coordinador de Italia con la Corte Penal Internacional, nombrado de conformidad con el Plan de Acción de la Unión Europea sobre la Corte Penal Internacional, que redactó mientras presidía la subsección del COJUR/Corte Penal Internacional.

En el marco del Ministerio de Relaciones Exteriores, también ha prestado asesoramiento sistemáticamente desde 1999 a la Oficina Política, y ha cooperado con ésta, fundamentalmente en cuestiones relacionadas con el control de los armamentos, el terrorismo y la corrupción, en particular con fines de prevención de delitos.



- 1998-2002 Juez Militar de Apelación del Tribunal de Roma encargado de la ejecución de sentencias. El juez ejecuta las sentencias cuando éstas son firmes, supervisa el régimen de detención y aplica los beneficios concedidos en virtud de las leyes sobre cumplimiento de penas. En el desempeño de estas funciones, se ocupó de la ejecución de las sentencias de cadena perpetua dictadas contra personas declaradas culpables de haber cometido crímenes de guerra en Roma en 1944.
- 1992-1998 Juez Militar del Tribunal Militar de Verona. Como juez encargado de las actuaciones prejudiciales, se ocupó de los actos delictivos con arreglo al Código Penal Militar, supervisando las investigaciones de los delitos militares cometidos en el nordeste de Italia, resolviendo las peticiones de la fiscalía (por ejemplo, que se dictasen mandamientos de detención, arresto y registro) y dictando fallos en audiencias preliminares. En el ejercicio de este cargo, supervisó varias investigaciones de crímenes de guerra cometidos en Italia septentrional en 1944, como por ejemplo el caso Seifert, prisionero ucranio que, habiendo ejercido de “kapo” en un campamento nazi y encausado por 15 asesinatos, fue condenado por el tribunal a cadena perpetua. Entre otros casos, dirigió un “megajuicio” por corrupción en el que se encausó a 167 militares.
- En esa misma época también ejerció habitualmente las funciones de juez de primera instancia de los tribunales de Verona, Turín, La Spezia y Bari y de juez de apelación del tribunal de apelaciones de Verona.
- 1989-1992 Fiscal Adjunto del Tribunal de Palmi, Reggio Calabria. Investigó delitos graves cometidos en una zona de alto índice de criminalidad (la región de Calabria), dirigiendo las investigaciones de la policía, iniciando investigaciones penales y otras acciones contra la delincuencia organizada (principalmente contra organizaciones de la mafia) y, en el caso de los delitos de mayor gravedad, encargándose de su encausamiento y acusación ante los tribunales de justicia (tribunales de primera instancia, audiencias y tribunales de apelación). Acumuló una amplia y fructífera experiencia como fiscal al frente de diversas investigaciones sobre organizaciones de tipo mafioso y sus delitos, como asesinatos, secuestros, corrupción, fraudes y tráfico transnacional de armas de fuego y drogas. También realizó otras investigaciones sobre todo tipo de delitos de cuello blanco graves y delitos de índole sexual. Empleó normalmente complejas técnicas de investigación en “megajuicios”, en los que con frecuencia se encargó de la acusación. Habitualmente se le encomendaron todos los asuntos relacionados con la prevención del delito y la administración de la Fiscalía.

1988-1989	Fiscal y Juez Militar auxiliar del Tribunal Militar de Roma. Asistió al Fiscal Militar Adjunto en la investigación y procesamiento de delitos militares, así como al Presidente del Tribunal durante las audiencias, y en la redacción de las sentencias.
1985-1988	Asesor Jurídico del Tesorero en Roma. Verificó la compatibilidad de las leyes regionales con la Constitución del Estado y prestó asesoramiento al Gabinete del Primer Ministro.

### **Experiencia profesional y cargos ocupados**

1997 hasta la fecha Delegado del Gobierno de Italia en conferencias internacionales y en negociaciones de instrumentos relacionados con el derecho penal internacional, como por ejemplo:

a) Corte Penal Internacional. Participación activa en todas las reuniones principales: Conferencia Diplomática de Plenipotenciarios sobre el establecimiento de una corte penal internacional, celebrada en Roma en 1998, y los 10 períodos de sesiones de la Comisión Preparatoria de la Corte Penal Internacional de las Naciones Unidas (1999-2002) y la Asamblea de los Estados Partes (2002-2004).

Participó también en algunas reuniones preliminares (Bonn, 1997), en todas las reuniones oficiales celebradas entre períodos de sesiones (París, 1999; Siracusa, 2000; La Haya, 2002) y en distintas reuniones (por ejemplo, las relativas al establecimiento de una corte penal internacional, celebradas en Montreal en 2001, en París en 2002 y en Berlín en 2003), seminarios y actos sobre el particular (por ejemplo, Roma, 2001, 2002 y 2003 y Sevilla, 2002).

Fue elegido presidente de varias reuniones internacionales (por ejemplo, del grupo de trabajo del cuarto período de sesiones de la Comisión Preparatoria de la Corte Penal Internacional sobre el tema “Protección de las víctimas”, celebrado en Nueva York el 15 de marzo de 2000, del seminario sobre la “función de las comisiones nacionales de derecho humanitario internacional en relación con la Corte Penal Internacional” y de la segunda reunión europea de las comisiones nacionales y otros órganos nacionales de derecho humanitario internacional, celebrada en Budapest los días 2 y 3 de febrero de 2001).

Ha intervenido en otros muchos actos como ponente o como redactor de informes oficiales;

b) Convención de Palermo contra la Delincuencia Organizada Transnacional (Viena, 1999-2001).

Tomó parte activa en las negociaciones de Viena sobre la elaboración de la Convención y de sus tres protocolos adicionales.

Dada su amplia experiencia profesional en asuntos judiciales relacionados con la prevención del delito y la aplicación de la ley en el contexto de las actividades de delincuencia organizada y, concretamente, en el desarrollo de investigaciones sobre las organizaciones delictivas de tipo mafioso dedicadas, en particular, al tráfico ilícito de armas de fuego, fue nombrado para asistir a todas las negociaciones centradas en el Protocolo sobre armas de fuego.

En este contexto, formó parte de varios grupos especiales en el marco de reuniones internacionales dedicadas al tema (por ejemplo, el seminario sobre el Protocolo sobre armas de fuego celebrado en Tokio los días 2 y 3 de febrero de 2000 y el seminario técnico sobre marcación de armas de fuego titulado “Perspectivas operativas para los enjuiciamientos”, celebrado en Montreal los días 15 y 16 de febrero de 2001) y asistió a todas las reuniones de coordinación y preparación organizadas por la Unión Europea y el Grupo de los Ocho;

c) Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción. Delegado en las negociaciones del Comité Especial encargado de negociar una convención contra la corrupción (Viena, 2002-2003) y en la Conferencia de Mérida;

d) Protocolo por el cual se enmienda el Convenio Europeo para la Represión del Terrorismo (Estrasburgo, 2002-2003);

e) Convención sobre la prevención del terrorismo del Consejo de Europa (Estrasburgo, 2004-2005);

f) Protocolo No. 13 al Convenio para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales, relativo a la abolición de la pena de muerte en todas las circunstancias (Estrasburgo, 2001-2002);

g) Reuniones europeas de comisiones nacionales de derecho humanitario internacional (Bruselas, 2000; Budapest, 2001; Ginebra, 2002).

Como miembro de la Comisión Nacional Italiana de Derecho Humanitario Internacional, representó a ésta presentando informes en las reuniones, presidiendo grupos de trabajo y asistiendo a reuniones de otras organizaciones internacionales, como la del Consejo de Europa de 2001.

2005-hasta la fecha Consultor del Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia, nombrado en enero de 2005 para prestar asesoramiento jurídico en el marco del proyecto “Fortalecimiento de la cooperación internacional en la lucha contra el tráfico ilícito y el empleo con fines delictivos de productos químicos y armas y sustancias biológicas, radiológicas y nucleares”

2000-2001	Elegido miembro del grupo de expertos establecido por la resolución del Consejo Económico y Social de 5 de mayo de 1999 para que preparara un estudio sobre la fabricación y el tráfico ilícitos de explosivos por delincuentes y su uso para fines delictivos
1998-hasta la fecha	<p>Delegado del Ministerio de Relaciones Exteriores en distintos comités, grupos de trabajo y reuniones de las Naciones Unidas, el Grupo de los Ocho, la Unión Europea y el Consejo de Europa, como por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Reuniones del Grupo de trabajo sobre exportaciones de armas convencionales de la Unión Europea (COARM) sobre Política exterior y de seguridad común (PESC), del Grupo de trabajo multidisciplinario sobre la delincuencia organizada (GMD), del Grupo de los Ocho y de la Unión Europea en torno a cuestiones relativas a las armas de fuego.</li> <li>– Comisiones de la Unión Europea: Comisión de Asuntos Jurídicos (COJUR), peritos en derecho internacional político; Comisión Civil de Crisis (CIRCOM), el imperio de la ley en la gestión de las crisis.</li> <li>– Consejo de Europa: desarrollo de los derechos humanos (1998-2005), mejora de los procedimientos de protección de los derechos humanos (2000), racismo y xenofobia (2002), terrorismo (2000), Grupo Interdisciplinario sobre el terrorismo (2001-2002), expertos en terrorismo (2003-2005), protección de los testigos y los colaboradores de la justicia (2004-2005), técnicas especiales de investigación (2004-2005).</li> <li>– Simposio de Washington sobre el Estado de derecho en el Afganistán (febrero de 2003); relator sobre capacitación del personal judicial.</li> </ul>
1999-2003	Miembro de las siguientes comisiones nacionales y grupos de trabajo:
1999-hasta la fecha	Comisión nacional encargada de la aplicación del derecho humanitario internacional, Ministerio de Relaciones Exteriores.
2002-2003	Comisión encargada de la aplicación del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional, así como los dos grupos de trabajo especiales anteriores y dos comisiones creadas entre 1999 y 2002 por el Ministerio de Justicia.
1999-2000	Comisión encargada de la aplicación de los instrumentos internacionales sobre derecho procesal penal, Ministerio de Justicia.
2003-2004	Comisión nacional encargada de la ratificación y la aplicación del Convenio de 2001 sobre el Delito Cibernético del Consejo de Europa, Ministerio de Justicia.

2002-2003	Grupo de Trabajo encargado de la ratificación y la aplicación de la Convención de Palermo de 2000 contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus tres protocolos adicionales, Ministerio de Justicia.
2002-2003	Grupo de Trabajo encargado de la ratificación y la aplicación de los convenios europeos sobre extradición y sobre asistencia jurídica recíproca de 1995 y 1996, Ministerio de Justicia.
2002-2003	Grupo de Trabajo encargado de la ratificación y la aplicación del Convenio Internacional para la represión de los atentados terroristas cometidos con bombas y del Convenio Internacional para la represión de la financiación del terrorismo de 1997 y 1999, Ministerio de Justicia.
1999-2004	Actividades de divulgación consistentes en discursos, conferencias y comunicaciones sobre cuestiones relativas al derecho penal internacional (por ejemplo, justicia penal internacional, derecho humanitario internacional, terrorismo y protección de los bienes culturales).

#### **Conocimiento de idiomas**

Italiano: lengua materna.

Inglés: excelente.

Francés: excelente.

#### **Libros y publicaciones**

- “Codice delle convenzioni internazionale e della legislazione italiana sul terrorismo”, el Istituto poligrafico dello Stato y Editoriale Scientifica, 2003.
- “Codice della giustizia penale internazionale”, Editoriale Scientifica, 2005 (de próxima aparición).
- “The Establishment of the International Criminal Court”, en *The Global Community. Yearbook of International Law and Jurisprudence*, 2001.
- “The Preparatory Commission for the International Criminal Court”, en *The Global Community. Yearbook of International Law and Jurisprudence*, 2002.
- “The Protocol No. 13 additional to the European Convention on Human Rights”, en *The Global Community. Yearbook of International Law and Jurisprudence*, 2002.
- “The Firearms Protocol additional to the United Nations Convention against Transnational Organized Crime”, en *The Global Community. Yearbook of International Law and Jurisprudence*, 2002.
- “La Corte penale internazionale ed il Consiglio de Sicurezza delle Nazioni Unite nella prospettiva della Risoluzione 1422 e del suo rinnovo”, en *La Comunità Internazionale*, Editoriale Scientifica, 2005 (de próxima aparición).
- “L’adattamento allo Statuto della Corte penale internazionale: lo stato dei lavori”, en *Diritto Penale e Processo*, 1299, No. 10/2003.

- “Italian implementation of the Rome Statute and related constitutional issues”, en Roy S. Lee (comp.), *Giving Effect to the International Criminal Court*, Oxford University Press, 2005.
- “Profili operativi del rapporto tra la Corte penale internazionale e la sua Assemblea degli Stati Parte”, en *La Comunità Internazionale*, 2005 (de próxima aparición).
- “I crimini di guerra nella prospettiva della giustizia penale internazionale e della legislazione italiana”, en *La Comunità Internazionale*, 2005 (de próxima aparición).
- Artículos de prensa en *Italia Oggi*, periódico especializado en economía y derecho:
  - 25 de septiembre de 1991: “Le molte debolezze dell’unità investigativa interforze”.
  - 5 de octubre de 1991: “Contro la delinquenza organizzata non c’è alternativa ai maxi-processi”.
  - 3 de febrero de 1992: “Le zone d’ombra del provvedimento”.
  - 3 de marzo de 1992: “Età pensionabile dei magistrati: un decreto che fa discutere”.

## Ishaq Usman Bello (Nigeria)

Lugar y fecha de nacimiento: Zaria, estado de Kaduna (Nigeria)  
5 de enero de 1956  
Tribu: Hausa  
Religión: Islam  
Nacionalidad: Nigeriano

### Formación académica

1. Enseñanza primaria
  - a. Escuela primaria St. Bartholomew Wusasa, Zaria 1965-1970
  - b. Escuela primaria pública local T/Jukun Zaria 1971-1972

#### Diploma de escuela primaria

2. Escuela pública secundaria Katsina 1972-1976

#### Certificado WASC

3. Facultad de Humanidades, Ciencias y Tecnología, Zaria 1976-1979

#### Certificado IJMB

4. Universidad Ahmadu Bello, Zaria 1980-1982

#### Licenciado en Derecho con mención honorífica

5. Facultad de Derecho de Nigeria, Lagos Año académico  
1983-1984

#### Abogado, con habilitación para ejercer ante los tribunales

6. Instituto Nigeriano de Estudios Jurídicos Superiores 1994

#### Certificado (Procedimiento civil)

### Experiencia profesional

1. Servicio Nacional de la Juventud – Ministerio de Justicia del estado de Edo  
**Labor realizada:** Actuación en causas penales en la Oficina del Fiscal General 1983-1984
2. Ejercicio de la abogacía en la empresa privada Umar Yabo & Co. con sede en Sokoto, estado de Nigeria  
**Labor realizada:** Actuación en numerosas causas como abogado de la parte querellante o de la defensa, sobre todo en causas penales, de junio a noviembre de 1984
3. Fiscal del Ministerio de Justicia del estado de Kaduna  
**Labor realizada:** Actuación como fiscal de la Fiscalía General en causas penales, de noviembre a diciembre de 1984

4. Nombrado magistrado el 3 de enero de 1985

Siempre deseó pertenecer a la magistratura y como magistrado prestó servicios en diferentes divisiones judiciales de la administración de justicia del estado de Kaduna, donde llegó a ocupar el puesto de Magistrado Superior

**Labor realizada:** Resolución de causas, principalmente penales debido a las características propias del ámbito de trabajo, hasta diciembre de 1995

5. Nombramiento como Secretario Jefe Adjunto de la Corte Suprema de Nigeria, Abuja, Territorio de la Capital Federal de Nigeria, diciembre de 1995

**Labor realizada:** Tareas exclusivamente administrativas

6. Nombramiento como Juez de la Corte Suprema del Territorio de la Capital Federal, Abuja, diciembre de 1996

**Labor realizada:** Habida cuenta de su experiencia previa en causas penales como magistrado, fue destinado a la Corte Suprema de Kwali como juez pionero en la región, debido al gran número de causas penales. La mayoría de las causas que resolvió como juez de la Corte Suprema fueron de naturaleza penal.

#### **Distinciones**

1. Miembro vitalicio de la Asociación de Magistrados de Nigeria, que ha presidido durante dos períodos consecutivos de dos años cada uno.
2. Miembro del Instituto Nigeriano de Administración.

#### **Aficiones**

1. Hípica
2. Viajes
3. Lectura

#### **Referencias**

1. M. L. Uwas Gcon, Presidente del Tribunal Supremo de Nigeria
2. L. H. Gummi, Presidente del Tribunal Supremo del Territorio de la Capital Federal, Abuja
3. Presidente del Tribunal Supremo del estado de Kaduna



## Ali Nawaz Chowhan (Pakistán)

Domicilio permanente: Post Box No. 6, GPO, Rawalpindi (Pakistán)  
Tel.: (925) 5590410

Dirección actual: Lahore High Court, Lahore (Pakistán)  
Tel.: (9242) 9212951-66 Ext. 149  
Domicilio: (9242) 9200777, (9251) 5590410  
Móvil: 0300-9496782  
Correo electrónico: chowhan2@hotmail.com

### Cargo actual

Magistrado de la Corte Suprema (1999 hasta la fecha)

Como magistrado de la Corte Suprema de Lahore (Pakistán) resolvió cientos de casos de asesinato, recursos penales, causas civiles y litigios empresariales y comerciales y relacionados con las marcas de fábrica o de comercio. Adquirió prestigio por la versatilidad de sus aptitudes.

Resolvió causas por rendición de cuentas contra políticos y funcionarios mediante fallos decididos y eruditos que se citaron en publicaciones jurídicas nacionales.

Contribuyó mediante el derecho consuetudinario en ámbitos propios de la jurisprudencia islámica, como procesos por blasfemia, entre ellos el conocido caso “Muhammad Mehboob c. el Estado” (PLD 2002 Lahore 587), en que el acusado fue absuelto.

Aumentó la jurisprudencia penal existente (muchas de las causas resueltas se citaron en las publicaciones jurídicas correspondientes al período 1999-2005).

Las *ratio decidendi* de los fallos dictados en asuntos constitucionales con la finalidad de estructurar las facultades discrecionales del Gobierno, promover la observancia de la transparencia en la actuación gubernamental y restaurar la credibilidad del Gobierno ante los ciudadanos, han sido bien recibidas y se han seguido con interés.

En la esfera de los derechos humanos, siempre adoptó medidas extraordinarias para ofrecer a las víctimas reparación inmediata, a pesar de las dificultades. La prensa nacional, en particular el diario *Dawn*, elogió estas decisiones.

- |   |  |
|---|--|
| i) Juez de distrito en diferentes distritos importantes del Pakistán, de 1977 a 1999                    | Juez de primera instancia del principal juzgado de un distrito durante casi dos décadas, con jurisdicción en primera instancia en causas por asesinato y en procesos civiles. En el ejercicio de su cargo, resolvió cientos de casos de asesinato y otros delitos atroces, además de causas civiles. |
| ii) Secretario del Departamento y Asuntos Jurídicos y Parlamentarios del Gobierno de Punjab             | Su labor consistía, entre otras cosas, en asesorar al Gobierno sobre asuntos jurídicos, preparar leyes, supervisar los litigios de la Administración y ocuparse de asuntos parlamentarios y cuestiones de derechos humanos.  |
| iii) Presidente del Tribunal de la Función Pública de Punjab, Lahore                                    | Su labor consistía en examinar los recursos de apelación interpuestos por los funcionarios en lo referente a sus condiciones de empleo.  |
| iv) Secretario y Director General Conjunto de la Secretaría del Ombudsman Federal, Islamabad (Pakistán) | Resolvió más de 3.000 causas de mala administración en la función pública, en particular violaciones de derechos humanos, y propuso medidas disciplinarias al Gobierno Federal.  |
| v) Miembro del órgano rector del Government College (actualmente Universidad), Lahore                   | Institución nacional de enseñanza.   |
| vi) Miembro del órgano rector del King Edwards Medical College, Lahore                                  | Institución Médica.  |
| vii) Nacionalidad   | Pakistaní.   |

#### **Formación académica**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Licenciado en Derecho con habilitación para ejercer ante los tribunales | Universidad de Punjab. Primero de su promoción.   |
| 2. Diplomado en Sharia y en Derecho  | Instituto de Sharia y de Derecho de la Universidad Islámica Internacional de Islamabad. |
| 3. Diplomado en Sharia y en Derecho  | Universidad Islámica Internacional de Medina Munawara (Arabia Saudita).                 |
| 4. Diplomado en Sharia y en Derecho  | Jamia Ummal Qura, La Meca (Arabia Saudita).   |

- |   |  |
|---|--|
| 5. Capacitación en derecho administrativo   | Universidad de Columbia, Nueva York, N.Y. (Estados Unidos).  |
| 6. Capacitación en el empleo  | Facultad de Derecho de Reno, Nevada (Estados Unidos).  |
| 7. Capacitación en el empleo  | Institución Nacional de la Administración Pública, Lahore.   |
| 8. Capacitación en el empleo  | Academia Judicial Federal, Islamabad (Pakistán).   |
| 9. Capacitación en el empleo  | División del Gabinete del Pakistán.  |
| 10. Capacitación en el empleo   | Universidad de Columbia, Nueva York, N.Y. (Estados Unidos).  |
| 11. Diploma en Justicia Penal y Fiscalización de Estupefacientes  | Departamento de Cooperación Técnica y Económica de Bangkok y Organismo de Cooperación Internacional del Japón. |
| 12. Seminario sobre documentos garantizados organizado por el Banco Asiático de Desarrollo y la Universidad de Harvard (Estados Unidos) y el Banco Mundial  | Manila, octubre de 1999.   |
| 13. Obtuvo una beca de la Fundación Thomas Jefferson.   |  |
| 14. A invitación del Gobierno de los Estados Unidos, estudió el "sistema alternativo de solución de controversias" implantado en diferentes localidades de California (Estados Unidos), en los meses de mayo y junio de 2000. | Estados Unidos   |

**Visitó en calidad de becario de la Fundación Thomas Jefferson y trabajó como docente y realizó otras funciones en:**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Universidad de Columbia   | Nueva York (EE.UU.) Invitado por última vez en 1999, y anteriormente en 1990 y 1994.                               |
| 2. Duke University   | Durham, Carolina del Norte (EE.UU.).   |
| 3. Delegado del Pakistán a la conferencia celebrada con motivo del segundo centenario de la Constitución de los Estados Unidos de América. | Invitado por el Gobierno de los Estados Unidos. Presentó una ponencia sobre la Constitución de los Estados Unidos. |
| 4. Estudios sobre el Oriente Medio y Sudáfrica   | Universidad de Lund (Suecia).  |
| 5. Facultad de Derecho   | Universidad de Estocolmo (Suecia).   |

- |   |  |
|---|--|
| 6. Universidad de Upsala  | Universidad de Upsala (Suecia).  |
| 7. Departamento de Administración de Empresas de la Universidad de Vaxjo            | Universidad de Vaxjo (Suecia).   |
| 8. Universidad de Gotemburgo  | Gotemburgo (Suecia).   |
| 9. Facultad de Derecho  | Universidad Islámica Internacional de Islamabad (Pakistán), donde enseñó Derecho Internacional y Filosofía del Derecho y Derecho Probatorio durante siete años (horario de tarde). |
| 10. Academia de Administración Pública  | Lahore (Pakistán).   |
| 11. Academia Judicial Federal   | Islamabad (Pakistán).  |
| 12. Magistrado y profesor titular de Derecho  | Kampala (Uganda, África oriental).   |
| 13. Instituto de Estudios Públicos  | Islamabad (Pakistán).  |
| 14. Comisionado del Parlamento Británico  | Church House Gt. Smith Street, West Minister, Londres (Reino Unido).   |
| 15. Ombudsman para Servicios Jurídicos  | Manchester (Reino Unido).  |
| 16. Ombudsman para Ontario  | 125-Queen Park, Toronto (Canadá).  |
| 17. Consejo Privado   | Downing Street, Londres.   |
| 18. Escuela de Estudios sobre África Oriental, Universidad de Londres (Reino Unido) | Invitado como miembro asociado del Departamento de Derecho del Centro de Estudios sobre Asia Sudoriental.  |
| 19. Universidad Islámica Internacional, Kuala Lumpur (Malasia)                      | Invitado en dos ocasiones para impartir clases sobre “Las leyes islámicas y un planteamiento bien informado del mundo” y “Armonización del derecho civil y el derecho islámico”.   |

### **Información general**

1. Fue miembro del Comité Gubernamental sobre “Justicia rápida y económica”.
2. Fue invitado por el Ombudsman de Suecia en calidad de especialista.
3.
  - i) Miembro de la Asociación Internacional de Abogados del Reino Unido
  - ii) Miembro de la Asociación de Abogados de Rawalpindi
  - iii) Miembro de la Asociación de Abogados de la Corte Suprema
  - iv) Miembro de la Asociación de Abogados de Islamabad
  - v) Miembro del consorcio de la Universidad de Taxila, Rawalpindi
  - vi) Miembro del consorcio de la Universidad Femenina Fatima Jinnah, Rawalpindi.

4. Director de Derechos Humanos en la región en la que trabajó como juez de distrito.
5. Vicepresidente de la Sociedad/Misión de lucha contra la lepra de Rawalpindi (Pakistán).
6. Asesor de la Diócesis católica de Rawalpindi (Pakistán).
7. Miembro de la Conferencia Nacional de Música.
8. Presidente del Ch. Mauladad Chowhan Cultural, Educational and Social Welfare Trust, región de Pothohar.
9. Patrocinador principal regional de los Boy Scouts.
10. Presidente de la Asociación de antiguos alumnos de Saint Mary.
11. Invitado con frecuencia a hablar en medios de comunicación electrónicos y de otro tipo sobre cuestiones jurídicas, como la justicia penal, la fiscalización de los estupefacientes, las leyes de policía, la Constitución, las normas de derecho, el sistema judicial, la jurisprudencia islámica, la filosofía del derecho y el derecho internacional y administrativo.

#### **Publicaciones recientes sobre:**

La Constitución de los Estados Unidos, justicia rápida y económica, reformas procesales, justicia, función del derecho islámico en el sistema judicial del Pakistán, la policía y los ciudadanos, el Tribunal Federal de la Sharia, derecho islámico, derechos humanos, el poder judicial en la división tripartita del poder, el imperio de la ley, etc.

#### **Estado civil**

Casado, con dos hijos y una hija.

#### **Viajes**

Ha viajado a Europa, los Estados Unidos, el Canadá, el Oriente Medio, el Lejano Oriente, África, Australia, etc.

#### **Deportes**

Juega al golf de manera ocasional.

**Pedro R. David (Argentina)**

Fecha de nacimiento: 21 de julio de 1929 — Provincia de Tucumán, Argentina

Domicilio: Av. Libertador 2656, 2° B, (1425), Capital Federal, Buenos Aires, República Argentina.

Teléfono: (5411) 4806-4595 - Fax: (5411) 4801-3277.

E-mail: pedrordavid@yahoo.com.ar

**I. Cargos en el poder judicial**

1. En la actualidad: Juez de la Cámara Nacional de Casación Penal de la República Argentina.
2. Desde 1974 hasta 1976: Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal, Buenos Aires (Argentina).
3. Desde 1954 hasta 1956: Juez de la Excelentísima Corte Superior de Justicia de la Provincia de Salta (Argentina).
4. Desde 1953 hasta 1954: Juez de la Cámara de Apelaciones del Trabajo de la Provincia de Salta (Argentina).
5. Desde 1951 hasta 1953: Juez de Menores en la Provincia de Salta (Argentina).

**II. Experiencia profesional en las Naciones Unidas y otras organizaciones nacionales y regionales**

1. Miembro del Consejo Asesor del Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia, elegido el 1° de diciembre de 2003 por el Consejo Económico y Social (por cinco años).
2. Miembro del Grupo de Expertos encargado de evaluar el funcionamiento y las actividades del Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia y el Tribunal Penal Internacional para Rwanda, nombrado por el Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Kofi Annan, La Haya, 1999/2000 (Véase: *Informe del Grupo de Expertos encargado de evaluar la eficacia del funcionamiento y las actividades del Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia y el Tribunal Penal Internacional para Rwanda* (original en inglés), junto con Jerome Ackerman, Hassan B. Jallow, K. Jayachandra Reddy y Patricio Ruedas), Naciones Unidas, documento de la Asamblea General A/54/634, de 22 de noviembre de 1999, 141 páginas.
3. Consejero interregional de las Naciones Unidas en prevención del delito y justicia penal, Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios, Viena (Austria), de 1982 a 1993.
4. Miembro del Consejo Asesor del Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente (ILANUD) de las Naciones Unidas, desde 1981.

- Realizó misiones de asesoramiento en más de 120 países de todo el mundo. La eficacia de las misiones realizadas hasta la fecha ha sido documentada por escrito por numerosos gobiernos, ya sea mediante la adopción de las medidas legislativas y de política recomendadas o la realización de actividades específicas relacionadas con diversas formas y modalidades de cooperación técnica, entre ellas, actividades de capacitación, seminarios, programas de becas y giras de estudio:

- 1992: Argentina, Bolivia, Paraguay, Panamá, Mauricio, Ecuador, Albania y España
- 1991: Panamá, Costa Rica, Japón, Colombia, Brasil, España, Uganda, Rwanda, Checoslovaquia, Nicaragua, Panamá, Perú, Chile, Paraguay, Argentina, Túnez y Francia
- 1990: Haití, Jordania, Siria, Iraq, Paraguay, Malta, Estados Unidos, Costa Rica y Botswana
- 1989: Argentina, Barbados, Brasil, Malawi, Chipre, Estados Unidos, Etiopía, Costa Rica, Iraq, Perú, Mauricio y Tailandia
- 1988: Argentina, Brasil, Kuwait, Polonia, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, China, Japón, Etiopía y Uganda
- 1987: Argentina, Costa Rica, Guatemala, Japón, Arabia Saudita y Estados Unidos
- 1986: Bahamas, Chile, China, Costa Rica, Cuba, Japón y Turquía
- 1985: Bahrein, Arabia Saudita, Jordania, Argelia, Italia, Finlandia, India, Argentina, Uruguay, Estados Unidos, Egipto y Panamá
- 1984: Arabia Saudita, Chipre, Pakistán, Egipto, Cuba, Barbados, España, Argentina, México, Chile y Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas
- 1983: Italia, Filipinas, China, Japón, España, Tailandia, Perú, Colombia, Zambia, Etiopía, Bahrein, Iraq y Jamaica
- 1982: Ecuador, Chile, Venezuela, Costa Rica, Colombia y República Dominicana

### **III. Otras actividades en las Naciones Unidas y otras organizaciones nacionales y regionales**

1. Miembro de la Comisión Asesora para la Reforma del Derecho Penal, creada por el Presidente de la Argentina, 2002-2003.
2. Instituto Internacional de Altos Estudios en Ciencias Criminales (ISISC); Representante, participó como observador en la Reunión preparatoria oficiosa del Comité Especial encargado de negociar una convención contra la corrupción celebrada en Buenos Aires (Argentina), del 4 al 7 de diciembre de 2001.
3. Participó en el Décimo Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, como representante del Instituto Internacional de Altos Estudios en Ciencias Penales (ISISC), Siracusa (Italia), afiliado a las Naciones Unidas, 10 a 17 de abril de 2000.

4. Representante argentino en el sexto período de sesiones de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal de las Naciones Unidas, Viena (Austria), mayo de 1998.
5. Conferenciante en el seminario sobre “La creación de una corte penal internacional desde la perspectiva de las tradiciones jurídicas y parlamentarias y de las relaciones internacionales de América Latina”, organizado por N.P.W.J. (There is no Peace without Justice), Montevideo (Uruguay), 10 de octubre de 1997.
6. Conferenciante en la reunión sobre “Reining in impunity for international crimes and serious violations of fundamental human rights”, organizado por el ISISC (Instituto Internacional de Altos Estudios en Ciencias Penales), Siracusa (Italia), 17 a 21 de septiembre de 1997.
7. Conferenciante en la Conferencia Internacional para el Control de Drogas, organizada por la Conferencia Internacional para el Control de Estupefacientes (IDEC), Grupo de Trabajo “B” (Cono Sur), Buenos Aires, 25 a 27 de junio de 1996.
8. Participante en la “Celebración del 50º Aniversario de las Naciones Unidas” (Consejo Consultivo Científico y Profesional del Programa de Naciones Unidas en materia de prevención del delito y justicia penal (ISPAC)), 14 a 18 de octubre de 1995.
9. Participante en el Noveno Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, Oficina de Naciones Unidas en Viena, El Cairo (Egipto), 29 de abril a 8 de mayo de 1995.
10. Conferenciante —“Medidas contra la delincuencia organizada y la delincuencia económica”— en la Conferencia preparatoria del Noveno Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, Fiscalía General del Estado, Ministerio de Justicia y Trabajo, USAID, PNUD, y MECIP, Asunción (Paraguay), 3 a 5 de abril de 1995.
11. Conferenciante —“El empleo instrumental pasivo de los niños para actividades criminales”— en la Reunión de un grupo de expertos de las Naciones Unidas sobre niños y menores detenidos, Viena (Austria), 30 de octubre a 4 de noviembre de 1994.
12. Consultor de las Naciones Unidas para la evaluación del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas, Viena (Austria), agosto a noviembre de 1994.
13. Representante argentino en el segundo período de sesiones de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal de las Naciones Unidas, Viena (Austria), 19 a 22 de abril de 1994.
14. Representante argentino en el tercer período de sesiones de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal de las Naciones Unidas, Viena (Austria), abril de 1994.
15. Miembro de la Comisión de Redacción de las reglas mínimas para la administración de la justicia penal de las Naciones Unidas, Palma de Mallorca (España), 1989-1992.



16. Asesor interregional en prevención del delito y justicia penal, Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas, Viena (Austria), 1982-1993.
17. Asesor en prevención del delito y justicia penal, División de Prevención del Delito y Justicia Penal, Viena (Austria), agosto a diciembre de 1981.
18. Conferenciante “Las Naciones Unidas y su énfasis en la delincuencia y el desarrollo”, Reunión especial de cuatro sociedades criminológicas internacionales: 1) la Fundación Internacional Penal y Penitenciaria; 2) la Sociedad Internacional de Defensa Social; 3) la Sociedad Internacional de Criminología, y 4) la Sociedad Internacional de Derecho Penal, Milán (Italia), 18 de diciembre de 1981.
19. Consultor del Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente, de las Naciones Unidas (ILANUD), San José (Costa Rica), julio de 1980.
20. Participante en la Reunión de Expertos en justicia de menores, Reno (Nevada), Naciones Unidas, División de Prevención del Delito y Justicia Penal, mayo de 1979.
21. Consultor de las Naciones Unidas en el tratamiento eficaz y justo de casos criminales, Reno (Nevada), abril de 1977.
22. Profesor de Sociología criminal juvenil, Organización de los Estados Americanos (OEA).
23. Conferenciante en Cursos para Jueces de Menores sobre jóvenes en conflicto con la ley en Chile, 1980 y 1976; Costa Rica, 1978; Nicaragua, 1978; México, 1976; Río de Janeiro (Brasil), 1976; Caracas (Venezuela), 1973 y 1967; Bogotá (Colombia), 1969; Asunción del Paraguay (Paraguay), 1970; Córdoba (Argentina), 1968.

#### IV. Publicaciones

El Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente ILANUD, publicó en su honor: *Política Criminal, Derechos Humanos y Sistemas Jurídicos en el siglo XXI* —volumen de homenaje— al Prof. Dr. Pedro R. David, Editorial Depalma, Grupo Lexis Nexis Argentina S.A., julio de 2001, 1.001 páginas, con 51 artículos de penalistas y criminólogos de todas las regiones del mundo.

##### A. Libros

1. *Suspensión del juicio a prueba, Perspectivas y experiencias de la Probation en la Argentina y en el mundo*, Pedro R. David y Brian Fellowes, Editorial Lexis Nexis, Depalma, 254 páginas., C.A.B.A., Argentina, octubre de 2003.
2. *Globalización, prevención del delito y justicia penal*, Editorial De Zavalía, 1999, 804 páginas. Buenos Aires (Argentina). Se presentó también en Italia como “*Globalizzazione, prevenzione del delitto e giustizia penale*” en el Centro di Studi Latinoamericani (CNR), Università di Roma “Tor vergata”, con la colaboración del Instituto Italo-Latino Americano (IILA) y con la Associazione di Studi Sociali

- Latino-Americani (ASSLA), 10 de abril de 2000. Participaron los profesores Giovanni M. Flick, Guido Neppi Modona, Vincenzo Scordamaglia y Cesare Mirabelli. El volumen fue traducido al italiano como *Globalizzazione, prevenzione del delitto e giustizia penale*, Giuffrè, en la colección Giustizia Penale e Problemi Internazionali, dirigida por el Dr. Mario Pisani, Milán, 2001.
3. *Compilación, organización e introducción. La sociología de Herrera Figueroa* (junto con otros autores: Castiglione, Julio César; Rivas, José A.; Ves Losada, Alfredo), Plus Ultra, Buenos Aires (Argentina), septiembre de 2000, 140 páginas.
  4. *Crime and criminal policy*, dirección y compilación, en homenaje al Prof. Dr. Manuel López Rey, Instituto de Investigación Social de las Naciones Unidas (en español, francés, inglés e italiano), Franco Angeli, Roma (Italia), 1985, 947 páginas.
  5. *La iuspsicología de Herrera Figueroa*, compilación y organización del volumen, junto con otros, Leuka, Buenos Aires (Argentina), 1984, 203 páginas.
  6. *Migración, desarrollo, delito*, con A. Sánchez Galindo y Miguel Lucero Palma, Universidad de Ciudad Juárez, México, 1982, 308 páginas.
  7. *Sociología jurídica*, Astrea, Buenos Aires (Argentina), 1980, 280 páginas.
  8. *Estructura social y criminología*, Universidad del Zulia, Maracaibo (Venezuela), 1979, 189 páginas.
  9. *Criminología y sociedad*, Pensamiento Jurídico, Buenos Aires (Argentina), 1978, 250 páginas.
  10. *El mundo del delincuente*, 1ª ed., Astrea, Buenos Aires (Argentina), 1976, 255 páginas; 2ª ed., traducción del original inglés, Zavalia, Buenos Aires (Argentina), mayo de 2000. *El mundo del delincuente* (traducción al español de *The World of the Burglar*). Editorial Astrea, Buenos Aires, 1979, 255 páginas.
  11. *The World of the Burglar*. 1974, University of New Mexico Press, Albuquerque, Nuevo México (Estados Unidos de América), 276 páginas.
  12. *Sociología criminal juvenil*, Depalma Lexis Nexis, Buenos Aires, 6ª edición, 2003.
  13. Radiografía de la Universidad en las Américas. Verano – 1973. UNM Press (con M. Nason).
  14. Conducta, integrativismo y sociología del derecho (Conduct and Legal Sociology). De Zavalia, 1970.
  15. Coeditor de “Estudios de Sociología”, revista bilingüe, en inglés y español, de circulación internacional, 9 volúmenes, Omeba, Buenos Aires (Argentina), 1961-1965.

## B. Artículos, monografías, capítulos y publicaciones varias

1. El aspecto pedagógico del Derecho Penal, Revista de Ciencias Penales ITER CRIMINIS, número 9, Segunda Época, publicado por el INACIPE – Instituto Nacional de Ciencias Penales, México, enero de 2004.
2. Juventud y Cambios Sociales. Nuevos Desafíos para la Justicia, la Política y la Sociedad, publicado en el Volumen Victimología – Los Procesos de Victimización desde un enfoque criminológico, coordinadora: Hilda Marchioli, Universidad Nacional de Córdoba, Editorial Lerner, Argentina, septiembre de 2003.
3. Los derechos humanos y la independencia del poder judicial en la República (Argentina) (Recordando a Juan Bautista Alberdi y la Constitución (Argentina)), publicado en la obra Homenaje al Dr. Marino Barbero Santos, In Memoriam, volumen I, dirigido por: Luis A. Arroyo Zapatero e Ignacio Berdugo Gómez de la Torre, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, Ediciones Universidad de Salamanca, págs. 229 a 243, España, 2001.
4. *Tres Características del Tribunal de la ex Yugoslavia*, publicado en el Cahiers de Défense Sociale, Bulletin de la Société Internationale de Défense Sociale, págs. 75 a 77, 2001.
5. *Some reflections on probation*, “Cahiers de Défense Sociale” (Bulletin de la Société Internationale de Défense Sociale pour une Politique Criminelle Humaniste), Milán, 1999, págs. 51 a 65.
6. *Las Naciones Unidas, los derechos del hombre y los principios básicos de la independencia del poder judicial*, extracto del volumen *L'indipendenza della giustizia, oggi (Judicial independence, today), liber amicorum in onore di Giovanni E. Longo*, Giuffrè, Milán, 1999, págs. 87 a 115.
7. *MERCOSUR: Organized crime, money laundering and harmonisation of legislation*, “Journal of Money Laundering Control”, verano de 1999, vol. 3, No. 1, págs. 63 a 65, IALS, Institute of Advanced Legal Studies, Universidad de Londres, Inglaterra, Henry Stewart Publications, Reino Unido y Estados Unidos de América, 1999.
8. *Armonización legislativa en el MERCOSUR. Lavado de dinero y crimen organizado*, “Revista de la Escuela Nacional de Inteligencia”, Secretaría de Inteligencia de Estado, número extraordinario 1998, págs. 123 a 148 y 185 a 188, que reproduce el Seminario sobre “Problemática del crimen organizado y lavado de dinero en el MERCOSUR”, realizado los días 3, 4 y 5 de junio de 1998, organizado por la Escuela Nacional de Inteligencia, el Centro de Cooperación Internacional en Prevención del Delito y Justicia y el Doctorado en Derecho de la Universidad Argentina John F. Kennedy, Secretaría de Inteligencia de Estado, República Argentina.
9. *La armonización legislativa, la política criminal y las democracias en el MERCOSUR*, capítulo Doctrina, “Revista Mexicana de Prevención y Readaptación Social”, Nueva Época, México, D.F., mayo a agosto de 1998, No. 2, págs. 13 a 23.
10. *La justicia y las instituciones jurídicas en el desarrollo de América Latina desde una perspectiva trialista*, Segundo Congreso Triversitario, Leuka, Universidad Argentina John F. Kennedy, Buenos Aires, 1998, págs. 1 a 38.

11. *A criminological approach for the XXI<sup>th</sup> Century. The integrative nature of criminology and the work of Hans Joachim Schneider*, en *Essays in honor of Hans Joachim Schneider*, Walter de Gruyter, Berlín/New York, 1998, págs. 145 a 158.
12. *Los efectos preventivos de la sanción penal: la corrupción*, presentación en el XIII Congreso de la Sociedad Internacional de Defensa Social (Lecce (Italia), 28 a 30 de noviembre de 1996), "Cahiers de Défense Sociale", Bulletin of the International Society of Social Defence and Human Criminal Policy, Milán, 1997, págs. 49 a 64.
13. *Presencia del amigo Miguel Herrera Figueroa*, en *¿Conoce a Herrera Figueroa?*, por Amelia Tosto Valenzuela, María Teresa Fernández Lagos, María del Valle Romanelli y otros, Praxis Triversitaria, Buenos Aires, t. 2, 1997, págs. 57 a 101.
14. *A propósito de la modernización de la justicia penal y del juicio por jurados*, en Buompadre, Jorge Eduardo (director coordinador), *Derecho penal, derecho procesal penal. Homenaje a Carlos Alberto Contreras Gómez*, Abeledo-Perrot, Buenos Aires, marzo de 1997, págs. 245 a 259.
15. *El rol de la universidad frente al nuevo derecho*, en *Memorias del Seminario "Justicia y Desarrollo". Argentina para el siglo XXI*, Ministerio de Justicia y del Derecho, República de Colombia, diciembre de 1995, págs. 47 a 67.
16. *Technical cooperation needs and initiatives*, Fondazione Internazionale sul Diritto, Societe de Economia, Edit. Musumeci, Valle de Aosta (Italia), 1995, págs. 185 a 201.
17. *The instrumental use of juveniles in criminal activities: Application of human rights standards proceedings of the expert meeting*, in *Children in trouble*, Naciones Unidas, Viena (Austria), 30 de octubre a 4 de noviembre de 1994. También en la "Revista de la Sociedad Internacional de Defensa Social" ("Journal of the International Society of Social Defence", París), en homenaje al profesor D. Pisapia, 1995.
18. *Perfiles de la prevención del delito y la justicia penal en Japón. Doctrina y acción penitenciaria*, Buenos Aires, 1994, págs. 27 y siguientes, reproducido en "Cuadernos de Criminología", Instituto de Criminología, Chile, No. 3, mayo de 1994, págs. 39 y siguientes, y también en "Doctrina y Acción Penitenciaria", Nos. 8 y 9, 1994, págs. 26 a 55.
19. *Comunidad y prevención del delito. Perspectivas comparadas*, "Cuadernos de Prevención", No. 1, Instituto de Estudios para la Prevención del Delito, Córdoba (Argentina), 1994, págs. 57 a 68.
20. Participación en el debate "Experiencias concretas substitutivas o combinadas con la privación de libertad", Cuarta sesión de las XXII Jornadas, "Encuentros", en "Cuadernos de la Fundación Encuentros", *¿Posibles alternativas al sistema carcelario actual: ¿Son viables hoy las cárceles?*, simposio internacional organizado por la Fundación Encuentro y Asociación Horizontes Abiertos, Editorial Centro de Estudios Ramón Areces, Madrid (España), 1993, págs. 28, 105, 137, 173 a 175, 243.

21. *Perspectivas psicológicas y valorativas: triversitarismo*, cap. III de la obra *Presencia, existencia y esencia en Herrera Figueroa*, de Juan Carlos Iglesias y otros, Leuka, Buenos Aires, 1993, págs. 85 a 94.
22. *Introducción al Proyecto de reglas mínimas para el proceso penal (Reglas de Mallorca)*, con otros autores, Conselleria Adjunta a la Presidencia del Gobierno Balear, Instituto Universitario de Criminología de la Universidad Complutense de Madrid y Subdivisión de Prevención del Delito y Justicia Penal de la Organización de las Naciones Unidas, Palma de Mallorca (España), 1992, págs. 9 a 14 y 23 a 37.
23. *Filosofía y acción de la Compañía de Jesús en el Río de La Plata en la época colonial*, en Ignacio de Loyola, *Magíster Artium en Paris, 1528-1535. Libro-Homenaje de las Universidades del País Vasco y de la Sorbonne a Ignacio de Loyola en el V centenario de su nacimiento*, Julio Caro Baroja y Antonio Beristain, Kutxa, Caja Gipuzkoa San Sebastián (España), 1991, págs. 257 a 264.
24. *Los derechos humanos y la política de prevención del delito y justicia penal de las Naciones Unidas*, en *Seminario sobre la aplicación de los instrumentos internacionales de derechos humanos y la administración de la justicia*, realizado en Asunción del Paraguay, 18 a 20 de julio de 1990.
25. *Penological dimensions of international crime*, en *Eurocriminology*, Varsovia (Polonia), 1988, vol. 2, págs. 39 a 56. También publicado como *Penological dimensions of international criminality*, "Cahiers de Défense Sociale", Bulletin de la Société Internationale de Défense Sociale, Milán, 1988, págs. 60 a 74.
26. *Children in despair. The Latin American experience*, "Journal of Comparative Family Studies", vol. XVIII, No. 2, verano de 1987 (en inglés).
27. *Delito, política criminal y política penológica. Sociología criminal*, Pensamiento Jurídico Editora, Buenos Aires, 1987, págs. 69 a 88.
28. *Justice and the role of juridical institutions within the context of development in Latin America and the Caribbean in connection with ecological problems that influence the well-being of children and families*, en *Crime and criminal policy*, Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para la Defensa Social (INUDES), publicación No. 25, Franco Angeli, Roma (Italia), julio de 1985, págs. 247 a 271 (en inglés).
29. *Delito y política criminal*, revista "Criminalia", Academia Mexicana de Ciencias Penales, No. 1-12, Porrúa, México D.F., enero-diciembre de 1985, págs. 45 a 57.
30. *Interregional advisory services in the field of crime prevention and the treatment of offenders*, Servicio de Asesoramiento Interregional en el Área de la Prevención del Delito y la Justicia Penal, Instituto de Helsinki de Prevención del Delito y Lucha contra la Delincuencia (HEUNI), afiliado a las Naciones Unidas, "Course on United Nations Criminal Justice Policy", No. 6, págs. 66 a 79, 1985 (en inglés y sumarios en francés y finlandés).

31. Introductory report en *New dimensions of criminality and crime prevention in the context of development: Challenges for the future (Nuevas perspectivas de la prevención del delito y la justicia penal en el contexto del desarrollo: Desafíos para el futuro)*, International Association of Penal Law, International Society for Criminology, International Society of Social Defence and International Penal and Penitentiary Foundation, contribution to the Seventh United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders (Milán, 26 de agosto a 6 de septiembre de 1985), documentos presentados al Saint-Vincent Congress (8 a 10 de marzo de 1985), organizado por el Ministerio de Justicia de Italia y el Centro Nazionale di Prevenzione e Difesa Sociale, en cooperación con la Regione Autonoma Valle d'Aosta, A/CONF.121/NGO 3, Italia, marzo de 1985, págs. 21 a 24 (en inglés y francés).
32. *El sistema judicial chino*, Ministerio de Justicia, Beijing (China), 1985, págs. 201 a 225 (en chino).
33. *Planificazione ed assistenza alla famiglia nella Repubblica Argentina*, Pedro R. David y otros, en *Aspetti socio-giuridici del "family planning" in alcuni paesi europei ed extraeuropei*, Centro Nazionale di Prevenzione e Difesa Sociale, Commissione Permanente di Sociologia del Diritto, Studi e Ricerche di Sociologia del Diritto, Giuffrè, Milán, 1983, págs. 1 a 8 (en italiano).
34. *Sociología, demografía y derecho*, Curso Internacional de Especialización para Jueces de Menores y de Familia, Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, Instituto Interamericano del Niño (OEA), Editorial Jurídica de Chile, Santiago de Chile, 1983, págs. 163 a 173.
35. *Capítulo sobre Argentina's criminology*, en *International handbook of contemporary criminology*, editado por Elmer H. Johnson, Greenwood Press-West Port, Connecticut, Estados Unidos de América, págs. 151 a 173 (en inglés).
36. *Development, crime prevention and criminal justice*, en *Cities and criminality* (Desarrollo, prevención del delito y justicia penal, en Ciudades y criminalidad), informes generales y resúmenes de contribuciones individuales al X Congreso Internacional de Defensa Social, volumen preparatorio para el X Congreso Internacional de Defensa Social, Salónica, 28 de septiembre a 2 de octubre de 1981, en *Annotated catalogue of the works 1948-1983*, publicado por el Centro Nazionale di Prevenzione e Difesa Sociale, enero de 1983, págs. 160 a 161.
37. *Justice and the role of the juridical institutions within the context of development in Latin América and Caribbean in connection with ecological problems that influence the well-being of children and families (La justicia y el papel de las instituciones jurídicas dentro del contexto del desarrollo en América Latina y el Caribe, en relación con los problemas ecológicos que influyen sobre el bienestar de los niños y de sus familias)*, publicado en *Review of the United Nations Latin American Institute for the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders* (Revista del Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente (ILANUD)), año 6, No. 17-18, agosto a diciembre de 1983, San José de Costa Rica, págs. 69 a 86.
38. *Ideas para una nueva América*, en *Perspectivas de la educación superior en América Latina y Estados Unidos*, Universidad de Nuevo México, Albuquerque, Nuevo México, 1982.

39. *Development, crime prevention and criminal justice*, en *Memoria del X Congreso Mundial Ordinario de Filosofía del Derecho y Filosofía Social*, UNAM, México, vol. VII, 1982, págs. 73 a 79.
40. *Jóvenes adultos delincuentes: su prevención*, Congreso Panamericano de Criminología, Buenos Aires, Ediciones Universidad del Salvador, 1981, págs. 16 a 53.
41. *La justicia juvenil en Argentina (Juvenile justice in Argentina)*, en Lorne Stewart Editor, *Justice and troubled children around the world* (Niños delincuentes y la justicia alrededor del mundo), vol. II, New York University Press, Nueva York, Estados Unidos de América, 1981, págs. 1 a 36 (en inglés).
42. *Cuatrecasas como psicólogo social*, en *Vida, espíritu y pensamiento de Juan Cuatrecasas*, Leuka, Buenos Aires, 1980, págs. 41 a 50.
43. *Contrabando en la frontera*, en *Problemas del obrero sin documentación*, Albuquerque, Instituto Latinoamericano de la Universidad de Nuevo México, 1979, págs. 51 a 55.
44. *Ideas para una nueva América*, “Docencia”, Universidad de Guadalajara (México), vol. 7, mayo-junio de 1979, págs. 5 a 15.
45. *Juvenile offenders careers and treatment in a multicultural state*, Nuevo México, Octavo Congreso Internacional de Criminología, Lisboa (Portugal), 4 a 9 de septiembre de 1978, págs. 549 a 573 (en inglés).
46. *Profile of violence in Argentina: 1955 to 1976*, en *Disorders and terrorism*, Report of the Task Force on Disorders and Terrorism, National Advisory Committee on Criminal Justice Standards and Goals, Washington, 1976, págs. 474 a 478 (en inglés) (*Perfil de la violencia en la Argentina*, Informe del Comité Especial de los Estados Unidos sobre Disturbios y Terrorismo, Departamento de Justicia, Washington, 1976, págs. 474 a 478).
47. *Hall and latinamerican legal philosophy (Hall y la filosofía jurídica latinoamericana)*, en *Studies in comparative criminal law* (en Derecho penal comparado), Wiese & Mueller, Thomas Publisher, 1975 (en inglés).
48. *El integrativismo y las ciencias sociales*, en *Anais do VII Congresso Interamericano de Filosofia*, São Paulo (Brasil), 1974, vol. I, pág. 249.
49. *El profesor universitario en dos hemisferios*, University of Kansas Press, Kansas, Ed. Ann Hertzfeld, 1974, pág. 263.
50. *A cross-cultural comparison of juvenile offenders, offenses, due processes and societies: The cases of Toledo, Ohio, and Rosario (Argentina) (with Joseph W. Scott)*, “Criminology”, American Society of Criminology, vol. 11, No. 2, agosto de 1973, págs. 183 a 205 (en inglés).
51. *Ideología y criminología en Latinoamérica*, en *Politics, crime and the international scene: an interamerican focus*, Adler & Mueller Editores, Puerto Rico, Centro Sur, 1972.
52. *Bibliografía selecta de crimen y delincuencia*, U.N.M., Albuquerque, 1972 (en inglés).

53. *Contribución del integrativismo a la modernización de los sistemas socio-jurídicos*, “Revista del Colegio de Magistrados del Poder Judicial de la Provincia de Santa Fe”, año II, No. 5, enero-junio de 1972, págs. 15 a 19 y 30.
54. *Estructuras jurídico-sociales y cambio*, Institut International de Sociologie, XXII Congreso, Roma, 15 a 21 de septiembre de 1969, págs. 1 a 15.
55. *El derecho en las normas de convivencia y su representatividad en el ordenamiento social*, comunicación No. 19 del IV Congreso Argentino de Sociología, Departamento de Sociología de la Universidad de Buenos Aires, 1969, págs. 1 a 13.
56. *Psicologia, sociologia e crime*, “Revista de Direito”, Órgão do Ministério Público do Estado da Guanabara (Brasil), mayo-agosto de 1969, año III, vol. 8, No. 8, págs. 10 a 14 (en portugués).
57. *Motivación y normas jurídicas*, I Congreso Argentino de Psicología Social, Salta (Argentina), 1969.
58. *Teorías sociológicas de la delincuencia juvenil*, “Revista del Instituto Latinoamericano del Niño”, Montevideo (Uruguay), 1968, vol. I.
59. *Teoría sociológica da delinquência juvenil*, “Revista de Direito”, Órgão do Ministério Público do Estado da Guanabara (Brasil), 1967, año I, vol. 2, No. 2, págs. 40 a 59 (en portugués).
60. *Sociología y Delincuencia Juvenil*, en *Estudios de sociología*, Buenos Aires, 1965, vol. 9, págs. 50 a 81.
61. *Instituciones jurídico-sociales*, t. XVI, págs. 118 a 124; *Lucha de clases*, t. XVIII, págs. 850 a 852, y *Orden social*, t. XXI, págs. 103 a 104, en *Enciclopedia Jurídica* Omeba, Buenos Aires (Argentina).
62. *Estructura social argentina y desarrollo*, en *Estudios de sociología*, Buenos Aires, 1965, vol. 7, págs. 355 a 360.
63. *Acción social y filosofía social en Farias Brito*, “Revista Brasileira de Filosofia”, São Paulo (Brasil), 1963.
64. *El papel de la sociología del derecho en el desarrollo latinoamericano*, Universidad del Nordeste, Resistencia (Argentina), 1962.
65. *Instituciones jurídico-sociales*, en *Estudios de sociología*, Buenos Aires, 1962, vol. 2, págs. 3 a 35.
66. *Acción y Filosofía social en Farias Brito*, Instituto Brasileiro de Filosofia, IV Congresso Nacional de Filosofia, Imprensa Universitaria do Ceará, comunicación presentada en el Congreso de Filosofia de Fortaleza (Brasil), en noviembre de 1962, págs. 1 a 7.
67. *Bosquejo de la iusfilosofía integrativa de Jerome Hall*, “Jurisprudencia Argentina”, t. 1961-I, secc. Doctrina, págs. 3 a 10.
68. *Hall y Reale: dos perspectivas del derecho integrativas*, “Revista Brasileira de Filosofia”, São Paulo (Brasil), 1960.
69. *El Chicago Area Project*, “Revista de Criminología y Ciencia Penal”, La Plata (Argentina), 1959.



70. *Notas para el estudio de la punición*, "Jurisprudencia Argentina", t. 1958-IV, secc. Doctrina, págs. 97 a 113.
71. *Jerome Hall y su "integrative jurisprudence"*, "La Ley", t. 89, secc. Doctrina, págs. 934 a 938.
72. *Digresiones sobre el amor norteamericano*, Editorial El Mundo, Buenos Aires, diciembre de 1957.

### C. Prólogos

1. Al libro *La sociología del derecho en Herrera Figueroa*, Plus Ultra, Buenos Aires, septiembre de 2000.
2. Al libro de Francisco S. Scimé, *Criminología, causas y cosas del delito*, Ediciones Jurídicas, Buenos Aires, 1999.
3. Al *Diccionario de derecho penal y criminología*, de Raul Goldstein, Astrea, Buenos Aires, 1993.
4. Al libro de Pedro R. David y otros, *Perfil jurídico-sociológico de Herrera Figueroa*, Leuka, Buenos Aires, 1983.
5. Al libro de Enrique Villarreal Macías, *Enseñanza de la introducción al estudio del derecho*, Centro Editorial Universitario, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez (México), 1981.
6. Al libro de Osvaldo N. Tieghi, *Criminología y reflexología*, Editorial Ábaco, Buenos Aires, 1978.
7. Al libro de Jerome Hall, *Hurto, Derecho y sociedad*, Depalma, Buenos Aires, 1974.
8. Al libro de Miguel Herrera Figueroa, *Sociología del derecho*, Depalma, Buenos Aires, 1970.
9. Al libro de Jerome Hall, *Razón y realidad en el derecho*, Depalma, Buenos Aires, 1959.

### D. Traducciones

1. Del inglés al español: *Razón y realidad en el derecho*, de Jerome Hall, Depalma, 1969.

### E. Artículos sobre sus libros y referencias bibliográficas

1. *El sociólogo criminólogo Pedro R. David en el Chaco*, nota de Edgardo Rossi, "Norte", pág. 13, Sección Opiniones, sábado 8 de diciembre de 2001.
2. *El gran problema de América Latina es la desigualdad social, dijo destacado jurista*; en Norte, pág. 10 Locales, Resistencia, Provincia del Chaco, martes 11 de diciembre de 2001.

3. *El fracaso de las cárceles*, por Adrián Ventura, Sección 7-Enfoques-, pág. 5 del Diario *La Nación*, domingo 7 de octubre de 2001.
4. Reseña bibliográfica sobre la obra del Dr. Pedro R. David, *Globalización, prevención del delito y justicia penal*, por Pedro J. Bertolino, "Jurisprudencia Argentina", Buenos Aires, 28 de marzo de 2001, No. 6239, págs. 83-85.
5. Reseña bibliográfica sobre la obra del Dr. Pedro R. David, *El mundo del delincuente (Cinco casos criminológicos)*, por Jorge Luis Rimondi, "La Ley", secc. Bibliografía, 26 de octubre de 2000, pág. 4.
6. Reseña bibliográfica sobre la obra del Dr. Pedro R. David, *El mundo del delincuente (Cinco casos criminológicos)*, por Hilda Marchiori, "Pensamiento Penal y Criminológico", Revista de Derecho Penal Integrado, Mediterránea, año 1, No. 1, 2000, págs. 619-621.
7. Reseña bibliográfica sobre la obra del Dr. Pedro R. David, *El mundo del delincuente (Cinco casos criminológicos)*, por Hilda Marchiori, "Semanario Jurídico. Fallos y Doctrina", secc. Nota Bibliográfica, Córdoba (Argentina), año XXIV, No. 1310, 28 de septiembre de 2000.
8. *El crimen como conflicto social*, nota de Norberto Spolansky sobre la obra del Dr. Pedro R. David, *Globalización, prevención del delito y justicia penal*, "La Nación", domingo 27 de agosto de 2000.
9. Comentario sobre la obra del Dr. Pedro R. David, *Globalización, prevención del delito y justicia penal*, por Osvaldo Nelo Tieghi, "La Ley", 31 de julio de 2000, pág. 2.
10. *El narcotráfico organizado como empresa capitalista*, disertación de un camarista federal sobre las mafias de las drogas, "La Gaceta", 14 de agosto de 1998, pág. 19.
11. *Aumentó el tráfico de estupefacientes*, "Siglo XXI", 14 de agosto de 1998, pág. 10.
12. *Reunión de jueces contra el narcotráfico*, "La Nación", 13 de octubre de 1996, pág. 10.
13. *Para humanizar el sistema penal. Los nuevos edificios carcelarios*, "La Nación", suplemento de Arquitectura, Horacio G. Levit, 25 de septiembre de 1996, págs. 1-4.
14. *Prosperity fosters crime and corruption*, "The Americas. A Criminal Justice Newsletter", Chicago, Illinois, Jeff Builta, abril-mayo de 1996, vol. 9, No. 2, págs. 1-14.
15. *Las Naciones Unidas, en contra*, "La Nación", Adrián Ventura, 3 de marzo de 1996, pág. 22.
16. *Delincuencia juvenil*, "NOA", provincia de Tucumán, secc. Panorama del Interior, Rodolfo Casen, 24 de septiembre de 1995.
17. *Libertad asistida para la inserción (Justicia de Menores)*, "Ecos del Norte", provincia de Salta, 12 de agosto de 1995, pág. 8.
18. *Para el juez David fracasaron las cárceles de menores*, "Locales", provincia de Salta, 12 de agosto de 1995, pág. 34.

19. *Jornadas del NOA de Justicia de Menores*, “Locales”, provincia de Salta, 10 de agosto de 1995, pág. 33.
20. *Responsabilidad civil de los jueces y funcionarios judiciales: El punto de vista de un juez*, “La Ley”, Alfredo H. Rizzo Romano, 19 de abril de 1995, pág. 2.
21. *Seminario Latinoamericano sobre política penitenciaria*, “La Ley”, 6 de abril de 1995, pág. 4.
22. *Dos expertos opinan que debe haber menos cárceles pero más civilizadas*, “La Nación”, Adrián Ventura, 3 de abril de 1995, pág. 15.
23. *Pelea por el control del fuero federal*, “Clarín”, 3 de marzo de 1995, pág. 23.
24. *Cosas del delito organizado*, “La Prensa”, Amílcar Romero, 13 de diciembre de 1994, pág. 17.
25. *Caso “Priebke”: Hay buena voluntad*, “Crónica”, 12 de octubre de 1994, pág. 6.
26. *Pocos jueces han asesorado a tantos países del mundo en temas de prevención del delito y justicia penal*, “La Nación Revista”, Ignacio Xurxo, 2 de octubre de 1994, pág. 38.
27. *Valores y normas en la sociedad japonesa*, “La Platahochi” (Noticiero del Plata), 9 de septiembre de 1993.
28. *El único invicto espera en Viena (A Pedro R. David no lo impugnaron para la Casación)*, “Clarín”, 18 de octubre de 1992, pág. 16.
29. *Los juristas proponen separar siempre la función policial y judicial (El documento, aprobado en Palma, será debatido en las Naciones Unidas)*, “Local. Última Hora”, Jaime Rosello, 17 de febrero de 1992, pág. 16.
30. *Who's who in the west, 1978-1989*, anuario dedicado a las personalidades que efectúan contribuciones sobresalientes a ciertas áreas del conocimiento, pág. 166.
31. Schneider, Hans Joakim: *Kriminologie —De Gruyter Lehrbuch—*, Nueva York-Berlín, 1987, págs. 276-280. — Schneider, Hans Joachim, *Kriminologie —De Gruyter Lehrbuch—*, W. de G. Walter de Gruyter Verlag; páginas XXXIX y LXXXIII, Berlín, Alemania, 1987 (idioma original: alemán).
32. *Conferencia sobre la realidad penitenciaria*, “La Nación”, 26 de agosto de 1984, pág. 15.
33. Marcó del Pont, Luis: *Criminología latinoamericana*, ILANUD, San José, Costa Rica, 1983, vol. 1, pág. 53.
34. Robinson Weber, Sandra (University of New Mexico): *Native-Americans before the bench: The nature of contrast and conflict in native-American law ways and western legal systems*, “The Social Science Journal”, vol. 19, No. 3, julio de 1982, págs. 47-57.
35. *Sociología criminal juvenil*, “La Ley”, 28 de junio de 1979.
36. *Hombres y mujeres americanos en las ciencias, 1978-1979*, pág. 276.
37. Rico, José M.: *Crimen y justicia en América Latina*, “Siglo XXI”, México, 1977.

38. Gómez Grillo, Elio: *Diario de criminología*, Universidad Central de Venezuela, Caracas, 1977, pág. 207.
39. Pedro R. David, "El mundo del delincuente"/"Sociología criminal juvenil", comentario del Dr. Enrique R. Capolupo, "Revista Argentina de Ciencias Penales", Plus Ultra, Buenos Aires, vol. 3, mayo-agosto de 1976, pág. 127.
40. Cavallieri, A.: *Direito do menor*, Jurídica Freitas Bastos, Río de Janeiro (Brasil), 1976, pág. 117.
41. *Diccionario de Sociología*, por A. Poviña, Astrea, Buenos Aires, 1976, págs. 242-245.
42. Levinson, Luisa M.: "La Nación", 24 de diciembre de 1975, pág. 2.
43. *Law Books in Review*, vol. 1, No. IV, invierno, 1974-1975.
44. *El mundo del delincuente*, "La Nación", Sección Literaria, Luisa M. Levinson, 25 de mayo de 1975.
45. Tocaven, Roberto: *Menores infractores*, Edicol, México, 1975, pág. 89.
46. Herrera Figueroa, Miguel: *Sociología del espectáculo*, Paidós, Buenos Aires, 1974, pág. 117.
47. *Conducta, integrativismo y sociología del derecho*, "Jurisprudencia Argentina", 12 de diciembre de 1974.
48. Schneider, Hans Joachim: *Jugendkriminalitat in Socialprozes*, U. R. Kleine, Vnedehoeck, Reihe, Gottingen, Alemania, 1974, pág. 36.
49. "Albuquerque Journal", Albuquerque, Nuevo México, 27 de octubre de 1974.
50. *Sociología*, Estados Unidos de América, agosto de 1974.
51. *Sociología criminal juvenil*, "La Ley", 28 de junio de 1979; 9 de febrero de 1974.
52. "Revista Mexicana de Prevención y Readaptación Social", julio-septiembre, de 1973, No. 10, vol. II.
53. David, Pedro: *Sociología jurídica del menor en Iberoamérica*, "Revista Interamericana de Estudios Criminológicos", No. 3: *La criminología en la década del 70*, Caracas, Venezuela, 1973, edición inglés-español.
54. De Fleur, Lois B.: *La delincuencia en Argentina*, Editorial de la Universidad del Estado de Washington, 1970, págs. 31, 37 y 75.
55. Reale, Miguel, *O direito como experiencia*, Edição Sarava, São Paulo, 1968, pág. 148.
56. *Sociología criminal juvenil*, Veritas, Buenos Aires, 15 de octubre de 1968.
57. "Revista Jurídica de Buenos Aires II", Universidad de Buenos Aires, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, Departamento de Publicaciones, comentario del Dr. Alfredo Ves Losada, mayo-agosto de 1966, págs. 291 y 292.
58. "La Capital", Rosario (Argentina), 24 de septiembre de 1963.
59. *Sociología criminal juvenil*, O Povo, Fortaleza (Brasil), comentario de Paulo Benavides, 1963.

60. Rodríguez Manzanera, Luis: *La delincuencia de menores en México*, Messis, México, pág. 350.
61. “Capítulo Criminológico”, Universidad del Zulia, Maracaibo, No. 1.
62. “Capítulo Criminológico”, Universidad del Zulia, Maracaibo, No. 3.
63. *Hombres y mujeres americanos en las ciencias*.

## V. Estudios universitarios

1. Doctor en Ciencia Política, Universidad Argentina John F. Kennedy, Buenos Aires, 1968-1970. Tesis doctoral: La ciencia política y la sociología jurídica en una visión integradora.
2. Doctor en Derecho y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Tucumán, 1962-1964. Tesis doctoral: La sociología de la delincuencia juvenil en (Argentina).
3. Doctor en Sociología, Ph. D., Universidad de Indiana, Indiana (Estados Unidos de América), 1957-1962. Concentración en Sociología; segunda concentración en Derecho. Tesis doctoral: La estructura social de la Argentina.
4. Abogado, Magna Cum Laude, Universidad Nacional de Tucumán, 1945-1950.

## VI. Designaciones honoríficas y distinciones

1. Premio Vocación Académica 2004, otorgado por la Fundación El Libro y Lazzara y Grupo Editor, Feria Internacional del Libro, Buenos Aires (Argentina), abril de 2004.
2. Premio internacional de la Fundación Falcone-Borsellino y el Institute for Cooperative Research de la Universidad de Bolonia (Italia) a la obra “Globalización, Prevención del Delito y Justicia Penal”, Milán, Editorial Giuffrè, (2001), Marina Di Carrara (Italia), 22 de noviembre de 2003.
3. Profesor Honorario de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, 1996.
4. Profesor Honorario, University of Hull, Inglaterra, 1992.
5. Académico de Honor Extranjero de la Academia Real de Medicina, Barcelona (España).
6. Profesor Honorario, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, Juárez (México), mayo de 1980.
7. Doctor Honoris Causa de la Universidad de Morón (Argentina), 1996.
8. Miembro Honorario de la Real Academia de Barcelona, Barcelona (España), 1978.
9. Miembro Honorario del Instituto Español de la Juventud, Madrid (España), julio de 1977.
10. Consultor de las Naciones Unidas en las demoras en la justicia, Seminario, Reno, Nevada, Colegio de la Judicatura, abril de 1977.

11. Participante en la reunión de expertos sobre “Tratamiento eficaz y justo de casos criminales”, Reno, Nevada, abril de 1977.
12. Miembro Honorario del Primer Congreso Iberoamericano de Psicología Social, Barcelona (España), 17 a 22 de septiembre de 1978.
13. Miembro Correspondiente de la Academia Mexicana de Criminología, julio de 1978, Ciudad de México.
14. Presidente Honorario del Primer Congreso Criminológico Venezolano, Valencia (Venezuela), julio de 1972.
15. Profesor Honorario del Centro de Estudios Criminológicos, Mendoza (Argentina), 1968.
16. Conferencias “Obispo Miller”, Elbert Covell College, Universidad del Pacífico, Stockton, California.
17. Beca de la Fundación Ford para estudiar la enseñanza del Derecho y las Ciencias Sociales en México, Colombia, Perú, Bolivia, Argentina, Chile, Uruguay y Brasil (viajes a estos países acompañado por el Profesor Jerome Hall en 1960).
18. Beca de la Comisión Fulbright para estudios sociológicos, Universidad de Indiana, Bloomington, Indiana, 1957-1960.
19. Certificado de Servicio Distinguido otorgado por la Comisión Fulbright en la Argentina, noviembre de 1966 (en reconocimiento de sus contribuciones al Programa Fulbright, en calidad de Director).
20. Medalla de Honor de la Asociación Sociológica Latinoamericana, Río de Janeiro (Brasil) (en reconocimiento de sus contribuciones a la sociología en Latinoamérica).
21. Miembro Honorario de la Asociación de Abogados de Bolivia, julio de 1960.
22. Nombrado por el Instituto Latinoamericano del Niño de la Organización de los Estados Americanos Profesor internacional en cursos sobre criminología para jueces del Paraguay, 1970, Brasil (Río, abril de 1975), Venezuela (Caracas, junio y julio de 1975), Ciudad de México (abril de 1976), Nicaragua (1978), Costa Rica (1978).
23. Invitado por la Universidad del Zulia (Maracaibo, Zulia, julio de 1975) para dar conferencias en el Instituto de Criminología, en un seminario para posgraduados.
24. Designado Presidente de la Sociedad Interamericana de Ciencias Sociales, diciembre de 1974 hasta el presente.
25. Miembro de la Comisión designada por el Ministerio de Justicia de la Argentina para el estudio de la legislación sobre la juventud, 8 de octubre de 1974.
26. Miembro de la Comisión de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de Buenos Aires (Argentina), para la planificación de la reforma de la condición jurídica de los dependientes, huérfanos y jóvenes delincuentes, septiembre de 1974.
27. Nombrado Secretario Regional para las Américas del Instituto Internacional de Sociología, Argelia, 1974.

## VII. Docencia e investigación

### Argentina

1. Profesor, doctorado en derecho, Universidad Argentina John F. Kennedy, 1997 hasta el presente.
2. Profesor de Sociología, Escuela de Sociología, Universidad Nacional de Buenos Aires, 1970-1978.
3. Profesor de Sociología, Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires, Departamento de Posgrado, 1974-1975.
4. Profesor de Sociología, Escuela de Sociología, Universidad Argentina John F. Kennedy, Buenos Aires, 1969-1973.
5. Profesor de Criminología, Facultad de Derecho, Museo Social Argentino, 1968-1970.
6. Profesor Titular de Sociología, Facultad de Sociología y Ciencia Política, Universidad del Salvador, Buenos Aires (Argentina), 1962-1965.
7. Profesor Titular de Sociología, Facultad de Sociología, Universidad Católica de Buenos Aires (Argentina), 1963-1964.
8. Profesor, Facultad de Economía, Universidad Nacional de Tucumán, División Salta, 1954-1956.
9. Profesor de Sociología y Estudios Sociales Argentinos, Instituto de Humanidades, Universidad Nacional de Tucumán, 1953-1956.

### Estados Unidos de América

Director y Profesor, Departamento de Sociología, UNM, 1971-1993.

Director de Investigación, Programa de Justicia Penal, UNM, 1971-1993.

Profesor, Facultad de Derecho de la UNM, seminarios de derecho penal comparativo, 1976-1977.

Profesor visitante, Universidad de Kentucky, Departamento de Sociología, 1967.

Profesor visitante, Universidad de Nueva York, verano de 1964.

Conferenciante, Facultad de Derecho de la Universidad de Indiana, seminarios sobre derecho comparativo para estudiantes de derecho peruanos, 1958-1960, con el Profesor Jerome Hall.

Conferenciante, Escuela de Derecho Penal, SUNY, Albany, New York, 1971.

Universidad del Estado de Washington, Pullman, Washington, 1971.

Universidad de Notre Dame, South Bend, Indiana, 1971.

Universidad de Indiana, Bloomington, Indiana, 1967; Elvert Cowell College, Universidad del Pacífico, Stockton, California, 1971.

Colegio de la Judicatura, Reno, Nevada, 1977.

## **En América Latina**

### *Brasil*

- Universidad de Ceará.
- Universidad del Estado de São Paulo.
- Universidad de Bahía.

### *México*

- Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México.

### *Perú*

- Universidad de San Marcos, Lima.
- Universidad de Arequipa, Arequipa.
- Universidad de Cuzco, Cuzco.

### *Costa Rica*

- Universidad Nacional de Costa Rica.

### *Colombia*

- Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.

### *Bolivia*

- Universidad de La Paz.

### *Uruguay*

- Universidad de la República, Montevideo.

### *Chile*

- Universidad Nacional de Santiago de Chile.

### *Venezuela*

- Universidad Central de Venezuela, Caracas.
- Universidad Nacional de Carabobo, Valencia.
- Universidad del Zulia, Maracaibo.

## **En Europa**

### *Italia*

- Universidad de Roma, Roma.



*España*

- Universidad de Madrid, Madrid.
- Instituto Español de la Juventud, Madrid.
- Universidad de Barcelona, Barcelona.

**VIII. Puestos administrativos académicos, presentes y pasados**

1. Presidente del Consejo Académico del Doctorado en Derecho, Universidad Argentina John F. Kennedy, 1997 hasta el presente.
2. Presidente, Departamento de Sociología, Universidad de Nuevo México, 1972-1993.
3. Vicepresidente, Universidad Argentina John F. Kennedy de Buenos Aires, 1972-1992.
4. Presidente de la Junta Consultiva, Universidad Argentina John F. Kennedy, Buenos Aires, 1965-1972.
5. Decano, Facultad de Sociología, Universidad Argentina John F. Kennedy, Buenos Aires, 1967-1970.
6. Director Ejecutivo de la Comisión Fulbright (Comisión de Intercambio Cultural entre los Estados Unidos y la Argentina), diciembre de 1961 a agosto de 1972.
7. Vicedecano, Facultad de Economía, Universidad Nacional de Tucumán, División Salta, 1954-1955.

**IX. Trabajos presentados en reuniones y congresos profesionales**

1. Asistió a la reunión del Instituto de las Naciones Unidas para la Investigación en Defensa Social, realizado en Roma (Italia), 5 a 8 de diciembre de 2004.
2. Asistió a la reunión de la Sociedad Internacional de Defensa Social, tema: Delito organizado y desastres humanitarios, realizada en Courmayeur (Italia), 3 a 5 de diciembre de 2004.
3. Conferencista en el seminario para jueces de Guatemala sobre la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional, Escuela Judicial, Ciudad de Guatemala y la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, Viena (Austria), 9 y 10 de noviembre de 2004.
4. Expositor en la Presidencia de la República de Guatemala, reunión de gabinete general sobre la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción, 9 de noviembre de 2004.
5. Conferencista en el seminario sobre la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción, organizado por Transparencia Internacional y las Naciones Unidas, Viena, Ciudad de Guatemala, 8 de noviembre de 2004.
6. Conferencista en el XV seminario anual de la Federación de Organizaciones no Gubernamentales de la Argentina para la Prevención y el Tratamiento del Abuso de Drogas (FONGA) y primer seminario internacional, “Responsabilidad

social en la problemática de las adicciones, prevención y asistencia”, organizado por FONGA, sede del Consejo Superior de Educación Católica (CONSUDEC), Buenos Aires, 4, 5 y 6 de noviembre de 2004.

7. Expositor en el seminario organizado por la Escuela del Ministerio Público de Guatemala, la Coalición para la CICCIA y las Naciones Unidas (Viena), sobre la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus tres Protocolos y la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción, Ciudad de Guatemala, 28 a 30 de julio de 2004.
8. Expositor en el Taller de Transparencia Internacional sobre la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción, Ciudad de Guatemala, 27 de julio de 2004.
9. Conferencista, Universidad Rafael Landívar sobre la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción, Ciudad de Guatemala, 26 de julio de 2004.
10. Representante del Ministerio de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos de la República (Argentina) (por resolución del Ministerio No. 1405), asistió al 13º período de sesiones de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal; se examinó el uso y aplicación de las normas estándar de las Naciones Unidas sobre prevención del delito y justicia penal, celebrado en Viena (Austria), 11 a 20 de mayo de 2004.
11. En su carácter de miembro del Consejo Asesor del Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente (ILANUD) y como delegado argentino del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos (por resolución M.J.S. y D.H., No. 351, del 19-4-4) ha participado en las reuniones regionales preparatorias para América Latina y el Caribe del 11º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal (Bangkok (Tailandia)), del 18 al 25 de abril de 2005, que tuvo lugar en San José de Costa Rica, sede del ILANUD, 19 a 23 de abril de 2004.
12. Presidente de la reunión de grupo de expertos intergubernamentales sobre reglas y normas de prevención del delito y justicia penal, organizado por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, celebrada en Viena (Austria), 23 a 25 de marzo de 2004.
13. Participante en el taller de redacción legislativa para combatir la financiación del terrorismo y otras medidas antiterroristas, organizado por el Fondo Monetario Internacional en colaboración con el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Perú y la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, Lima (Perú), 1º a 5 de marzo de 2004.
14. Expositor en la mesa penal del Congreso Internacional de Culturas y Sistemas Jurídicos Comparados, organizado por el Instituto de Investigaciones Jurídicas de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), realizada en México, 9 a 14 de febrero de 2004.
15. Invitado a dictar una conferencia en el aula Lauree de la Facultad de Derecho de la Universidad de Parma, 3 de diciembre de 2003.

16. Participante en las sesiones del Consejo Asesor del Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia, realizadas en Turín (Italia), 1° y 2 de diciembre de 2003.
17. Participante en la conferencia internacional: Delito y tecnología: nuevas fronteras de regulación, policía e investigación, organizado por el Consejo Consultivo Científico y Profesional Internacional del Programa de las Naciones Unidas en materia de prevención del delito y justicia penal, realizada en Courmayeur, Mont Blanc (Italia), 25 de noviembre a 3 de diciembre de 2003.
18. Participante en las reuniones del Consejo de la Sociedad Internacional de Defensa Social, invitado por el presidente de la misma y rector de la Universidad de Castilla-La Mancha, profesor Luis Rodríguez Zapatero; la reunión tuvo lugar en Toledo (España), 30 de octubre a 1° de noviembre de 2003.
19. Organizador del IV seminario internacional sobre Probation (Los aportes de la comunidad al sistema de la suspensión del juicio a prueba. La experiencia del Reino Unido, la Argentina y latinoamericana), realizado en la Universidad John F. Kennedy y en cooperación con la Universidad de Hull, Centro de Cooperación Internacional en Prevención del Delito y Justicia, Buenos Aires (Argentina), 25 a 27 de septiembre de 2003.
20. Expositor en el quinto curso de capacitación sobre medidas efectivas de atención para facilitar la reinserción y rehabilitación de las personas privadas de libertad a la sociedad; ese curso se llevó a cabo con la cooperación de la Agencia Japonesa para la Cooperación Internacional y participaron directores de sistemas penitenciarios de la Argentina, Bolivia, el Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, el Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, el Paraguay, el Perú, la República Dominicana, el Uruguay y Venezuela; invitado a participar, en su carácter de miembro del Consejo Asesor del Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente (ILANUD), en una reunión parcial de expertos y expertas integrantes del Consejo Asesor del ILANUD, realizado en San José de Costa Rica, 15 a 18 de julio de 2003.
21. Expositor y participante en la reunión de expertos, invitado por el Centro para la Prevención Internacional del Delito de las Naciones Unidas de Viena, tema: Aplicación de las reglas y normas de las Naciones Unidas en materia de prevención del delito y justicia penal, Viena (Austria), 10 a 12 de febrero de 2003.
22. Participante, en carácter de miembro de la International Society of Social Defence and Humane Criminal Policy (ISSD) de la asamblea general extraordinaria de miembros de la ISSD y de la Conferencia Internacional sobre *Trafficking: networks and logistics of transnational crime and international terrorism*, organizado por el Consejo Consultivo Científico y Profesional Internacional del Programa de las Naciones Unidas en materia de prevención del delito y justicia penal, Courmayeur (Italia), 5 y 6 de diciembre de 2002.
23. Organizador y expositor, “Reglas mínimas de las Naciones Unidas para las sanciones no privativas de libertad”, del III seminario internacional sobre *probation* (La *probation* como instrumento de la política criminal. La experiencia del Reino Unido y la situación latinoamericana), realizado en el aula magna “Salvador Allende” de la Universidad Nacional del Comahue (Neuquén), organizado también por la Universidad Argentina John F. Kennedy, The British

Council, la Universidad de Hull (Reino Unido), el Patronato de Liberados de la Capital Federal, el Ministerio de Gobierno y Justicia de la Provincia de Neuquén, la Subsecretaría de Seguridad Ciudadana y Justicia de Neuquén, la Dirección General de Ejecución de la Pena de Neuquén y el Centro de Cooperación Internacional en Prevención del Delito y Justicia, con la cooperación y el auspicio del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de la Nación, la Asociación de Magistrados de la Provincia de Neuquén, la Comisión de Políticas Penitenciarias de Neuquén, el Colegio de Abogados de Neuquén y la Jefatura de Policía de Neuquén, 19 y 20 de septiembre de 2002.

24. Expositor, tema I: “Integración e impacto de la Convención en la legislación penal sustantiva y procesal de los países miembros del Parlatino”, en las jornadas parlamentarias para promover la ratificación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus Protocolos, organizada por la Presidencia de la Nación, Secretaría de Programación para la Prevención de la Drogadicción y la Lucha contra el Narcotráfico (SEDRONAR), el Parlamento Latinoamericano y el Centro para la Prevención Internacional del Delito, Oficina de Fiscalización de Drogas y Prevención del Delito de las Naciones Unidas, auspiciadas por el Honorable Senado de la Nación y la Honorable Cámara de Diputados de la Nación, realizadas en Buenos Aires (Argentina), 29 y 30 de agosto de 2002.
25. Expositor en las jornadas iberoamericanas sobre la oralidad en el proceso y la justicia penal alternativa, organizadas por el Instituto Nacional de Ciencias Penales (INACIPE) (México) realizada en la Ciudad de México, 1° a 5 de julio de 2002.
26. Expositor en la conferencia internacional “Los derechos humanos de la niñez y la adolescencia, en el marco del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la infancia”, 8ª Asamblea General Internacional de Defensa de los Niños Internacional (DNI), organizado por DNI en Mar del Plata (Argentina), 17 a 19 de mayo de 2002.
27. Reunión de la Junta Consultiva para examinar la labor para el bienio 2002-2003, Instituto de Derecho Internacional relativo a los derechos humanos, 20 sde febrero de 2002.
28. Profesor invitado en el curso de posgrado “Victimología II. Los procesos de victimización desde un enfoque criminológico” (tema: Victimología II. Los procesos de victimización desde un enfoque criminológico: los documentos de las Naciones Unidas referentes a las víctimas; el Tribunal Internacional de La Haya; la prevención del delito), organizado por la Secretaría de Posgrado de la Facultad de Psicología de la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina), desarrollado durante el año 2001.
29. Expositor en el seminario “Globalización y justicia”, organizado por el Centro de Estudios Judiciales, Superior Tribunal de Justicia, Poder Judicial del Chaco, realizado en el salón de usos múltiples, Superior Tribunal de Justicia, Resistencia, capital de la provincia del Chaco, 19 de diciembre de 2001.
30. Disertante en el V congreso nacional de capacitación judicial, organizado por el Superior Tribunal de Justicia de la provincia de Tierra del Fuego y la Junta Federal de Cortes y Superiores Tribunales de Justicia de las Provincias Argentinas,

realizado en Ushuaia, provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, 29 y 30 de noviembre y 1° de diciembre de 2001.

31. Asistente en la jornada sobre crimen organizado, narcotráfico y técnicas investigativas, dictada por los señores fiscales de la República de Italia Dr. Roberto Scarpinato, Dr. Massimo Russo y Dr. Gaetano Pazi, organizada por la Secretaría de Programación para la Prevención del Delito y la Lucha contra el Narcotráfico, la Procuración General de la Nación (Presidencia de la Nación) y realizada en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 6 de noviembre de 2001.
32. Expositor, “Normas jurídicas y realidad en la práctica de los tribunales internacionales de para la ex Yugoslavia y Rwanda y la Corte Penal Internacional”, VI reunión de la Comisión Interparlamentaria Latinoamericana sobre Derechos Humanos y XIV de la Comisión de Derechos Humanos del Parlamento Latinoamericano, “El Tratado de Roma y su proyección en el derecho penal internacional”, Buenos Aires (Argentina), 26 de octubre de 2001.
33. Expositor —Globalización y garantismo— en las Jornadas sobre “Servicio de Justicia, Niñez y Derechos Humanos”, organizado por el Instituto de Estudios Judiciales de la Suprema Corte de Justicia, y subsecretaría del Patronato de Menores, La Plata, 5 de octubre de 2001.
34. Expositor, “Victimología II —Los Procesos de Victimización, desde un Enfoque Criminológico”, Curso de Posgrado, Universidad Nacional de Córdoba, organiza Prof. Dra. Hilda Marchiori, organiza: Secretaría de Posgrado, Facultad de Psicología en la Secretaría de Graduados de Ciencias de la Salud, Enrique Barros esq. Enfermera Gordillo Gómez, Ciudad Universidad, Pcia. de Córdoba, 6 de octubre de 2001.
35. Organizador del II Seminario Internacional sobre *Probation* —La experiencia de (Argentina) y del Reino Unido: hacia el mejoramiento de la institución en la comunidad—, 20 y 21 de septiembre de 2001, Escuela de la Magistratura – Poder Judicial, Ciudad de Salta (Argentina), organizado además por: The British Council, Universidad Argentina John F. Kennedy, The University of Hull (Reino Unido), Patronato de Liberados de Capital Federal, Escuela de la Magistratura del Poder Judicial de Salta y Centro de Cooperación, con la cooperación y el auspicio del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de la Nación y el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de la Nación.
36. Participante como Profesor Invitado al III Curso internacional de capacitación sobre las medidas efectivas de atención para facilitar la reinserción de las personas privadas de libertad a la sociedad, organizado por la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) y el Instituto Latinoamericano de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente (ILANUD), celebrado del 16 al 26 de julio de 2001 en San José de Costa Rica.
37. Expositor y participante del Foro: “Entorno laboral libre de alcohol y drogas”, en carácter de expositor, realizado en la Secretaría de Programación para la Prevención de la Drogadicción y la Lucha contra el Narcotráfico, Presidencia de la Nación, 26 y 27 de junio de 2001, República Argentina.

38. Participante en el Curso nacional sobre informes periódicos a los comités de supervisión de los instrumentos internacionales de derechos humanos, Secretaría de Derechos Humanos, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, organizado por la Subsecretaría de Derechos Humanos del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos (en el marco del convenio suscripto entre el Gobierno de la Argentina y el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos), los días 18, 19 y 20 de abril de 2001, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
39. Conferencia “Globalización, prevención del delito y justicia penal”, pronunciada en la clausura del Curso de Especialización de Médicos Legistas, ocasión en la cual recibió la designación como “Visitante ilustre, en reconocimiento a su relevante trayectoria científica y docente”, de la Universidad Nacional de Tucumán, Facultad de Medicina, San Miguel de Tucumán, 24 de noviembre de 2000.
40. Conferencista en el Seminario de la Comisión de Narcotráfico y Crimen Organizado, Parlamento Latinoamericano, Sede permanente, Secretaría de Comisiones, realizado en São Paulo (Brasil), durante los días 15 al 18 de noviembre del 2000.
41. Conferencia sobre “El crimen como conflicto social”, pronunciada en el Segundo Congreso Internacional y Primer Congreso Latinoamericano de Medicina Legal y Ciencias Forenses de la República Argentina, en Homenaje al Doctor Angel Tullio, organizado por el Colegio de Peritos Médicos Legistas de la Capital Federal, la Academia de Medicina Legal y Ciencias Forenses de la República Argentina y la Asociación de Médicos Forenses de la República Argentina, realizado en el Círculo de Oficiales de Mar, Buenos Aires, el 14 de noviembre de 2000.
42. Ponente en el panel “Tres estudios de sociología en Miguel Herrera Figueroa”, en el homenaje al autor Prof. Dr. Miguel Herrera Figueroa, organizado por la Universidad Argentina John F. Kennedy, lunes 6 de noviembre de 2000.
43. Ponencia “Estructura social, imputabilidad y sistemas jurídicos”, presentada en el Congreso Nacional de Sociología Jurídica “La sociología jurídica en la Argentina y su relación con las distintas ramas del derecho: la situación actual y las posibilidades en el siglo XXI”, organizado por la Secretaría del Instituto de Cultura Jurídica de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad Nacional de La Plata, 2, 3 y 4 de noviembre de 2000.
44. Conferencia “Globalización y derecho penal”, Módulo V, del Seminario de Derecho Penal y Criminología Aplicada, organizado por el Magíster en Criminología de la Facultad de Psicología de la Universidad del Aconcagua y el Centro de Capacitación e Investigaciones Judiciales “Manuel A. Sáez”, Suprema Corte de Justicia de Mendoza, 20 de octubre de 2000.
45. Expositor en el Panel I “Las Garantías Constitucionales del Proceso Penal. El derecho a recurrir del fallo ante Juez o Tribunal Superior. Concepto. Contenidos. Alcances. ¿El recurso de casación previsto en el orden local satisface la garantía de la doble instancia? Análisis jurisprudencial de su aplicación actual; consecuencias y efectos”, de la IV Reunión Anual del Ministerio Público de la Defensa y III Seminario de Actualización de la Defensa Pública y Oficial,

- organizado por la Defensoría General de la Nación, Ministerio Público de la Defensa; Buenos Aires, 12 y 13 de octubre de 2000.
46. Seminario “Temas de derecho penal y procesal penal”, profesores invitados: Mario Pisani y Adolfo Ceretti, realizado en el Salón Presidencia Arturo Frondizi, organizado por la Universidad Argentina John F. Kennedy, el Centro de Cooperación Internacional en Prevención del Delito y Justicia y el Consejo Consultivo Científico y Profesional Internacional del Programa de las Naciones Unidas en materia de Prevención del Delito y Justicia Penal, 28 y 29 de agosto de 2000.
  47. Seminario internacional sobre *Probation*: “La experiencia Argentina y del Reino Unido: hacia el mejoramiento de la institución en la comunidad”, organizado por la Universidad Argentina John F. Kennedy, The British Council, The University of Hull, el Patronato de Liberados y el Centro de Cooperación Internacional en Prevención del Delito y Justicia, 24 y 25 de agosto de 2000.
  48. Exposición en el curso “Criterios referidos a la edad adecuada para establecer la responsabilidad penal. Estructura social. Edad de imputabilidad y sistema jurídico”, dictado en la Ciudad de Salta los días 23 y 24 de junio de 2000, organizado por el Poder Judicial de Salta y la Escuela de la Magistratura. Artículo presentado: *Estructura social, imputabilidad y sistemas jurídicos*.
  49. Moderador en el Panel “Lavado de Dinero. Su problemática en el mundo actual. Nuevas estrategias de prevención” en el Seminario: “Nuevas estrategias de prevención contra el crimen organizado y el lavado de dinero”, organizado por el Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales (CARI), Buenos Aires, viernes 19 de mayo de 2000.
  50. Invitado al Congreso “Convivencia Escolar y Violencia”, organizado por el Ministerio de Educación y Organismo Interministerial Coordinador de Programas Especiales para la Niñez y Juventud, Gobierno de la Provincia de Córdoba, Córdoba, 16 y 17 de mayo de 2000.
  51. Respuesta al orador en la sesión titulada “*Criminal Justice in Practice in the Probation 2000 Conference*”, II Conference Centre London, Reino Unido, enero de 2000.
  52. Expositor en el Panel II: “Alcances de la globalización jurídica. La cooperación judicial en materia de responsabilidad individual por crímenes internacionales. El instituto de la extradición y los procedimientos alternativos (la cuestionada legitimidad del secuestro, el sometimiento de la jurisdicción nacional a la jurisdicción internacional de los tribunales ad hoc). El Tribunal Internacional de Rwanda. Los costos procesales”; en el Seminario “El juzgamiento de los crímenes internacionales en un mundo globalizado”, organizado por el Instituto de Derecho Internacional del Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales (CARI), Ministerio de Justicia de la Nación, Buenos Aires, 15 y 16 de noviembre de 1999.
  53. XVII Seminario de Fronteras, “Crimen organizado en el MERCOSUR”, organizado por la Escuela Superior de la Gendarmería Nacional, Buenos Aires, 14 de octubre de 1999.

54. Conferencia Internacional: “El papel de la comunidad en las estrategias de seguridad ciudadana”, organizada por la Orden del Martillo y con el auspicio de Servicio Informativo y Cultural de la Embajada de los Estados Unidos de América, Buenos Aires, 9 de marzo de 1999.
55. Conferencista invitado en la Conferencia Magistral “Juventud y Cambios Sociales. Nuevos Desafíos para la Justicia, la Política y la Sociedad”, Decimoquinto Congreso Internacional de Magistrados de la Juventud y la Familia, organizado por la Asociación Argentina de Magistrados y Funcionarios de la Justicia de Menores y Familia, Buenos Aires, noviembre de 1998.
56. Conferencista en el I Forum de Criminología y Política Criminal do Mercosul; participó también en las discusiones de los temarios propuestos en el curso de las sesiones y contribuyó científicamente a la elaboración de la Carta Criminológica de Porto Alegre, organizado por el Grupo Brasileiro de la Asociación Internacional de Derecho Penal, la Facultad de Derecho de la Universidad Federal de Río Grande do Sul y la Universidade Luterana de Brasil (ULBRA), realizado en Porto Alegre, Estado de Río Grande do Sul (República Federativa del Brasil), 18 a 25 de octubre de 1998.
57. Segundo Congreso Triversitario “Significativo anti-individualismo”, organizado por la Universidad Argentina John F. Kennedy, del 1° al 3 de octubre de 1998.
58. Prevención del Delito y Justicia, Doctorado en Derecho de la Universidad Argentina John F. Kennedy, 3, 4 y 5 de junio de 1998.
59. Participante en el III Encuentro de Presidentes y Jueces de Cámaras Federales, Vicente López, 6 y 7 de abril de 1998.
60. Integrante del Panel “El menor ante el delito”, realizado en las Jornadas Regionales de Derecho Penal y Proceso Penal y Cuarto encuentro regional sobre infancia y adolescencia, organizado por la Escuela de Derecho de la Universidad Nacional de la Patagonia, Trelew, Provincia de Chubut, 14 de noviembre de 1997.
61. Integrante del Panel “Legislación y realidad penitenciaria: problemas y posibles soluciones”, en la tercer sesión: “Problemas de armonización legislativa y prácticas de ejecución penal”, del II Foro Penitenciario del MERCOSUR, Provincia de Mendoza, sede de la Facultad de Psicología de la Universidad del Aconcagua, 12 de noviembre de 1997.
62. Disertación sobre el tema “Corrupción”, con base en el Tratado Interamericano, invitado por el Instituto de Derecho Procesal Penal y Ciencias Penales del Colegio de Abogados de Rosario, Pcia. de Santa Fe, 30 de octubre de 1997.
63. Organizador del Seminario Internacional de Rectores de Universidades, Universidad Argentina John F. Kennedy, Buenos Aires, 19 de octubre de 1997.
64. Profesor del curso “Teoría de la criminalidad I y IP” del Magíster en Criminología 1997, Universidad del Aconcagua, Facultad de Psicología, Provincia de Mendoza (Argentina), junio 12 a 14 y 18 a 20 de septiembre de 1997.
65. Disertante en la Jornada contra la explotación de niños en el delito, realizada en el Centro Garrigos, organizado por el Consejo Nacional del Menor y la Familia, Buenos Aires, 16 de mayo de 1997.



66. Expositor invitado en el II Congreso Iberoamericano de Psicología Social y VII Congreso Argentino de Psicología Social y Política, Buenos Aires, organizado por la Universidad Argentina John F. Kennedy, la Sociedad Argentina de Psicología Social y Política, la Sociedad Argentina de Psicología y la Sociedad Argentina de la Comunicación, 7 al 10 de mayo de 1997.
67. Conferencista “Aspectos generales del narcotráfico” en el Seminario sobre inteligencia estratégica nacional para magistrados y funcionarios del poder judicial de la Nación, organizado por la Escuela Nacional de Inteligencia, Secretaría de Inteligencia de Estado, Presidencia de la Nación, realizado en Mar del Plata, Provincia de Buenos Aires, 12 y 13 de diciembre de 1996.
68. Organizador del Panel “Prevención del delito y justicia penal en Argentina”, Sociedad Americana de Criminología, Chicago (Estados Unidos de América), 21 a 24 de noviembre de 1996.
69. Participante, “*Feel Safe, Be Safe on Public Transport*”, conferencia apoyada por el Centro para la Prevención Internacional del Delito, la Unión Internacional de Transportes Públicos, la Comisión Europea y el Foro europeo para la seguridad urbana. El mandato para la organización de esta conferencia provenía del Ministro de Transporte y Obras Públicas de los Países Bajos; la conferencia se celebró en Amsterdam (Países Bajos), del 20 al 22 de noviembre de 1996.
70. Primer congreso internacional sobre “Ética y responsabilidad profesional”, Fundación Casa de Cultura, ADECRA, Sociedad Argentina de Criminología, Universidad de Palermo, Buenos Aires, 5 al 7 de noviembre de 1996.
71. “Juicio por Jurados”, United States Information Service, Buenos Aires, 30 y 31 de octubre de 1996.
72. Disertación sobre “Crimen organizado”, Universidad Nacional de Tucumán, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, Instituto de Derecho Penal, Provincia de Tucumán, 24 de octubre de 1996.
73. Participante en el VI Congreso Internacional del Instituto Internacional del Ombudsman, Buenos Aires, 20 a 24 de octubre de 1996.
74. Integrante del Panel número 3, “Primer Congreso Latinoamericano de Abogados en Lucha contra la Narcocriminalidad”, organizado por la Gaceta del Foro —Periódico Decano de la Justicia Argentina— realizado en el Caesar Park de Buenos Aires, 17 y 18 de octubre de 1996.
75. Disertante sobre el tema: Droga y sistema jurídico (Legislación y comportamiento social; Criterios jurídicos para tratar al drogadicto; Penalización de los consumidores y mecanismos de control de narcotráfico) en el Seminario Interdisciplinario sobre Realidad y Perspectiva de la Drogodependencia, organizada por FUNREI —Fundación de Relaciones Internacionales—, auspiciado por 50 años de la UNESCO y B&Q S.A., 8 a 15 y 22 a 29 de octubre de 1996.
76. Participante en el “Civitas Panamericano: Educación para la Democracia”, Buenos Aires, 29 de septiembre al 2 de octubre de 1996.
77. Disertación sobre “La situación actual y perspectivas del régimen carcelario”, trabajo presentado: “Las cárceles en el derecho comparado”, Fundación Integración, Buenos Aires, 10 de septiembre de 1996.

78. Seminario Reforma Judicial y Planificación del Cambio, realizado en el Salón de Conferencias de la Fundación “Nueva Justicia”, organizado por el Instituto de Estudios Comparados en Ciencias Penales y Sociales; CDJ CPU Centro de Desarrollo Jurídico Judicial de la Corporación de Promoción Universitaria, auspiciado por la Fundación Konrad Adenauer y la Fundación Nueva Justicia, Buenos Aires, 3 de septiembre de 1996.
79. Primer Congreso Latinoamericano de Abogados en la Lucha contra la Narcocriminalidad, tema: “Análisis de la posibilidad de crear un tribunal regional de justicia”, el congreso es realizado por Gaceta del Foro, Periódico Decano de la Justicia Argentina, Hotel Caesar Park, Buenos Aires, 22 y 23 de agosto de 1996.
80. Disertación sobre “El menor ante el delito. Etiología. Punibilidad e Imputabilidad. Tendencias legislativas actuales y el superior interés del niño”, 20 de agosto de 1996.
81. Seminario internacional sobre ética pública, participante de la mesa redonda “Ética gubernamental”, Fundación Ética Pública, Servicio Informativo y Cultural de los Estados Unidos (USIS), Merck Sharp & Dohme Argentina, Buenos Aires, 14 y 15 de agosto de 1996.
82. Conferencista “Globalización y Delito” en el segundo día de las Jornadas nacionales de globalización y orden jurídico, organizado por la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales y la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Cuyo, realizado en el salón de la Suprema Corte de Justicia de la Pcia. de Mendoza, Mendoza, 20, 21 y 22 de junio de 1996.
83. Reunión del Grupo de Trabajo “B” del Cono Sur, IDEC, Presidencia de la Nación, Buenos Aires (Argentina), 25 a 27 de junio de 1996.
84. Asistente, Seminario “Primeras Jornadas del MERCOSUR y Chile sobre crimen organizado —Migraciones ilegales y documentación fraudulenta—”, organizado por la Policía Federal (Argentina) y auspiciado por la Embajada de los Estados Unidos de América y el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto, en la sede del Departamento Central de Policía, Buenos Aires, 17, 18 y 19 de abril de 1996.
85. Presidente y Conferencista del Primer Seminario Internacional sobre crimen organizado y corrupción en la administración pública. El Sistema Penal, Office of International Criminal Justice (Universidad de Illinois en Chicago), Secretaría de Seguridad (Provincia de Buenos Aires) y Centro Internacional de Cooperación en la Prevención del Delito y Justicia de las Naciones Unidas, Mar del Plata, 7 y 8 de marzo de 1996.
86. Conferencia pronunciada en el Seminario sobre inteligencia estratégica nacional, trabajo presentado: “Aspectos del narcotráfico”, Presidencia de la Nación, Secretaría de Inteligencia de Estado, Escuela Nacional de Inteligencia, Mar del Plata, 23 y 24 de noviembre de 1995.
87. Integrante en el Panel “Naciones Unidas: 50° Aniversario”, Cámara de Comercio, Industria y Producción de la República Argentina (CACIPRA), Naciones Unidas (DPI/ONG), Buenos Aires, 22 de noviembre de 1995.

88. Conferencia sobre “Actualización en Derecho de Menores (Modernización del poder judicial)”, para jueces y procuradores de menores, Consejo de la Judicatura, Unidad Coordinadora del Proyecto de infraestructura de apoyo al poder judicial, Escuela de Judicatura, BIRF/Banco Mundial, Caracas (Venezuela), 30 de octubre a 14 de noviembre de 1995.
89. Conferencia pronunciada en el Seminario sobre inteligencia estratégica nacional, trabajo presentado: “Aspectos del narcotráfico”, Presidencia de la Nación, Secretaría de Inteligencia de Estado, Escuela Nacional de Inteligencia, Provincia de Mendoza, 26 y 27 de octubre de 1995.
90. “Yo soy” (El derecho de los niños a la identidad), Consejo Nacional del Menor y la Familia, Buenos Aires, 23 y 24 de octubre de 1995.
91. David, Pedro R. (como Presidente de la Asociación Inter-Iberoamericana de Ciencias Sociales), Ordor, “The New expanded Role of NGOs in the United Nations System: The Special Contribution of the International Committee for Coordination (ICC) among the Four Major Associations (IAPL, ISC, ISSD, IPPF) to the mobilization of the International Scientific Community for a wider scientific participation in the UNO activities in the Cooperation against Crime, 1945-1995”, celebración del 50º Aniversario de las Naciones Unidas, bajo los auspicios del Comitato Nazionale Italiano, Centro Internazionale su Diritto, Società e Economia, Fondazione Courmayeur, Consejo Científico y Profesional Internacional de las Naciones Unidas, Programa en materia de prevención del delito y justicia penal, Courmayeur, Mont Blanc (Italia), 15 y 16 de octubre de 1995.
92. Conferencia sobre “La *Probation*” (Semana del Magistrado), Círculo de Magistrados de Tucumán, Palacio de Justicia, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la U.N.T., Pcia. de Tucumán, 14 de septiembre de 1995.
93. Contribución académica “Curso de inteligencia estratégica para magistrados y funcionarios del poder judicial y del Ministerio Público de la Nación (Política global del narcotráfico)”, Presidencia de la Nación, Secretaría de Inteligencia de Estado, Escuela Nacional de Inteligencia, Tali del Valle, Provincia de Tucumán, 24 y 25 de agosto de 1995.
94. Disertación en las Segundas Jornadas del NOA de la Asociación de Magistrados y Funcionarios de Menores, trabajo presentado: “La *Probation* en el juicio de menores”, Asociación Argentina de Magistrados y Funcionarios de la Justicia de Menores, Pcia. de Salta, 11 y 12 de agosto de 1995.
95. Seminario sobre inteligencia estratégica nacional, trabajo presentado: Aspectos del narcotráfico”, Presidencia de la Nación Argentina, Secretaría de Inteligencia de Estado, Escuela Nacional de Inteligencia, Iguazú, 15 y 16 de junio de 1995.
96. “La mediación en conflictos ambientales”, Asociación Interamericana de Mediación, Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales (Comité de Estudios Ambientales) y Fundación Ambiente y Recursos Naturales (FARN), Buenos Aires, 12 de junio de 1995.
97. Ponente conferencista internacional sobre “Suspensión del juicio a prueba”, United States Information Service, Buenos Aires, 15 y 16 de mayo de 1995.

98. Participó como observador en el Noveno Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, de conformidad con la resolución 1993/32 del Consejo Económico y Social, de 27 de julio de 1993, organizado por la Subdivisión de Prevención del Delito y Justicia Penal, Oficina de las Naciones Unidas en Viena (Austria), celebrado en El Cairo (Egipto), del 29 de abril al 8 de mayo de 1995.
99. Organizador y conferencista en el Primer Seminario latinoamericano sobre política penitenciaria, Ministerio de Justicia de la Nación, Secretaría de Política Penitenciaria y de Readaptación Social, Buenos Aires, 26 a 30 de marzo de 1995.
100. Disertación en el Seminario para magistrados y funcionarios del poder judicial y del Ministerio Público de la Nación, Presidencia de la Nación Argentina, Secretaría de Inteligencia de Estado, San Carlos de Bariloche, 23 y 24 de marzo de 1995.
101. Disertante en las Segundas Jornadas sobre criminalidad y prevención del delito, trabajo presentado: “Esfuerzos de las Naciones Unidas en materia de prevención de la drogadicción y del narcotráfico”, Instituto de Estudios para la Prevención del Delito, Córdoba 8 y 9 de septiembre de 1994.
102. Presidente y organizador de las Jornadas Preparatorias del Noveno Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, Buenos Aires, agosto de 1994.
103. Conferencista en el Seminario Internacional “Justicia y Desarrollo: Agenda para el siglo XXI (El rol de la Universidad frente al nuevo derecho)”, Departamento Nacional de Planeación, Ministerio de Justicia y del Derecho y Banco Interamericano de Desarrollo, Santa Fe de Bogotá D.C., Colombia, 20 a 22 de abril de 1994.
104. Conferencia sobre “Los niños y jóvenes en el umbral del siglo XXI”, Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, 4 y 5 de marzo de 1994.
105. Organizador y disertante en las Primeras Jornadas Nacionales de medios de comunicación y prevención del delito, Mendoza, 25 a 27 de noviembre de 1993.
106. Conferencia sobre “Constitución y garantías fundamentales. Reglas mínimas de las Naciones Unidas para la reforma del proceso penal”, Cámara de Comercio, Industria y Producción de la República Argentina (CACIPRA) y Asociación Inter-Iberoamericana de Ciencias Sociales, Buenos Aires, 22 de noviembre de 1993.
107. Conferencia en el I Congreso Nacional sobre Administración de Justicia (“La reforma judicial en los países en desarrollo”), Corte Suprema de Justicia de la República de Chile, octubre de 1993.
108. Conferencia en las Primeras y Segundas Jornadas sobre criminalidad y prevención del delito, Córdoba, 1993-1994.
109. Seminario de inteligencia estratégica para magistrados y funcionarios del poder judicial, Presidencia de la Nación, Secretaría de Inteligencia de Estado, Escuela Nacional de Inteligencia, Buenos Aires, 28 a 30 de junio de 1993.

110. Conferencia en las Primeras Jornadas sobre criminalidad y prevención del delito (“Comunidad y prevención del delito: perspectivas comparadas”), Instituto de Estudios para la Prevención del Delito, Pcia. de Córdoba, 24 y 25 de junio de 1993.
111. Conferencia en las Jornadas Iberoamericanas sobre prevención del delito y tratamiento del delincuente, Universidad de Granada, Departamento de Derecho Penal e Instituto Andaluz Interuniversitario de Criminología (Sección Granada), Granada (España), 4 a 7 de mayo de 1992.
112. Director del Panel de la Sociedad Americana de Criminología sobre “El crimen y el desarrollo en Latinoamérica”, Washington, D.C., 14 a 18 de noviembre de 1981.
113. “El crimen y las Naciones Unidas”, Buenos Aires, 17 de agosto de 1981.
114. “Cuestiones interculturales en el delito de adulterio”, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, México, 30 de abril de 1981.
115. “Jóvenes delincuentes”, Congreso Panamericano de Criminología, Buenos Aires, noviembre de 1979.
116. “La justicia juvenil en las Américas”, Naciones Unidas, Reno, Nevada, mayo de 1979.
117. “Medidas preventivas y de tratamiento”, X Congreso de WAYM, Montreal, Canadá, 1978.
118. “Investigación sobre la justicia penal comparada en Latinoamérica”, Sociedad Americana de Criminología, Atlanta, Georgia, 1977.
119. “Perspectivas presentes de la criminología”, Centro de Estudios Sociológicos de Buenos Aires, 5 de agosto de 1975.
120. “Los factores etiológicos en la conducta de los menores desadaptados”, XIV Congreso del Instituto Interamericano del Niño, Santiago (Chile).
121. “*A Cross-Cultural Comparison of Juvenile Offenders, Offenses, Due Processes, and Societies. The cases of Toledo, Ohio, and Rosario (Argentina)*”, Sociedad Americana de Criminología, Puerto Rico, agosto de 1973.
122. “Teoría integrativa y ciencias sociales”, VIII Congreso Interamericano de Filosofía, Brasilia, noviembre de 1972.
123. “Perspectivas sociológicas de los sistemas jurídicos en Latinoamérica”, Congreso del Instituto Internacional de Sociología, Caracas (Venezuela), noviembre de 1972.
124. “Sobre la criminalización en Latinoamérica”, I Congreso Internacional de la Asociación Interamericana de Criminología, Venezuela, 1972.
125. “Ideología y sociedad”, Jornadas de la Sociedad Argentina de Sociología, Pcia. de Córdoba (Argentina), 1972.
126. “Contribución a la modernización de los sistemas sociolegales”, IV Reunión de la Sociedad Sociológica Argentina, Rosario (Argentina), mayo de 1971.
127. “La violencia y los sistemas sociolegales”, II Reunión de la Asociación Argentina de Psicología Social, Mar del Plata (Argentina), abril de 1971.

128. “La enseñanza de la criminología en la Argentina”, XIV Reunión de la Asociación Internacional de Criminología, Pcia. de Mendoza (Argentina), 1969.
129. “Problemas en estudios comparativos de ciencias sociales”, XX Congreso del Instituto Internacional de Sociología, Madrid, España, 1968.
130. “La estructura social de la Argentina”, XX Congreso Mundial del Instituto Internacional de Sociología, Córdoba, 1968.
131. “Funcionalismo y cambio social”, Sociedad Argentina de Sociología, Tucumán (Argentina), 1965.
132. “Las estrategias alternativas para el desarrollo de la delincuencia: Teorías aplicables a otras culturas”, en colaboración con Lois B. DeFleur, Asociación Sociológica Americana, Boston (Estados Unidos de América), 1963.
133. “Acción social y filosofía social en la obra de Farias Brito”, Sociedad Brasileña de Filosofía, Fortaleza, Ceará (Brasil), 1963.
134. “La labor del sociólogo jurídico en el desarrollo de las sociedades latinoamericanas”, Sociedad Argentina de Sociología, Resistencia, Provincia del Chaco (Argentina), 1963.
135. “Jerome Hall y Miguel Reale: Dos perspectivas de una filosofía integrativa”, Segundo Congreso Brasileño de Sociología, São Paulo, Brasil, 1959.
136. “Informe sobre la enseñanza de la sociología en los Estados Unidos”, I Congreso Argentino de Sociología, Mendoza (Argentina), 1959.
137. “Aspectos sociales de la delincuencia juvenil”, Sociedad de Criminología y Medicina Forense, Tucumán (Argentina), 1959.
138. “Técnicas objetivas para el estudio de la estratificación social”, Sociedad Sociológica Argentina, Córdoba (Argentina), 1954.
139. “Conflictos de los delincuentes juveniles”, I Congreso Argentino de Psicología, Tucumán (Argentina), 1953.

## **X. Comités académicos y servicios a la comunidad**

1. Miembro del Consejo Directivo de la Comisión de Intercambio Educativo entre los Estados Unidos y la Argentina, Fulbright Commission, de 1998 al presente, Buenos Aires (Argentina).
2. Miembro Honorario del Comité Científico de AFIPA (Asociación de Formación e Investigación en Psicología Analítica), Developing Group of the International Association for Analytical Psychology (IAAP), 2000.
3. Miembro del Comité Especial del Presidente de la Universidad de Nuevo México sobre el Colegio General de la Universidad, NM (Estados Unidos de América), 1980.
4. Director del Comité Especial del Presidente de la Universidad de Nuevo México, Albuquerque, NM (Estados Unidos de América), para crear el Instituto Latinoamericano.

5. Director del comité encargado de seleccionar al Decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Nuevo México, NM (Estados Unidos de América).
6. Miembro del Comité de Publicaciones de la Universidad de Nuevo México, NM (Estados Unidos de América), 1975-1978.
7. Miembro del Comité de la Facultad de Artes y Ciencias para la Concentración en Estudios Interdisciplinarios, Universidad de Nuevo México, NM (Estados Unidos de América).
8. Miembro del Consejo del Gobernador del Estado de Nuevo México, NM (Estados Unidos de América), sobre la Planificación de la Justicia Criminal, 1972-1976.
9. Miembro del Comité de Relaciones Internacionales de Albuquerque, Nuevo México (Estados Unidos de América).

## **XI. Sociedades profesionales en las cuales participa o fue miembro**

1. Sociedad Panamericana de Criminología, Buenos Aires (Argentina), 1978.
2. Sociedad Internacional de Defensa Social, Secretario Adjunto hasta el presente.
3. American Society of Criminology.
4. Sociedad Inter-Iberoamericana de Ciencias Sociales, 1974, Presidente hasta 1995.
5. Sociedad de Estudios Latinoamericanos.
6. Asociación Latinoamericana de Sociología.
7. Instituto Internacional de Sociología.
8. Asociación Americana de Sociología.
9. Sociedad Americana de Filosofía Política y Jurídica.
10. Asociación Americana de Derecho Extranjero.
11. Asociación Interamericana de Abogados.
12. Sociedad Argentina de Sociología.
13. Sociedad Sociológica de Ohio Valley.
14. Alpha Kappa Delta - Sociedad Honorífica Sociológica.
15. Asociación de Derecho y Sociología de Buenos Aires (Argentina).
16. Centro de Estudios Sociológicos de Buenos Aires (Argentina).
17. Sociedad de Ciencias Criminales y Medicina Legal de Tucumán, Provincia de Tucumán (Argentina).
18. Asociación de Estudios Argentino-Norteamericanos.

**Ahmad Farawaty (República Árabe Siria)**

Lugar y fecha de nacimiento: Damasco, 01/01/1950

Educación: Licenciado en Derecho – Universidad de Damasco,  
1960

Ha desempeñado las siguientes funciones judiciales:

- Presidente de la Fiscalía General, Damasco
- Juez del Tribunal de Primera Instancia (Penal), Damasco
- Juez de Instrucción, Damasco
- Juez de referencia, zona rural de Damasco
- Presidente del Tribunal Penal, zona rural de Damasco

Actualmente es Asesor del Departamento Legislativo del Ministerio de Justicia en Damasco.



## **Elizabeth Gwaunza (Zimbabwe)**

Fecha de nacimiento: 15 de junio de 1953

Estado civil: Casada y madre de tres hijos

### **Estudios**

- Licenciatura en derecho (LLB) por la Universidad de Zimbabwe, 1986
- Bachillerato en derecho (BL) por la Universidad de Zimbabwe, 1977
- Diploma y Certificado de redacción de textos legislativos
- Certificado en estudios sobre género y desarrollo
- Diploma con especialización en derechos de la mujer
- Actualmente cursa un doctorado sobre los derechos de la mujer

### **Experiencia profesional**

Noviembre de 2002 hasta la fecha	Jueza de Apelaciones del Tribunal Supremo de Zimbabwe; examina apelaciones del Tribunal Superior relacionadas con causas civiles, penales y constitucionales.
Mayo de 2002 a noviembre de 2002	Jueza Interina de Apelaciones del Tribunal Supremo de Zimbabwe
Enero de 2001 a mayo de 2002	Vicepresidenta de la Comisión de Desarrollo Normativo, encargada de lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Promoción del desarrollo y la reforma de la legislación;</li> <li>– Presentación de propuestas de simplificación de ramas del derecho;</li> <li>– Propuesta de procedimientos nuevos o más eficaces de regulación y administración de la justicia;</li> <li>– Preparación de los proyectos de legislación que se consideran necesarios para la aplicación de las recomendaciones de la Comisión, con vistas a presentarlos junto con los informes pertinentes.</li> </ul>
Agosto de 1998 a diciembre de 2000	Jueza del Tribunal Superior de Zimbabwe con potestad de arbitrio en causas penales y civiles, comprendidas apelaciones procedentes de tribunales de primera instancia.
Febrero de 1990 a agosto de 1998	Coordinadora Nacional del Fondo de investigaciones sobre la mujer y la legislación en el África meridional (WLSA). Efectuó investigaciones prolongadas sobre la legislación que afecta a las mujeres en siete países de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo y se encargó de la administración y la gestión financiera de todos los fondos de proyectos y de la supervisión del personal de los proyectos.

Marzo de 1984 a diciembre de 1989	Ministerio de Justicia; como oficial jurídico, oficial judicial superior y oficial judicial principal facilitó asesoramiento y ayuda jurídicos a sectores indigentes de la sociedad.
Enero de 1977 a mayo de 1981	Inspectora de escrituras en la Oficina de Registro de Escrituras, Empresas y Patentes.

### Otra información

- a. En 1987 fue habilitada para ejercer la abogacía ante el Tribunal Superior de Zimbabwe.
- b. Ha formado parte de los consejos de muchas organizaciones no gubernamentales de mujeres, entre ellas el proyecto Musasa, fundación de investigación y asesoramiento para mujeres que han sido víctimas de violencia en el hogar o de otro tipo, y el Instituto de Liderazgo y Gobernanza para la Mujer.
- c. Fue Presidenta del proyecto de testamentos y sucesiones, operación conjunta del Departamento de Desarrollo Internacional y el Ministerio de Justicia y Asuntos Jurídicos y Parlamentarios. El proyecto emplea diversos medios de comunicación para dar a conocer la legislación sobre sucesiones a la comunidad, los funcionarios judiciales y las ONG.
- d. Cofundadora y antigua Presidenta de la Asociación de Juezas de Zimbabwe.
- e. En calidad de miembro de varias organizaciones de mujeres, ha asistido a un sinnúmero de talleres, seminarios y conferencias nacionales, regionales e internacionales sobre la mujer y otras cuestiones relativas al desarrollo.

### Publicaciones

Por cuenta propia o en colaboración con otros, ha participado en la investigación, la redacción y la preparación de las publicaciones siguientes:

- A Guide to the Maintenance of Law in Zimbabwe, folleto de divulgación de WLSA
- Inheritance – What it Means for Families in Zimbabwe, folleto de divulgación de Mujeres en el Derecho y el Desarrollo en África
- Family Law Customs and Practices in Zimbabwe, manual de Zimbabwe y el NORAD, 1994
- Women and Land Rights in Resettlement Areas in Zimbabwe, folleto de divulgación de WLSA, 1994
- Maintenance in Zimbabwe, informe de investigación de WLSA, 1992
- The Situation of Children in Especially Difficult Circumstances in Zimbabwe, estudio encargado por el UNICEF, 1993 y 1994
- Continuity and Change: The Family in Zimbabwe, informe de investigación de WLSA, 1998
- Paradigms of Exclusion: Women's Access to Resources in Zimbabwe, informe de investigación de WLSA, 1998

- In the Shadow of the Law: Women and Justice Delivery in Zimbabwe, informe de investigación de WLSA, 2000
- Pregnancy and Childbirth: Joy or Despair, informe de investigación de WLSA sobre la mujer y los delitos violentos por motivos de género, 2001

**Artículos no publicados**

- The Legal Situation of Women in Zimbabwe, escrito por encargo del Ministerio de Desarrollo Comunitario y Asuntos de la Mujer y presentado en nombre de éste en varios foros
- Women and Law in Zimbabwe, presentado en el seminario sobre la mujer y el derecho organizado por Zimbabwe y el NORAD para funcionarios de categoría superior, 1992
- Women's Rights are Human Rights: The Case of Zimbabwe, presentado en el taller de Human Rights Trust celebrado en Port Elizabeth (Sudáfrica) en 1993
- Women, Law and Democracy: The Impact of Colonial Transformation on Family Life and the Position of Women and Children in Zimbabwe, escrito para la publicación del UNICEF *"Transcending the Legacy: Children in the New Southern Africa"*, 1994

**Intereses**

Lectura, viajes y promoción de los sectores desfavorecidos de la sociedad.

## **Burton Percival Curtis Hall (Bahamas)**

Burton Percival Curtis Hall tomó posesión del cargo de Presidente del Tribunal Supremo y Jefe de la Judicatura de las Bahamas el 5 de septiembre de 2001.

*Lugar y fecha de nacimiento:* Nassau (Bahamas), 10 de diciembre de 1947

### **Estudios**

Se licenció en derecho (LLB) con honores en 1974 por la Universidad de las Indias Occidentales; en 1976 obtuvo el Certificado de Formación Jurídica del Consejo de Formación Jurídica de las Indias Occidentales.

### **Experiencia profesional**

Antes de dar comienzo a sus estudios jurídicos, inició en 1968 su carrera de funcionario público desempeñando el cargo de agente y funcionario del departamento de libertad vigilada de la Asamblea Legislativa.

Tras ser admitido al Colegio de Abogados en 1976, ingresó en la Oficina del Fiscal General como abogado auxiliar. Ascendió en el escalafón de esa Oficina ejerciendo funciones de magistrado estipendiario y magistrado titular durante dos años y, al ser nombrado Juez del Tribunal Supremo en octubre de 1990, pasando a ocupar el puesto de Procurador General. Como Procurador General representó a las Bahamas en varias conferencias regionales sobre tráfico de drogas y delitos económicos.

Después de la confirmación de su cargo de Juez del Tribunal Supremo con efecto a partir del 1º de febrero de 1991, arbitró en esa oficina causas de derecho penal, civil, constitucional y de familia hasta que el 1º de abril de 1997 fue nombrado miembro del Tribunal de Apelación. El 4 de septiembre de 2001 renunció a su cargo de Juez de Apelación para tomar posesión de su actual cargo.

En 1998 fue nombrado Presidente de la Comisión Nacional sobre Delitos, que presentó su informe al Gobierno el 30 de noviembre de ese mismo año.

En 1999 fue nombrado miembro del Tribunal Administrativo del Banco Interamericano de Desarrollo por un período de tres años, prorrogado en 2003 por un último plazo de tres años que llegó a su fin en 2004.

Aparte de su actual cargo, es director de los cursos de derecho constitucional y sistemas jurídicos ofrecidos en la Facultad de Derecho Eugene Dupuch del Consejo de Educación Jurídica.

En junio de 2002, tras finalizar el programa del Instituto de Educación Judicial del Commonwealth impartido en la Facultad de Derecho de la Universidad de Dalhousie, Halifax, Nueva Escocia (Canadá), se incorporó al claustro de ese Instituto.

Como es costumbre en las Bahamas, al ser nombrado Presidente del Tribunal Supremo recibió la distinción de Knight Bachelor de su Majestad la Reina Isabel II, quien sigue siendo Jefa de Estado constitucional de las Bahamas desde que el país se independizó en 1973. En 2003, Su Santidad el Papa Juan Pablo II lo nombró Caballero de la Orden de San Silvestre.

### **Estado civil**

Está casado, es padre de tres hijos adultos y abuelo de dos nietos.

## **Frederik Harhoff (Dinamarca)**

### **Datos personales**

Nombre completo: Georg Frederik Krogh Harhoff

Fecha y lugar de nacimiento: 27 de mayo de 1949 en Copenhague (Dinamarca)

### **Estudios**

Licenciatura por la Escuela de Herlufsholm, 1969

Servicio militar en la Armada de Dinamarca, destinado a bases situadas frente a la costa de Groenlandia y las islas Feroe, 1969 y 1970

### **Estado civil**

Casado con Susanne Christensen y padre de tres hijos, nacidos en 1978 y, dos de ellos, en 1983.

### **Títulos académicos**

Doctor en Derecho (LLD) por la Universidad de Copenhague, junio de 1993. Tesis doctoral sobre el derecho de los pueblos indígenas a la libre determinación en el marco del derecho internacional, 563 páginas.

Licenciado en Derecho (LLM) por la Facultad de Derecho de la Universidad de Copenhague, junio de 1977

### **Experiencia profesional (en orden cronológico inverso)**

Octubre de 2002	Oficial jurídico superior en las salas del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia
Enero a octubre de 2002	Profesor titular de derecho internacional en la Universidad de Copenhague
Marzo a diciembre de 2001	Magistrado del Tribunal Superior de Dinamarca Oriental
1998 a 2001	Profesor adjunto de derecho internacional en la Universidad de Copenhague
1996 a 1998	Oficial jurídico superior en las salas del Tribunal Penal Internacional para Rwanda en Arusha (Tanzanía)
Enero a octubre de 1988	Profesor visitante en la Facultad de Derecho de la Universidad McGill de Montreal (Canadá)
1985	Profesor auxiliar de derecho internacional en la Facultad de Derecho de la Universidad de Copenhague
Octubre de 1980	Investigador en la Facultad de Derecho de la Universidad de Copenhague
1978 a 1980	Abogado auxiliar en el estudio jurídico privado S.A. Vistisen, de Copenhague

**Cargos y nombramientos especiales y otra experiencia de trabajo**

A partir de 2003	Miembro del Comité sobre Jurisdicción del Ministerio de Justicia de Dinamarca
2001 a 2003	Miembro de la Comisión de Derecho Constitucional e Internacional de Groenlandia
2000 a 2002	Miembro del Consejo de Investigaciones Científicas de Groenlandia
1999 y 2000	Miembro de la delegación de Dinamarca en el Comité Preparatorio sobre el establecimiento de una corte penal internacional, Nueva York, encargado de redactar los textos de las reglas de procedimiento y prueba y los elementos de los crímenes en el ámbito de competencia de la corte
A partir de 1999	Miembro del Comité de Derecho Internacional de la Sociedad de la Cruz Roja de Dinamarca
Julio de 1998	Miembro de la delegación de Dinamarca en la Conferencia Diplomática de Plenipotenciarios de las Naciones Unidas sobre el establecimiento de una corte penal internacional, celebrada en Roma
1994 y 1995	Miembro del Nordic Journal of International Law; desde entonces, miembro de su consejo de redacción
1993 a 1995	Miembro del Consejo Danés para los Refugiados (Flygtningenævnet)
1993 a 1995	Miembro de la Junta Directiva del Centro Danés para los Derechos Humanos
1990 a 1993	Jefe del Departamento de Derecho Internacional y Derecho de la Unión Europea de la Facultad de Derecho
1988 y 1989	Miembro del órgano rector supremo de la Universidad de Copenhague (Konsistorium)
1985 a 1987	Miembro de la Junta Directiva de la Asociación pro Naciones Unidas de Dinamarca

**Docencia**

1981 a 2002	Profesor de derecho internacional público en la Facultad de Derecho de la Universidad de Copenhague y en el Instituto Raoul Wallenberg de Derechos Humanos de Lund (Suecia)
2002 a 2004	Seminarios de capacitación en cuestiones jurídicas humanitarias de ámbito internacional en Croacia y Bosnia y Herzegovina, dirigidos a magistrados, fiscales y abogados defensores

- 1983 a 2002
- Profesor de varios cursos de licenciatura de un semestre de duración en la Facultad de Derecho de la Universidad de Copenhague sobre los temas eran los siguientes:
- Enjuiciamiento de los crímenes de guerra en el plano internacional;
  - Derecho internacional de los conflictos armados;
  - Derecho internacional y la política europea en materia de seguridad;
  - Derecho internacional del mar;
  - Derecho ambiental internacional;
  - Derechos humanos internacionales;
  - Derecho internacional de los pueblos indígenas a la libre determinación.

### **Publicaciones**

Coautor de un libro de texto sobre derecho internacional, 2004

Tratado sobre derecho internacional humanitario, 1995 (en danés)

Tesis sobre el derecho de los pueblos indígenas a la libre determinación, 1993 (en danés)

Diversos artículos sobre derecho internacional público y derecho internacional humanitario, 1980-2004 (en danés, francés e inglés)

### **Idiomas y conocimientos informáticos**

Lengua materna: danés

Fluidez en francés e inglés hablados y escritos

Fluidez en alemán hablado y escrito

Competencia en Word y Word Perfect

**Frank A. Höpfel (Austria)**

Facultad de Derecho de la Universidad de Viena  
Schottenbastei 10-16  
1010 Viena, Austria  
*frank.hoepfel@univie.ac.at*

**Nota biográfica**

El Profesor Höpfel nació el 16 de diciembre de 1952. Cursó estudios en las Universidades de Innsbruck, Ginebra, Tübingen y Cambridge. Terminó su Abs. Jur., Doctorado en jurisprudencia (Universidad de Innsbruck) en 1974. Inició sus estudios en la Universidad de Innsbruck. Desde 1994 es profesor de Derecho Penal y Procedimiento Penal del Departamento de Derecho Penal y Criminología (*Institut für Strafrecht und Kriminologie*) de la Escuela de Derecho de la Universidad de Viena.

Tanto en la docencia como en la investigación se ha dedicado al derecho penal internacional. Fue profesor visitante de la Escuela de Derecho de la Universidad St. Mary de San Antonio, Texas, en 1994; la Universidad de Turku (Finlandia) en 1999; la Universidad de Ljubljana (Eslovenia) en 2002 y 2005; y desde 2003 de la “Beccaria Academy on International and European Criminal Law” de Viena.

Además de su labor académica, adquirió experiencia práctica como abogado defensor en Austria y Turquía y también ante el Tribunal Europeo de Derechos Humanos. Ha sido miembro de varios comités consultivos ante el Ministerio de Justicia de Austria y el Parlamento. Tras participar en los diálogos sobre derechos humanos que sostuvieron la Unión Europea y la República Popular China, se desempeña desde 2001 como consultor de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, en cooperación con el Ministerio de Relaciones Exteriores de China, en lo relativo a la reforma del derecho penal de ese país.

Ha dictado unas 80 conferencias en 15 países (entre ellos Alemania, Suiza, Polonia, España, los Estados Unidos de América, el Japón y China) sobre temas relacionados con el derecho y procedimiento penales y el derecho comparado e internacional. Es (co)autor y (co)editor de diez libros, incluido un tratado sobre el derecho penal austríaco, y de unas 50 contribuciones en libros y publicaciones jurídicas en alemán, inglés, francés, español, árabe, italiano y japonés.



## **Tsvetana Kamenova (Bulgaria)**

Fecha y lugar de nacimiento: 8 de marzo de 1950, en Sofía

### **Educación**

1963-1968	Escuela de inglés, Sofía
1968-1973	Facultad de Derecho de la Universidad de Sofía J.D. (Juris Kandidat)
1976-1979	Facultad de Derecho de la Universidad de Moscú, estudiante de doctorado, Departamento de Derecho Internacional
1981	Academia de Derecho Internacional de La Haya
1991	Academia de Derecho Europeo, Florencia (Italia)
1992	Instituto "Rene Cassin", Estrasburgo (Francia)

### **Experiencia académica y docente**

1979	Investigadora del Departamento de Derecho Internacional, Academia de Ciencias de Bulgaria; y profesora de la Facultad de Derecho de la Universidad de Sofía
1992-1999	Decana de la Facultad de Derecho de la Universidad de Plovdiv
1995 hasta la fecha	Directora del Instituto de Estudios Jurídicos, Academia de Ciencias de Bulgaria; Jefa del Departamento de Derecho Internacional
1996 hasta la fecha	Profesora de Derecho Internacional Privado y Derecho Europeo, Universidad de Plovdiv
1997 hasta la fecha	Profesora de Derecho Internacional, Nueva Universidad de Bulgaria
2000-2001	Profesora Superior invitada (beca Fulbright), Facultad de Derecho de la Universidad de Columbia, Nueva York (EE.UU.)

**Conferencias** Universidad de San Diego, Estados Unidos de América (1992), Universidad de Oregón, Estados Unidos de América (2001), Almaty, Kazajstán (2001), Academia de Austria (2003)

**Miembro** Instituto Max Planck, Munich y Hamburgo (Alemania), Institute of Advanced Legal Studies, Londres

### **Juntas editoriales y revistas jurídicas**

Review of Central and East European Law (Leiden);  
Mediterranean Social Sciences Review (Varese); Anuario de la Universidad de Plovdiv.

### **Miembro**

1981 hasta la fecha International Law Association

1994-1998	Junta Directiva de UNIDROIT, Roma
1998 hasta la fecha	Miembro honorario de la Junta Directiva de UNIDROIT
1994 hasta la fecha	Miembro de delegaciones de Bulgaria en diversas conferencias diplomáticas
2003 hasta la fecha	Tribunal Permanente de Arbitraje, La Haya

**Experiencia profesional en derecho internacional humanitario y derechos humanos**

1992 hasta la fecha	Enseñanza de un curso de derechos humanos en la Universidad de Plovdiv
1997-2003	Consultora para proyectos financiados por la Unión Europea sobre protección de datos, derecho antidiscriminación, derecho de los refugiados y problemas de migración
2002-2003	Consultora de Derechos Humanos para la Oficina de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Tayikistán
2004-2005	Jefa Adjunta de Equipo, proyecto financiado por la Unión Europea para la formación de miembros de la judicatura en Serbia

## Muhammad Muzammal Khan (Pakistán)

Nacionalidad: Pakistán  
 Estado civil: Casado  
 Fecha de nacimiento: 1° de marzo de 1946  
 Lugar de nacimiento: Sialkot, Punjab (Pakistán)

**Educación:** Licenciado en Humanidades en 1968 por Murray College, en Sialkot, una de las instituciones docentes más antiguas de la región, fundada por misioneros estadounidenses.

Licenciado en Derecho en 1970 por la Universidad del Punjab, una de las universidades más antiguas no sólo del Pakistán sino del Asia meridional.

**Experiencia profesional:** 2003: Ascenso a Magistrado del Tribunal Superior de Lahore.

Ha ejercido el derecho durante 33 años, incluidos 10 años de experiencia en juicios penales; como jurista en el sector privado y como fiscal, ha tenido la oportunidad de tratar una variedad de causas al presidir la judicatura y dirigir tribunales de distrito encargados de causas por asesinato y referencias de la Oficina Nacional de Responsabilidad. Poco después de ascender a magistrado dictó sentencias en causas relacionadas con la detención ilegal y las torturas físicas, incluida la sentencia en la causa penal No. 76/2003, en que fueron condenados seis funcionarios de policía y como consecuencia de la cual disminuyeron considerablemente los casos de abuso del poder por la policía. En calidad tanto de abogado como de magistrado ha contribuido a centenares de fallos.

**Cualificación:** 1985 Se registró ante el Tribunal Supremo del Pakistán.

1974 Se registró como abogado ante el Tribunal Superior.

Ministerio Fiscal: En cada distrito del Pakistán, los juicios penales los lleva a cabo el Estado, representado por un fiscal y varios adjuntos. Tuvo el honor y la distinción de ser nombrado Fiscal Adjunto del distrito de Sialkot y de ejercer dicho cargo, gracias a lo cual adquirió una gran experiencia en derecho penal que repercutió positivamente en su vida profesional.

1971 Se registró como abogado.

**Perfil:** Nacido en una familia de abogados y jueces. Tras concluir sus estudios, comenzó a ejercer el derecho en 1970 en tribunales de distrito, en juicios penales y civiles, como adjunto de su padre, que era un abogado prominente. Se destacó pronto como abogado y activista en defensa de los derechos humanos, por lo que fue elegido secretario general

del Colegio de Abogados del distrito por los miembros de éste. Durante ese período, trabajó activamente en la defensa del imperio de la ley y los derechos humanos. Fue nombrado Fiscal y, posteriormente, los colegios de abogados de diferentes distritos y divisiones lo eligieron dos veces miembro del Consejo del Colegio de Abogados del Punjab, órgano legal encargado de expedir y retirar licencias a los abogados. Cada miembro del Consejo tiene una jurisdicción considerable, de entre 4 y 5 distritos. En su calidad de representante, participa activamente en los asuntos relacionados con el bienestar de los abogados de la provincia. Además, el Consejo supervisa la legislación federal y provincial y sus consecuencias jurídicas para asegurar el bienestar de la comunidad de juristas y de la sociedad en general.

Tras ser elegido Presidente del Consejo del Colegio de Abogados del Punjab en 1995-1996, presidió numerosos juicios relacionados con casos de mala conducta y actos delictivos de abogados y dictó fallos que fueron publicados en distintas revistas jurídicas. Al mismo tiempo, llevó a cabo varias reformas para mejorar la situación de la comunidad de juristas, incluso mediante prestaciones financieras y pecuniarias, incluso seguros, ayudando especialmente a los juristas más jóvenes, en particular a las mujeres.

La revista oficial del Consejo del Colegio de Abogados, *Pakistan Law Journal*, se modernizó gracias a una serie de reformas innovadoras que la convirtieron en la revista de mayor cobertura y prestigio del país, en la que confían tanto los abogados como los jueces, razón por la cual es la revista jurídica más auténtica del mundo.

Por los servicios prestados y la confianza inspirada a la comunidad de juristas, en 2001 los miembros del Colegio de Abogados del Tribunal Superior de Lahore, uno de los más antiguos y respetados de Asia, lo nombraron Presidente del Colegio por una mayoría sin precedentes. Durante su mandato, estableció unas relaciones muy cordiales entre el Colegio y la judicatura y sentó un precedente para los órganos elegidos en el futuro por el Colegio. Se tomaron medidas especiales para inculcar la ética jurídica a los jóvenes abogados; todas las diferencias surgidas en la comunidad de abogados y jueces se resolvieron de forma amistosa, procurando siempre no comprometer los principios morales y jurídicos.

Realizó numerosas visitas a distintos países desempeñando una variedad de funciones; cabe destacar las siguientes visitas:

Estados Unidos: 1. Encabezó, en calidad de Presidente, una delegación de estudios del Consejo del Colegio de Abogados del Punjab que visitó tribunales de Nueva York y asistió a una reunión en las Naciones Unidas. Los delegados tuvieron la oportunidad de reunirse con distinguidos académicos de la Universidad de Columbia.

2. Visitó la Universidad de Harvard.

Reino Unido: Participó en dos debates jurídicos en las cenas de Lincoln's Inn, Chancery Lane, Londres. También dirigió visitas de estudios cuando era Presidente del Colegio de Abogados del Tribunal Superior de Lahore y asistió a diferentes tribunales, además de dar conferencias sobre derechos humanos y la situación en el Pakistán en el contexto de otros países en desarrollo.

Uzbekistán, Tashkent, Samarcanda y Bujara (ex Unión Soviética): Como miembro elegido del Consejo del Colegio de Abogados del Punjab, visitó varias facultades de Derecho, en calidad de miembro del Grupo de Académicos constituido para realizar un estudio comparativo del derecho penal con miras a reducir los asesinatos de seres humanos.

Países Bajos: Visitó Amsterdam y La Haya.

**Idiomas:**

Lengua materna punjabi/urdu, dominio escrito y oral del inglés.

**Conocimientos especializados:**

Experto en juicios penales, tanto en fiscalía como en defensa, incluidas causas relacionadas con muertes bajo custodia, detenciones ilegales, violaciones graves de los derechos humanos y excesos cometidos por la policía y por agentes secretos;

Interrogatorios a testigos de la defensa y la acusación;

Interpretación y aplicación de los principios de la jurisprudencia médica;

Interpretación de los principios relativos a las armas y la balística;

Interpretación y aplicación de los principios generales de la administración de la justicia penal;

Experto en causas en que se tratan cuestiones jurídicas complejas, interpretación y aplicación de leyes;

Determinación de las verdaderas controversias en disputas complicadas y aplicación de las leyes pertinentes;

Interpretación de disposiciones jurídicas complejas y ambiguas desde la verdadera perspectiva de cualquier proposición jurídica, teniendo en cuenta la intención de la legislatura;

Interpretación de la ley en el contexto de los principios básicos de una constitución;

Conducción de causas penales y de otro tipo en las que se tratan cuestiones complejas de interpretación de las leyes locales e internacionales ante los tribunales de primera instancia y de apelación, entre ellos el Tribunal Superior y el Tribunal Supremo.

**Pasatiempos:**

Lectura, viajes, estudio de distintas culturas y sociedades, deportes (cricket y hockey) y música.

## Uldis Kinis (Letonia)

**Dirección de la oficina:** Kuldiga district court  
 LV 3300 Kalna 25  
 Kuldiga  
 EU Rule of law mission  
 EUJUST – THEMIS  
 38 Nino Chkeidze st. 0102  
 Tbilisi, Georgia  
*Uldis.kinis@eujust-themis.org*

**Dirección particular:** Nomales 2  
 Kuldiga, Letonia, LV 3300  
*Uldis\_6@hotmail.com*

### Datos personales

Fecha de nacimiento: 11 de junio de 1953, Saldus (Letonia)

Nacionalidad: letón

Estado civil: casado, dos hijos

Sexo: masculino

### Educación

1976-1981 Título de Derecho, Facultad de Derecho, Universidad de Letonia, Riga (Letonia).

1995-1997 Posgrado en Ciencias Penales, Facultad de Derecho, Universidad de Letonia; tesis de posgrado titulada “Responsabilidad penal en la tala ilícita”, Maestría en Derecho.

2000-2004 Estudios de doctorado en Ciencias Penales, Facultad de Derecho, Universidad de Letonia; tesis doctoral titulada “Delitos contra la seguridad de los sistemas de información, presentada a la Cátedra de Ciencias Penales y aprobada por ésta.

Asignaturas complementarias:

Métodos interactivos de pedagogía, “Integración en el derecho europeo”, Inglés jurídico, Introducción al derecho de la Comunidad Europea, Interpretación del derecho, Problemas teóricos y prácticos, Sociología jurídica, métodos jurídicos y tecnología de la información (nivel avanzado).

### Formación profesional y práctica

1994 Noruega (mayo y junio). Programa de eficiencia de la justicia de Noruega. Curso patrocinado por el Ministerio Real de Relaciones Exteriores y Rotary International.

1995 Letonia. Certificado. Capacitación de formadores en derecho, patrocinado por el Instituto Internacional de Derecho del Desarrollo.

- 1996 Estados Unidos (agosto y septiembre). Certificado de culminación del Programa sobre el sistema judicial de los Estados Unidos. Formación jurídica y en tecnología judicial, curso patrocinada por la Iniciativa de Derecho para Europa Central y Oriental de la Asociación de Abogados de los Estados Unidos y el Departamento de Estado de los Estados Unidos.
- 1998 Letonia. Programa de capacitación de la Iniciativa de Derecho para Europa Central y Oriental de la Asociación de Abogados de los Estados Unidos destinado a los formadores en eficiencia del derecho.
- 2001 Letonia. Certificado de culminación satisfactoria de su participación en el seminario ejecutivo sobre justicia militar en los tribunales civiles, patrocinado por el instituto de defensa de los Estados Unidos.
- 2002 Letonia. Certificado de culminación de un curso intensivo de 136 horas de inglés jurídico y general como preparación para la formación jurídica. Programa patrocinado por el Ministerio de Justicia de Suecia.
- 2002 Letonia (mayo a julio). Proyecto de capacitación para formadores en Derecho de la Comunidad Europea y Derecho Internacional, patrocinado por el Ministerio de Justicia de Suecia. Certificado.
- 2002 Finlandia. Certificado de culminación satisfactoria del programa de formación sobre “Gestión de crisis civiles”.
- 2003 Estados Unidos (abril y mayo). Certificado de culminación satisfactoria de un curso de capacitación sobre el fortalecimiento de la justicia y la administración de los tribunales, patrocinado por el Departamento de Estado de los Estados Unidos.

### **Experiencia profesional**

1977-1981: Asesor jurídico.

A partir de 1981: Juez.

Cargo actual: Presidente del tribunal distrital de Kuldiga.

Desde agosto de 2004: experto superior en asuntos jurídicos de la Misión de estado de derecho de la Unión Europea en Georgia EUJUST-THEMIS.

### **Idiomas**

Letonio – Idioma materno

Inglés – Domina el idioma

Ruso – Domina el idioma

### **Logros**

1996 y 1998 Fue propuesto como candidato al cargo de Juez del Tribunal Europeo de Derechos Humanos.

1997-2001 Fue nombrado experto del Comité de Expertos en delitos informáticos Consejo de Europa, proyecto de Convenio sobre los delitos informáticos, aprobado el 23 de noviembre de 2001 en Budapest.



- 1998-2000 Jefe del Grupo de Trabajo sobre el proyecto de reglamento del Gabinete de Ministros sobre la seguridad de los sistemas de información, aprobado el 21 de marzo de 2000.
- 2000 Nombrado delegado ante el décimo Congreso de las Naciones Unidas sobre prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente y participó en el seminario sobre delito en la red informática.
- 2000 Miembro del Grupo de Trabajo sobre el concepto del estatuto jurídico de los documentos electrónicos.
- 2000 Experto en asuntos jurídicos del Grupo de Trabajo sobre el concepto de comercio electrónico.
- 2001-2002 Presidente del Grupo de Trabajo sobre el concepto de protección de los niños en la Internet.
- 2002 Nombrado experto del Comité de Expertos sobre eficiencia de la justicia, encargado de redactar el alcance de los proyectos de recomendación sobre: 1) el cumplimiento forzoso de la ley; 2) la interoperabilidad de los sistemas informáticos en el sector de la justicia; y 3) el archivo de documentos electrónicos en el sector jurídico.
- 2002 Miembro del Grupo de Trabajo sobre la modificación de los códigos penal y administrativo de Letonia en lo relativo al uso indebido de la informática.
- 2002 Experto de un Grupo de Trabajo sobre un proyecto de reglamento sobre la seguridad de los sistemas de información del Estado.
- 2002 Experto del Grupo de Trabajo del Ministerio de Justicia de la República de Letonia sobre clasificación de la información en función de la posibilidad de acceder a ella en los tribunales de la República de Letonia.
- Experto del Grupo de Trabajo sobre enmiendas a la Ley de medios de difusión.
- Experto nacional del PNUD (proyecto LAT/01/004). Apoyo al Poder Judicial de Letonia.

### **Publicaciones**

Ha publicado más de 30 obras sobre los problemas del Poder Judicial y la seguridad de los sistemas de información, en particular en lo que respecta a la aplicación de normas del derecho penal y del derecho procesal penal a delitos de alta tecnología. Véase la lista de publicaciones principales en el anexo 1.

### **Conferencias**

- 1994 “Children who kill”, conferencia internacional, Londres. Disertación sobre la protección de los derechos del niño en Letonia.
- 1998 Conferencia Internacional organizada por la Biblioteca Nacional de Letonia sobre la censura y la libertad de información. Disertación sobre la censura en Internet.

- 1998 Conferencia de la Sociedad de Exposiciones relacionadas con la Informática. Disertación sobre las inquietudes relativas a la seguridad de los sistemas informáticos en las escuelas letonas.
- 1999 Conferencia sobre tecnología de la información y telecomunicaciones en los Estados bálticos. Disertación sobre las tendencias en la elaboración de leyes sobre tecnología de la información y telecomunicaciones en Letonia.  
*[http://www.dtmedia.lv/bitt/conference/papers/Uldis\\_Kinis.html](http://www.dtmedia.lv/bitt/conference/papers/Uldis_Kinis.html)*
- 2001 Tercera Conferencia Internacional Infobalt. Las posibilidades generales del Báltico. Disertación sobre las amenazas para el comercio electrónico; la situación actual y las tendencias futuras analizadas desde el punto de vista jurídico.  
*[http://2004.infobalt.lt/common/pranesimai/D\\_Kinis.ppt](http://2004.infobalt.lt/common/pranesimai/D_Kinis.ppt)*
- 2001 Segunda reunión de ministros de justicia de los países nórdicos y los países bálticos. Presentación del tema titulado “En pos de la sociedad de la información mediante la transparencia”.  
*[http://www.meeting.just.ee/topic2\\_3.php?menyy=t2](http://www.meeting.just.ee/topic2_3.php?menyy=t2)*.
- 2002 Cuarta Estrategia de Desarrollo de la Informática en el marco de la Conferencia Anual. Presentación de “Mutatis mutandi”.  
  
Conferencia de la Asociación de Jueces de los Países Bálticos. Informe sobre la transparencia de los sistemas judicial e informático (análisis comparativo en el marco de la legislación europea).  
*<http://www.ltb.lv/konference>*.  
  
Conferencia sobre delitos informáticos, celebrada en Tartu (Estonia), con el patrocinio de la Embajada de los Estados Unidos.

### **Becas**

Beca de la Fundación Soross de Letonia para escribir el libro “Information and Communication Law” (Ley de la informática y las comunicaciones), 1999.

### **Afiliaciones profesionales**

- 1993-2002 Vicepresidente de la Asociación de Magistrados de Letonia.
- 2002 Propuesto como candidato a miembro de la Junta Directiva de la Asociación de Magistrados de Letonia.

### **Anexo**

#### **Lista de las publicaciones más pertinentes**

1. U. Kinis “Report on Computer Related crimes in Latvia”, documento presentado al Comité de Expertos sobre los delitos informáticos, Estrasburgo, 16 de octubre de 1997, PC-CY (7) 48;
2. U. Kinis, “Censorship and the Internet – The Views of an Attorney”, Baltic IT&T review No. 11, 1999, págs. 66 a 75;

3. U. Kinis, "A few theses about trends in the development of IT (Information technology) Legislation in Latvia", documento presentado en la Tercera Conferencia Internacional sobre la tecnología de la información y las telecomunicaciones en los Estados del Báltico, Riga, 28 de abril de 1999. Consúltese en <http://www2.acadlib.lv/grey/likumdosana.htm>;
4. U. Kinis, "Cybercrime and Criminal procedure law", Diario Oficial de Letonia "Latvijas Vēstnesis", 2000;
5. U. Kinis, 1999. "Latvian Criminal law and cybercrime", proyecto de investigación en colaboración con la Academia de Policía de Letonia;
6. U. Kinis, "Cybercrime and Latvian Criminal law contribution to Committee of experts on crime in cyberspace (PC-CY)", Estrasburgo, mayo de 1999, No. PC-CY (99) 25;
7. U. Kinis, "Netcrimes. Cybercrimes" (ed. letona), Riga, TNA, 2000, libro en rústica, 117 págs.;
8. U. Kinis, "Through transparency to an information society", documento presentado en la Segunda Reunión de Ministros de Justicia de los Países Nórdicos y los Países Bálticos, 2 de noviembre de 2001, Tallin; [http://meeting.just.ee/topic2\\_3.php?menyy=t2](http://meeting.just.ee/topic2_3.php?menyy=t2);
9. U. Kinis, "Latvian Criminal law and computer crimes", publicado en el Diario Oficial de Letonia "Latvijas Vēstnesis", No. 123/124/131/132, 1999;
10. U. Kinis, "How to combat software piracy"(Letonia), Magazine E-pasaule, enero de 2001, págs. 13 a 15;
11. "Information and Communication law", publicado por U. Kinis (ed. letona). Riga, Turība, 2002. Dos volúmenes en rústica, 900 págs.;
12. "Illegal off line remains to be illegal on-line as well", <http://www.politika.lv/board.php?id=100166&lang=lv&t=item&i=117591>.

## **Raimo Otto Kalervo Lahti (Finlandia)**

Profesor de Derecho Penal, Universidad de Helsinki (Finlandia)

Fecha y lugar de nacimiento: 12 de enero de 1946, Jyväskylä (Finlandia)

Estado civil: Casado con Varpu Kekomäki, Jueza Superior del Tribunal de Apelaciones de Helsinki; dos hijos adultos

### **Formación académica**

- Maestría en Derecho, Universidad de Helsinki, 1966;
- Licenciatura en Derecho, Universidad de Helsinki, 1967;
- Doctorado en Derecho, Universidad de Helsinki, 1974;
- Maestría en Ciencias Sociales, Universidad de Helsinki, 1971;
- Formación en la judicatura (Secretario del Tribunal de Distrito y Juez suplente de distrito), 1970-1971

### **Idiomas**

- Finlandés (lengua materna), sueco, inglés y alemán; francés (conocimientos básicos).

### **Empleos de tiempo completo**

- Auxiliar de investigaciones y en Derecho Penal, Universidad de Helsinki, 1967-1970;
- Investigador en Ciencia Penal, Academia de Finlandia, 1970-1973;
- Consejero legislativo interino, Ministerio de Justicia, 1970;
- Profesor interino y Profesor de Derecho Penal, Universidad de Turku, 1974-1979;
- Desde el 1° de diciembre Profesor de Derecho Penal, Universidad de Helsinki, 1979 (cargo actual)
- Profesor invitado (Profesor Investigador) Universidad de Wisconsin-Madison (EE. UU.), 1983;

### **Tareas y actividades oficiales relacionadas con la carrera**

- Miembro del Tribunal Superior de Acusación (“valtakunnanoikeus”), 1994-2000;
- Miembro del Grupo de Trabajo sobre la reforma del Código Penal de Finlandia, Ministerio de Justicia, 1980-1999;
- Numerosas tareas especializadas de elaboración de proyectos de ley para comités parlamentarios, el Ministerio de Justicia y el Ministerio de Asuntos Sociales y de Salud, desde 1967;

- Miembro de la delegación de Finlandia ante los Congresos séptimo, octavo y noveno de las Naciones Unidas, sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, 1985, 1990, 1995; Delegado de Finlandia en el Grupo de Trabajo Intergubernamental sobre Extradición, convocado por las Naciones Unidas, 1996;
- Miembro del Grupo Consultivo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Finlandia en la etapa preparatoria del proceso de creación de la Corte Penal Internacional (1995-1998), y para la ratificación del Estatuto de la Corte Penal Internacional en Finlandia (1998-2000);
- Numerosas tareas en la administración científica y pública, entre ellas las siguientes: Miembro del Consejo Escandinavo de Investigación en Criminología (1983-2000); Director del Departamento de Derecho Penal y Procedimiento Judicial de la Universidad de Helsinki (1989-1998); Miembro del Consejo de Investigación para la Cultura y la Sociedad de la Academia de Finlandia (1995-1997); Miembro de la Junta Consultiva Nacional sobre Ética de la Atención Sanitaria (1998-2002).

#### **Funciones desempeñadas en organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales**

- Miembro de la Junta Directiva de la Asociación Internacional de Derecho Penal desde 1978 y Vicepresidente de la Asociación Internacional de Derecho Penal desde 1994; Presidente de la Sección finlandesa de la Asociación Internacional de Derecho Penal desde 1987; Organizador encargado del Coloquio preparatorio de la Asociación Internacional de Derecho Penal sobre regionalización del derecho penal internacional y protección de los derechos humanos en la cooperación internacional en materia de procedimiento penal, 1992
- Presidente de la Sección Finlandesa de la Comisión Internacional de Juristas, 1985-1989; Miembro del Comité sobre extradición y derechos humanos de la Asociación Internacional de Abogados, 1992-1997; Miembro de la Junta Directiva de la Sociedad Internacional para la Reforma del Derecho Internacional, desde 1995; Presidente o miembro de la Junta Directiva de numerosas organizaciones científicas de Finlandia

#### **Publicaciones**

- Ha publicado aproximadamente 300 obras sobre ciencia penal (en particular, el derecho penal militar y el derecho penal internacional) y derecho médico; cerca de 70 de ellas se han publicado en idiomas extranjeros (inglés, alemán y francés);
- Redactor jefe de la principal revista jurídica de Finlandia, “Lakimies”, 1991-1999.

*N.B.:* Para más información, consúltase el sitio del Profesor Lahti en la Web:  
<http://www.helsinki.fi/oik/tdk/lahti.htm>.

**Flavia Lattanzi (Italia)**

Fecha de nacimiento: 4 de octubre de 1940

**Actividades científicas, académicas y judiciales****2005**

Profesora de Derecho Internacional, Universidad Roma Tre, Roma, adscrita al Tribunal Penal Internacional para Rwanda en calidad de jueza *ad litem* en un caso ante el Tribunal, Arusha (desde octubre de 2003).

Miembro de la Comisión Internacional de Encuesta creada en virtud del Protocolo adicional I a los Convenios de Ginebra.

Miembro del Instituto Internacional de Derecho Humanitario, San Remo/Ginebra y miembro de su Junta Directiva.

Miembro de la “Società italiana di diritto internazionale”.

Miembro de la “Société française de droit international”.

Miembro de la International Legal Association.

**1990 hasta la fecha:** Profesora titular de Derecho Internacional, Universidades de Sassari, Teramo, Roma Tre, adscrita al Tribunal Penal Internacional para Rwanda, Arusha, Tanzania.

**1999-2002:** En un comienzo, miembro y, a continuación, Presidenta de la Comisión establecida por el Ministerio Italiano de Justicia para la aplicación de normas internacionales a la asistencia judicial penal.

**1998-2001:** Miembro, en calidad de asesora jurídica, de la delegación de Italia en la Comisión Preparatoria de la Corte Penal Internacional, Nueva York; Directora del curso de licenciatura internacional en cooperación contra la delincuencia internacional y transnacional, Universidad de Teramo, con el apoyo del Ministerio italiano de Investigación Científica y en colaboración con las universidades de Colonia (Alemania), Barcelona (España), Sevilla (España), Bucarest (Rumania), Praga (República Checa), Zagreb (Croacia) y Sarajevo (Bosnia y Herzegovina).

**1998:** Miembro en calidad de Asesora Jurídica de la delegación italiana en la Conferencia diplomática para la creación del Tribunal Penal Internacional.

**1997-2001:** Directora de la Facultad de Especialización en Derecho Europeo, Universidad de Teramo.

**1996-2000:** Miembro de la Junta Directiva del Centro Europeo de Derecho Público, Atenas.

**1995-2001:** Directora del Departamento de Ciencias Jurídicas Públicas, Universidad de Teramo.

**1996-1999:** Supervisora científica y profesora de la Facultad de Arusha de Derecho Penal Internacional y Derechos Humanos (1996-1998) y la Facultad de Gaborone de jurisdicciones penales internacionales, Universidad de Botswana (1999), ambas apoyadas por la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comunidad Europea.

**1985-1990:** Profesora asociada de Derecho Internacional, Universidad de Pisa y Libera Università degli Studi Sociali (LUISS-Guido Carli) (1985-1990), Roma.

**1966-1985:** Profesora Asociada de Derecho Internacional, Universidades de Chieti y Roma.

**1966 hasta la actualidad:** Relatora de numerosos congresos, conferencias y seminarios nacionales e internacionales, en particular de derecho internacional humanitario, derechos humanos y derecho penal internacional.

**1970-2003:** Coordinadora de numerosos proyectos de investigación en derecho internacional, en particular en derecho internacional humanitario, derechos humanos y derecho penal internacional.

Autora de libros y ensayos de derecho internacional, en particular sobre organizaciones internacionales, derecho internacional humanitario, normas de derechos humanos y derecho penal internacional.

### Principales publicaciones

*Valore assoluto o relativo dei principi di ordine pubblico*, en *Rivista di diritto internazionale*, 1974.

*Riconoscimento di sentenze straniere di divorzio e limite dell'ordine pubblico*, en *Giurisprudenza italiana*.

*Parlamento e accordi internazionali*, en *Il Parlamento: analisi e prospettive di riforma. Quaderno No. 2 di Democrazia e diritto*.

*Organizzazione dell'Aviazione civile internazionale*, en *Enciclopedia del diritto*, XXXI, Milán.

*L'émergence de l'homme et des peuples dans le droit international contemporain*, en *Droits de l'homme et des peuples*, San Marino.

*Garanzie dei diritti dell'uomo nel diritto internazionale generale*, Giuffré, Milán.

*Autodeterminazione dei popoli*, en *Digesto*, IV edizione, UTET, Turín, 1987.

*Convenzione di Washington sulle controversie relative a investimenti e invalidità delle sentenze arbitrali*, en *Rivista di diritto internazionale*, 1987.

*Struttura dei rapporti internazionali e limiti dei procedimenti di garanzia istituiti con la Convenzione europea dei diritti dell'uomo*, en *Le garanzie giurisdizionali dei diritti dell'uomo*, a cura di Lorenza Carlassare, Cedam, Padova.

*Sanzioni internazionali*, en *Enciclopedia del diritto*, vol. XLI, Milán, 1988.

*L'impugnativa per nullità nell'arbitrato commerciale internazionale*. Giuffré, Milán, 1989.

*Arbitrato commerciale internazionale e impugnativa per nullità*, en *Rivista dell'Arbitrato*, 1991.

*La scelta della legge applicabile nell'arbitrato commerciale internazionale*, ibídem.

*Eccesso di potere e ultrapetizione nel giudizio arbitrale*, ibídem.

*Il Tribunale Iran-Stati Uniti: nazionalizzazione di beni stranieri e standard dell'indennizzo*, ibídem.

*Inesistenza e nullità delle sentenze arbitrali in una pronuncia della Corte internazionale di giustizia*, en *Rivista di diritto internazionale*, 1992.

*Alcune riflessioni sull'istituzione di un Tribunale penale ad hoc per la ex-Iugoslavia*, en *Diritti dell'uomo, Cronache e Battaglie*, 1993, fasc. 1.

*La gestione della cooperazione transfrontaliera da parte delle autonomie locali nel quadro dell'ordinamento italiano*, en *Atti del Convegno su "La cooperazione transfrontaliera nel Mediterraneo"*, Sassari-Alghero 1991, Sassari, 1993.

*Intervento alla Tavola Rotonda, Roma 23 aprile 1993 su ex-Iugoslavia: i crimini contro l'umanità e il Tribunale internazionale delle Nazioni Unite secondo la ris. 808 del Consiglio di sicurezza*, en *Atti*, S. Bellino (Rovigo), 1993.

*I claims di persone fisiche con doppia nazionalità dinanzi al Tribunale Iran-Stati Uniti*, en *Rivista dell'arbitrato*, 1993.

*Intervento al Convegno Soldati di pace per l'ONU: perché un contingente italiano*, Roma, 15 de abril de 1993, en *Atti Archivio Disarmo*, Roma, 1993.

*Riflessioni sulla competenza di una corte penale internazionale*, en *Rivista di diritto internazionale*, 1993.

*Note in tema di arbitrabilità della controversia nell'arbitrato commerciale internazionale*, en *Rivista dell'arbitrato*, 1993.

*La comunità internazionale tra conflitti armati e necessità di pace. Prolusione inaugurale del 432° anno accademico (1993-1994) dell'Università di Sassari*.

*La secessione nel diritto internazionale: autodeterminazione dei popoli e delimitazione di un territorio nazionale nell'esperienza recente*, Convegno, *Stato, etnicità e nazionalismo nella transizione fra due ordini mondiali*, Urbino, 6 y 7 de mayo de 1994.

*Assistenza umanitaria e intervento di umanità*, Ed. Provv., Rome, 1994.

*Il Tribunale Iran-Stati Uniti e il disconoscimento dei diritti della moglie su alcuni beni coniugali*, en *Rivista dell'arbitrato*, 1994.

*Assistenza umanitaria e consenso del sovrano territoriale*, en *Studi in ricordo di Antonio Filippo Panzera*, vol. I, Bari, 1995.

*La répression des crimes du droit international: des juridictions internes aux juridictions internationales*, en *Le droit face aux crises humanitaires*, Commission européenne, Luxembourg, 1995.

*La competenza delle giurisdizioni di Stati "terzi" a ricercare e processare i responsabili dei crimini nell'ex-Iugoslavia e nel Ruanda*, en *Rivista di diritto internazionale*, 1995.

*Dai Tribunali penali internazionali ad hoc a una Corte permanente*, Roma, 15 y 16 de diciembre de 1995, en *Atti a cura di Flavia Lattanzi ed Elena Sciso*, Editoriale Scientifica, Nápoles, 1996.

*La primazia del Tribunale penale internazionale per l'ex-Iugoslavia*, en *Rivista di diritto internazionale*, 1996.

*Assistenza umanitaria e intervento di umanità*, Giappichelli, Turín, 1997.



*The International Criminal Court. Comments on the Draft Statute* (ed. por Flavia Lattanzi), Nápoles, 1998.

*Rapporti fra giurisdizioni penali internazionali e giurisdizioni penali interne, in Crimini di guerra e competenza delle giurisdizioni nazionali* (a cura di PierLuigi Lamberti Zanardi e Gabriella Venturini), Giuffrè, Milán, 1998.

*L'esecuzione delle sentenze dei tribunali penali internazionali*, en *Cooperazione fra Stati e giustizia penale internazionale*, Editoriale scientifica, Nápoles, 1999.

*La Conferenza di Roma sulla Corte penale internazionale. Problemi di giurisdizione*, ibídem.

*Compétence de la Cour pénale internationale et consentement des États*, en *Revue générale de droit international public*, 1999.

*The Rome Statute of the International Criminal Court. Collection of Studies*, vol. I, (ed. por Flavia Lattanzi and William Schabas), L'Aquila, 1999.

*Consiglio di sicurezza*, en *Enciclopedia giuridica*, Roma, 2000.

*The Rome Statute and Domestic Legal Orders vol. I*, (ed. por Claus Kress y Flavia Lattanzi), Baden/Baden-L'Aquila, 2000.

*Il principio di ingerenza umanitaria nei conflitti moderni*, Ricerca CeMISS, diciembre de 2000.

*The International Criminal Court and National Jurisdictions*, en *The Rome Statute of the ICC. A Challenge to Impunity*, Ashgate, Aldershot, 2001.

*The Notion of Crimes against Humanity in the ICTY and ICTR Practice*, en *International and National Prosecution of Crimes Under International Law: Current Developments*, Berlin Verlag Arno Spitz, 2001.

*The Rome Statute of the International Criminal Court. Collection of Studies*, vol. II (ed. por Flavia Lattanzi and William Schabas), L'Aquila, 2004.

*The Rome Statute and Domestic Legal Orders*, vol. II (ed. por Claus Kress y Flavia Lattanzi), Baden/Baden-L'Aquila, 2005.

*Comunità internazionale e "tutela" dei processi di democratizzazione*, en *Convegno di studi su "Limitazioni di sovranità e processi di democratizzazione"*, Teramo, 27 y 28 de junio de 2003.

*Il confine fra Diritti dell'uomo e Diritto internazionale umanitario*, en *Scritti in onore di Gaetano Arangio-Ruiz*, Nápoles, 2004.

*La protezione internazionale della democrazia*, en un suplemento de la *Rivista Diritto Pubblico Comparato ed Europeo*, 2005.

*La frontière entre Droit international humanitaire et Droits de l'homme*, en *Ecrits en l'honneur de Laïty Kama* (en proceso de publicación).

## **Antoine Kesia-Mbe Mindua (República Democrática del Congo)**

### **I. Datos personales**

Fecha y lugar de nacimiento: 31 de diciembre de 1956, en Mushie

Nacionalidad: congoleño (República Democrática del Congo)

Estado civil: casado con la Sra. Nariman Benchaa-Mindua (bióloga)

Dirección actual: 18, Avenue De-Budé  
CH-1202 Ginebra (Suiza)  
Teléfono: (41) 22 740 16 80  
(41) 79 773 33 00 (celular)  
Fax: (41) 22 740 16 82  
Correo electrónico: *mindua@yahoo.com*

Dirección permanente: 2380 Place Neptune  
Brossard (Quebec)  
J 4 Y 1 R4 Canadá  
Teléfono: (1) 450 678 29 14

### **II. Estudios universitarios y títulos obtenidos**

- 1992-1995 Doctorado en derecho internacional público, Ginebra (Suiza); tesis sobre las organizaciones internacionales, las intervenciones armadas y los derechos humanos.
- 1990-1992 Diploma de estudios superiores en derecho público internacional (diploma universitario avanzado obtenido luego de la maestría), Ginebra (Suiza).
- 1989-1990 Diploma de estudios superiores en derecho comunitario europeo (diploma universitario avanzado obtenido luego de la maestría), Nancy (Francia).
- 1989-1990 Diploma en derecho internacional y derecho comparado en materia de derechos humanos, Estrasburgo (Francia).
- 1988-1990 Diploma de estudios superiores en ciencias políticas y derecho europeos (diploma universitario avanzado obtenido luego de la maestría), Nancy (Francia).
- 1976-1982 Licenciatura y Maestría en derecho, en derecho privado y derecho penal, Kinshasa (República Democrática del Congo).

### **III. Experiencia profesional**

- 2001 hasta la fecha: Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Democrática del Congo ante la Confederación Suiza, Berna (Suiza).  
  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario y Representante Permanente de la República Democrática del Congo ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra (Suiza) y en Viena (Austria).

Gobernador del Fondo Común para los Productos Básicos en representación de la República Democrática del Congo, Amsterdam (Países Bajos).

- 1999 hasta la fecha: Conferenciante invitado en la Universidad de Ginebra (Suiza) (Programa interdisciplinario “Action Humanitaire”) sobre derecho público internacional y derecho humanitario internacional.
- 1997-2001: Funcionario público internacional en las Naciones Unidas, Oficial jurídico y Jefe de la dependencia de apoyo a los procedimientos judiciales del Tribunal Penal Internacional para Rwanda, Arusha (República Unida de Tanzania).
- 1995-1996: Investigador en la Facultad de Derecho de la Universidad de Ginebra (Suiza).
- 1985-1988: Representante adjunto y Asesor jurídico del Viceprimer Ministro y Ministro de Derechos y Libertades de los Ciudadanos, Kinshasa.
- 1983-1985: Oficial jurídico en la Jefatura de Policía (Guardia Civil) y Asesor jurídico de la Presidencia de la República, Kinshasa.
- 1982-1988: Profesor de derecho civil y derecho comercial en la Escuela de Comercio de la Universidad de Gombe, Kinshasa-Gombe.
- 1981-1983: Magistrado militar, Fiscal militar adjunto en la Corte Marcial de Kinshasa, Kinshasa-Gombe, y Oficial militar analista e Instructor en derechos y libertades fundamentales en la Policía (Guardia Civil), Kinshasa.

#### **IV. Puestos multilaterales**

1º de enero a 31 de diciembre de 2005: Presidente (rango de embajador) del Grupo de los 77 y China, Ginebra.

1º de octubre a 31 de enero de 2005: Coordinador (rango de embajador) del Grupo de los 21 en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Cuestiones de Desarme, Ginebra (Suiza).

#### **V. Conocimientos y competencias profesionales**

##### **A. Competencias académicas y científicas**

Profesor de derecho en la Escuela de Comercio de la Universidad de Kinshasa-Gombe durante varios años e Investigador en la Universidad de Ginebra, donde actualmente enseña derecho penal internacional y derecho humanitario internacional en calidad de profesor visitante.

Esferas de investigación: derecho internacional público, derecho penal internacional, derecho humanitario internacional, derechos humanos, organizaciones internacionales, uso de la fuerza armada, cooperación entre Europa y los países en desarrollo, derecho de la competencia, derecho del medio ambiente y derechos del niño.

**B. Competencias judiciales, jurídicas y administrativas**

Magistrado militar de la Corte Marcial de Kinshasa, donde se desempeñó como Fiscal y también como Juez. También ocupó el puesto de Oficial jurídico del Tribunal Penal Internacional para Rwanda, encargado, entre otras cosas, de la organización de los juicios, las audiencias y las apelaciones. Amplio dominio del funcionamiento de la justicia internacional.

Fue Asesor jurídico del Viceprimer Ministro y Ministro de Derechos y Libertades de los Ciudadanos en Kinshasa. Ha demostrado capacidad para hacer análisis jurídicos exhaustivos. Fue Asesor jurídico de la Jefatura de Policía y de la Presidencia de la República en Kinshasa. Cursó estudios de derecho administrativo y ejerció diversas funciones de administración y gestión.

Tiene sólidos conocimientos sobre cuestiones relativas al personal del sistema de las Naciones Unidas; durante el ejercicio de las funciones de Administrador encargado de la sección de Administración de las Salas en el Tribunal Penal Internacional para Rwanda, en Arusha, tuvo a su cargo tareas de administración y gestión.

**C. Competencias diplomáticas y experiencia internacional**

Gracias a numerosas pasantías en las Naciones Unidas, adquirió un conocimiento cabal de los mecanismos de la diplomacia multilateral y del sistema de las Naciones Unidas. Domina todas las cuestiones relativas a los derechos humanos y tiene gran experiencia en conferencias internacionales.

En calidad de Oficial jurídico del Tribunal de Arusha, viajó frecuentemente a países extranjeros en representación de esa alta instancia internacional. Sus tareas consistieron en: enviar exhortos (órdenes de detención, de traslado y otro tipo de órdenes) a los gobiernos (Ministros de Relaciones Exteriores, Ministros de Justicia, Fiscales Generales, Fiscales Principales, Jefes de Policía, etc.), negociar con los Estados el traslado de sospechosos o acusados por el Tribunal y hacer comparecer a los detenidos en la sede del Tribunal en Arusha (República Unida de Tanzania). Conoce a fondo las cuestiones relacionadas con las negociaciones y los acuerdos entre el Tribunal de las Naciones Unidas y el Gobierno del Estado anfitrión (República Unida de Tanzania). Tiene amplia experiencia en la redacción de correspondencia a esos efectos.

En calidad de Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de su país ante la Confederación Suiza, en Berna, ejerce diariamente funciones diplomáticas bilaterales. En el ejercicio de sus funciones como Jefe de Misión y Representante Permanente ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra y Viena, y en la función actual de Presidente del Grupo de los 77 y China, ha adquirido experiencia diplomática multilateral, que facilita la comunicación y la cooperación entre las personas. Está convencido de la riqueza que representa la diversidad cultural.

**D. Capacidad demostrada de redacción**

La preparación en francés e inglés de análisis jurídicos y políticos, correspondencia e informes pone en evidencia una muy buena capacidad de redacción. En el Tribunal Penal Internacional para Rwanda, participó en algunas ocasiones en la redacción de decisiones y sentencias. Como Jefe de misiones diplomáticas en varios foros internacionales, en Berna y Ginebra, ha demostrado a diario su capacidad de redacción.

## VI. Participación en reuniones internacionales

14 de marzo a 22 de abril de 2005	Jefe de la delegación gubernamental al 61º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, Ginebra (Suiza).
18 a 22 de enero de 2005	Jefe de la delegación gubernamental a la Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres, Kobe (Japón).
29 de noviembre a 3 de diciembre de 2004	Jefe adjunto de la delegación gubernamental a la Cumbre Mundial/Primera Conferencia de los Estados partes encargada del examen de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción, Nairobi (Kenya).
9 a 13 de julio de 2004	Jefe de la delegación gubernamental a la reunión de ministros de comercio de los Estados de África, el Caribe y el Pacífico y el Grupo de los 90, Grand Baie (Mauricio).
13 a 18 de junio de 2004	Jefe adjunto de la delegación gubernamental al 11º período de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (XI UNCTAD), São Paulo (Brasil).
15 de marzo a 23 de abril de 2004	Jefe de la delegación gubernamental al 60º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, Ginebra (Suiza).
10 a 14 de septiembre de 2003	Jefe adjunto de la delegación gubernamental a la Quinta Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio, Cancún (México).
17 de marzo a 25 de abril de 2003	Jefe de la delegación gubernamental al 59º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, Ginebra (Suiza).
4 y 5 de noviembre de 2002	Jefe de la delegación gubernamental a la Conferencia Ministerial sobre el sistema de certificación del Proceso de Kimberly relativo a los diamantes de las zonas de conflicto, Interlaken (Suiza).
23 de septiembre a 1º de octubre de 2002	Jefe de la delegación gubernamental a la 37ª serie de reuniones de las Asambleas de los Estados miembros de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), Ginebra (Suiza).
16 a 20 de septiembre de 2002	Jefe de la delegación gubernamental a la Cuarta Conferencia de los Estados partes en la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción, Ginebra (Suiza).

5 a 7 de agosto de 2002	Jefe de la delegación gubernamental al curso práctico regional para negociadores comerciales del Programa de Desarrollo de Doha, organizado por el Mercado Común para el África Oriental y Meridional y de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo, Nairobi (Kenya).
30 y 31 de mayo de 2002	Jefe de la delegación gubernamental al seminario conjunto de la Agencia Internacional de la Francofonía, la secretaría del Commonwealth y la secretaria de los Estados de África, el Caribe y el Pacífico sobre los aspectos multilaterales del Acuerdo de Cotonú, Bruselas (Bélgica).
28 y 29 de mayo de 2002	Jefe de la delegación gubernamental al seminario sobre el Programa de Trabajo de Doha y las prioridades para la francofonía, París (Francia).
13 a 17 de mayo de 2002	Jefe de la delegación gubernamental a la Conferencia internacional sobre las políticas migratorias en el África oriental, el Cuerno de África y la región de los Grandes Lagos, organizada por el Programa internacional de políticas de migración, en colaboración con el UNFPA, el UNITAR, la OMI y la OIT, Nairobi (Kenya).
29 de abril a 2 de mayo de 2002	Jefe de la delegación gubernamental al 19º período extraordinario de sesiones de la Junta de Comercio y Desarrollo de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), celebrado en el Centro de Conferencias de las Naciones Unidas, con la colaboración de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, Bangkok (Tailandia).
18 de marzo a 26 de abril de 2002	Jefe de la delegación gubernamental al 58º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, Ginebra (Suiza).

## **VII. Participación en seminarios, cursos prácticos y coloquios**

3 de mayo de 2002	Participación en el seminario inaugural del Instituto Internacional de Comercio y Desarrollo sobre el programa económico internacional y la coherencia entre las finanzas, el comercio, la inversión, la tecnología y del desarrollo, celebrado en la Universidad de Chulalongkorn, Bangkok (Tailandia).
19 a 22 de octubre de 1998	Participación en el coloquio organizado por el Departamento de Personal de las Naciones Unidas sobre la clasificación de puestos, Arusha (República Unida de Tanzania).

21 a 25 de septiembre de 1998	Participación en el coloquio organizado por el Departamento de Personal de las Naciones Unidas sobre la descripción de puestos, Arusha (República Unida de Tanzania).
1° a 9 de junio de 1998	Asistencia al quinto período de sesiones plenario de magistrados del Tribunal Penal Internacional para Rwanda, incluidos los de la Sala de Apelaciones de La Haya. En esa ocasión, se debatieron y aprobaron enmiendas a los principales textos jurídicos que rigen el funcionamiento y los procedimientos del Tribunal.
20 a 22 de octubre de 1997	Participación en el seminario sobre derecho humanitario internacional organizado por el Comité Internacional de la Cruz Roja para magistrados y oficiales jurídicos del Tribunal, Arusha.
1° a 5 de junio de 1997	Asistencia al cuarto período de sesiones plenario de magistrados de las dos Salas de Primera Instancia y la Sala de Apelaciones del Tribunal Penal Internacional para Rwanda en Arusha. En esa ocasión, se debatieron y aprobaron enmiendas a los principales textos jurídicos que rigen el funcionamiento y los procedimientos del Tribunal.
1995 y 1996	Pasantía en el Centro de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, Ginebra. Conocimiento de todos los mecanismos de derechos humanos de las Naciones Unidas e internacionales.
Octubre de 1995	Participación en el coloquio organizado por la Facultad de Derecho de la Universidad de Ginebra, en ocasión del Cincuentenario de las Naciones Unidas, sobre el tema “Las Naciones Unidas y el derecho humanitario internacional”, Ginebra.
Agosto, septiembre y octubre de 1989	Pasantía sobre derechos humanos en la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Centro de Derechos Humanos de las Naciones Unidas y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Ginebra.
Agosto de 1989	Pasantía sobre derecho humanitario internacional y derechos humanos en el Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra.

#### **VIII. Otros estudios**

Septiembre de 1996	Curso avanzado de inglés en el Anglo World Centre, Oxford (Inglaterra).
Febrero a octubre de 1982	Adiestramiento militar especial en el Centro de Adiestramiento de Comandos (Centre d’Entraînement Commando) de Kota-Koli (República Democrática del Congo).

Octubre de 1975 a julio de 1976      Formación religiosa en el Gran Seminario Regional St. Robert Bellarmin de Mayidi (República Democrática del Congo): estudios de filosofía y religión.

## **IX. Distinciones y premios académicos**

### **A. Distinciones académicas**

1. Premio Bellot, 1996, Ginebra: Medalla a la mejor tesis de doctorado de la Universidad de Ginebra.
2. Certificado de los Amigos de San Justino, Ginebra, 1993.

### **B. Premios**

1. Premio de la Fundación Ernest y Lucie Schmideiny, Ginebra (Suiza), 1995.
2. Beca de la *Oeuvre Saint-Justin* de Friburgo (Suiza), 1990 a 1994.
3. Donación Hans-Wilsdorf (Relojes Rolex), Ginebra (Suiza), 1992.

## **X. Investigaciones**

### **A. Trabajos académicos**

1. *Death penalty in Zairian Criminal Law*, tesis de licenciatura, Kinshasa, 1979.
2. *Parental authority in Zairian Civil and Customary Law*, tesis de maestría, Kinshasa, 1982.
3. *Human rights in the relationship between the European Economic Community (ECC) and African, Caribbean and Pacific Countries (ACP)*, tesis del diploma de estudios universitarios avanzados, Nancy, 1990.
4. *Armed interventions in Iraq, Somalia and Liberia*, tesis del diploma de estudios universitarios avanzados, Ginebra, 1992.
5. *International Organizations, armed interventions and human rights*, tesis de doctorado, Ginebra, 1995.

### **B. Principales publicaciones**

1. “The African Charter of Human Rights and Peoples’ Rights in the face of the Pluralist Democracy”, *La voix des Sans Voix*, Le Trimestriel des droits de l’Homme, abril a junio de 1991, No. 1, págs. 101 a 112, París.
2. “De la légalité de la ‘zone de sécurité française’ au Rwanda”, *Afrique 2000*, *Revue Africaine de politique internationale*, revista trimestral, No. 18, julio, agosto y septiembre de 1994, págs. 19 a 26.
3. “L’ONU face aux coups d’État militaires et aux gouvernements non-démocratiques”, *R.A.D.I.C.*, vol. 6, No. 2, 1994, págs. 209 a 234, Londres.
4. “Intervention armée de la CEDEAO au Libéria: illégalité ou avancée juridique?”, *R.A.D.I.C.* junio de 1995, vol. 7, No. 2, págs. 257 a 283, Londres.



5. “Subject Matter Index”, en *The United Nations and the International Humanitarian Law*, compilado por Luigi Condorelli, Anne-Marie La Rosa y Sylvie Scherrer, Éditions Pédone, París, 1995, págs. 475 a 506.
6. “Normes péremptoires du Droit international et Etat de droit en Afrique”, *R.A.D.I.C.*, vol. 10, No. 2, 1998, págs. 216 a 243, Londres.
7. *International Criminal Tribunal for Rwanda, Reports of Orders, Decisions and Judgements, 1995-1997*, compilado por Eric David, Pierre Klein y Anne-Marie La Rosa, con la colaboración de Jean-Pelé Fomété y Antoine K.-M. Minduas, y la asistencia de Cathérine Denis y Véronique Parque, patrocinado por el Centro de Derecho Internacional de la Universidad Libre de Bruselas, Bruselas, Bruylant, 2000.

## **XI. Afiliación a organizaciones**

1. 1981-1982: Representante de la Unión de Estudiantes de la Universidad de Kinshasa; elegido entre 9.000 estudiantes miembros de la Asamblea, Kinshasa.
2. 1990-1993: Presidente de la Asociación plurirreligiosa de Saint-Justin (cristianos, musulmanes, judíos, budistas, etc.), Ginebra.
3. Desde 1990: Miembro del Comité Internacional para el respeto de la aplicación de la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos, París y Ginebra.
4. Desde 1994: Miembro de la Sociedad Africana de Derecho Internacional y Comparado, Londres.
5. Desde 1995: Miembro de la muy prestigiosa Sociedad Académica de Ginebra (Société Académique de Genève), Ginebra.
6. Desde 1997: Miembro y ciudadano ilustre de la Asociación de Congoleños de Arusha, República Unida de Tanzania.

## **XII. Idiomas**

Francés, inglés, lingala, kikongo, kimmu, kiswahili, latín.

## **Jawdat Naboty (República Árabe Siria)**

Magistrado y Consejero, Ministerio de Justicia, Damasco (Siria)

*Fecha y lugar de nacimiento:* 1940, Damasco (Siria)

1966, Licenciado en derecho por la Universidad de El Cairo (Egipto)

1968, Diploma en derecho internacional por la Universidad Ain Shams (Egipto)

1967 a 1975, abogado

Desde 1975, magistrado

### **Experiencia profesional**

- Fiscal, Tartús (Siria)
- Fiscal General, Damasco
- Presidente del Tribunal de Apelación de la Jurisdicción Penal, Damasco
- Presidente del Tribunal Penal, Damasco
- Presidente del Tribunal de Seguridad Comercial, Damasco

En la actualidad, Vicepresidente del Tribunal de Casación y Director del Departamento Legislativo.

Participó en numerosas conferencias y seminarios regionales, en la mayoría de ellos como director.

Fue nombrado por el Consejo de Ministros miembro de la Comisión Nacional para el Derecho Internacional Humanitario.

Realizó numerosos estudios en el ámbito de la delincuencia y las instituciones penales.

## **Janet M. Nosworthy (Jamaica)**

- Septiembre de 1972: Admitida en el Colegio de Abogados del Reino Unido, Honourable Society of Gray's Inn, Red Lion Square, Londres EC1 (Inglaterra)
- 1972: Designada abogada por el Council of Legal Education
- Julio de 1973: Admitida por el Colegio de Abogados de Jamaica
- Agosto de 1978: Admitida para ejercer por el Colegio de Abogados del Estado de Antigua, Caribe Oriental

### **Experiencia profesional**

En la actualidad, abogada en ejercicio con despacho en la siguiente dirección:

The Jamaican Conference Centre,  
14-20 Port Royal Street, Kingston  
Jamaica

Tel.: (876) 922-4262 / (876) 948-7167 (profesional), (876) 927-6550 (privado)

### **Ejercicio libre de la profesión**

Desde su admisión en el Colegio de Abogados en 1972, ha ejercido ininterrumpidamente en el ámbito de la justicia penal, en el Tribunal de Apelación, en el Tribunal Supremo y a nivel de Magistrado Residente, en el servicio tanto privado como público.

De febrero de 2005 hasta la fecha: ejercicio privado de la abogacía en el Tribunal de Apelación y el Tribunal Supremo (Tribunales de distrito y de armas de fuego), especializada en derecho penal, incluida la legislación sobre derechos humanos, generalmente en calidad de abogada defensora. En algunos casos supervisó procedimientos privados en primera instancia por orden del Director de la Fiscalía y tomó declaración a víctimas de delitos, denunciantes virtuales y partes interesadas.

- Participa también en procedimientos penales de apelación en el Tribunal de Apelación de Jamaica y facilita representación jurídica a acusados. Ha comparecido en diversas apelaciones relacionadas con procedimientos de inconstitucionalidad en casos de homicidio con pena capital y otras penas, delitos juzgados en el Tribunal de armas de fuego y de otro tipo, e incumplimiento y violación de los derechos humanos y relacionados con el derecho humanitario, incluida la preparación de autorización de apelación ante el Consejo Privado y asistencia en la preparación de expedientes para dar asistencia letrada.
- De octubre de 2001 a febrero de 2002, compareció como asesora jurídica para comisarios miembros de la Comisión de Investigación de la Violencia en Kingston Occidental.
- Asistencia jurídica: actúa como abogada defensora, facilitando asistencia letrada ante el Tribunal Supremo y el Tribunal de Apelación. También fue miembro del Consejo de la Asistencia Letrada en 2000 y 2003 y, anteriormente, desde 1999, fue miembro del Comité del Colegio de Abogados de Jamaica dedicado al establecimiento del Consejo y al examen de la legislación y la normativa con recomendaciones de enmiendas.

- Práctica del derecho de familia con interés especial en legislación relativa al niño, a la mujer y a sus derechos. Actualmente es miembro de la Junta Ejecutiva de la Coalición por los Derechos del Niño de Jamaica en el marco de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño.
- En 1974, inició la práctica privada como asesora legal adjunta en el bufete de abogados de Normal Hill, Consejero de la Reina, participando en litigios penales y civiles, como se indica anteriormente, en todas las jurisdicciones, incluido el Tribunal de Apelación.
- Desde 1977, fue miembro del bufete del difunto Ian Ramsay, Consejero de la Reina, prestigioso abogado criminalista y defensor de los derechos humanos. Se especializó en derecho penal, derecho de la familia y litigios generales hasta que comenzó la actividad en el servicio público del Estado de Antigua.
- En 1981 volvió al bufete de Ian Ramsay, Consejero de la Reina, donde se dedicó al derecho penal y derecho de familia hasta 1984, cuando comenzó a ejercer en forma independiente.

### **Servicio público**

De 1978 a 1981: nombrada Asesora de la Corona en el Departamento de la Fiscalía, St. John's (Antigua) responsable de la representación jurídica de la Corona y el Estado de Antigua en asuntos sometidos al Tribunal del Magistrado Residente, al Tribunal Supremo de Antigua y al Tribunal de Apelación de la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS); actuación en la defensa y en la fiscalía y apelación en representación del Estado, respuesta y defensa de mociones de inconstitucionalidad presentadas por ciudadanos contra la Corona, el Estado y el Gobierno de Antigua; y asesora de la fiscalía y de comisarios de las Comisiones de Investigación.

Posteriormente, actuó como oficial jurídico en la Oficina del Fiscal General de Antigua, facilitando representación jurídica en el Tribunal Superior y el Tribunal de Apelaciones, como asesora y consejera del Gobierno de Antigua, incluidos los protocolos y procedimientos de negociación y administración de contratos del Gabinete, y prestó servicios como asesora jurídica del Ministro de Finanzas y Asuntos Económicos y del Viceprimer Ministro en relación con asuntos ministeriales y la negociación y resolución de contratos con empresas locales y empresas multinacionales y su gestión.

- En 1972 y 1973 fue abogada de oficio del Colegio de Abogados, prestó servicios como letrada consejera adjunta del Tribunal del Magistrado Residente para el distrito de Saint Andrew y, posteriormente, Westmoreland (Jamaica), participó como fiscal en representación de la Corona y prestó servicios como Secretaria en la división del Tribunal de Distrito del Tribunal Supremo correspondiente al distrito de Westmoreland.

### **Profesora de derecho**

De 1974 a 1978, profesora y tutora en la University of Technology de Kingston (Jamaica) de asignaturas diversas, tales como principios generales del derecho británico, el derecho penal, el derecho de sociedades, leyes relacionadas con la topografía y la ley de tierras de Jamaica.

### **Asociaciones jurídicas**

Colegio de Abogados de Jamaica, miembro del Consejo de 1999 a 2002

En la actualidad es miembro de los siguientes comités del Colegio de Abogados:

- Derecho penal
- Difusión de información jurídica\*
- Reforma jurídica
- Derecho de familia

Asociación de Abogados de Jamaica, miembro de la Junta Ejecutiva

### **Mediadora, resolución alternativa de litigios**

En 1990, obtuvo el diploma en resolución alternativa de litigios de la Capital University (Estados Unidos); proyecto sobre la resolución de litigios de Jamaica con objeto de actuar como mediadora en la resolución de litigios. Desde esa fecha ha ejercido de mediadora, tanto en sus actividades en el ámbito de la abogacía como en sesiones privadas de mediación.

### **Mediadora designada por los tribunales**

En julio de 2002, terminó el curso de certificación como mediadora en tribunales y presta servicios de mediadora en asuntos remitidos por el Magistrado Residente y el Tribunal Supremo.

### **Violencia en el hogar y maltratadores anónimos**

En julio de 1997, dirigió y coordinó el programa Violencia en el hogar y maltratadores anónimos, un programa de autoayuda para la recuperación diseñado específicamente para personas propensas a conductas violentas, hostiles y socialmente agresivas y a todas las formas de malos tratos físicos y de otro tipo, con objeto de ayudarles a aceptar la responsabilidad personal de su conducta violenta y a reducir los niveles de violencia en el hogar y agresión en la sociedad.

### **Publicaciones**

\*Como miembro del Comité de Publicaciones, codirectora de Jambar, publicación mensual para los miembros del Colegio de Abogados, que presta servicios editoriales periódicos. Además, desde 1985 ha contribuido con artículos sobre derecho y procedimientos penales y otros asuntos en esa publicación y en otras anteriores.

Desde 1981 contribuye en los diarios locales *Gleaner* y *Observer* con artículos periódicos y relacionados con el derecho penal, el derecho de familia, cuestiones de la mujer y el niño y otras esferas del derecho.

## **Chioma Egondy Nwosu-Iheme (Nigeria)**

Fecha de nacimiento: 2 de febrero de 1959

Lugar de nacimiento: Port Harcourt, estado de Rivers

Padres: Hija mayor del Jefe Abraham Nwachukwu, funcionario jubilado de la Autoridad Portuaria de Nigeria, y Lolo Edna Nwachukwu, maestra jubilada, ambos oriundos de la zona de gobierno local de Nkwerre.

Estado civil: Casada por la Iglesia Anglicana con el Jefe Uzoma Nwosu-Iheme, licenciado en geología del petróleo y antiguo Comisario de Educación del estado de Imo. Tiene cinco hijos: cuatro niños y una niña.

Gobierno local: Gobierno local de Nkwerre, estado de Imo

Religión: Cristiana (confesión anglicana)

Nacionalidad: Nigeriana

### **Asistencia a instituciones de enseñanza**

Primaria: Escuela primaria metodista Ogui Enugu, 1963-1966. Terminó el ciclo primario durante la guerra civil nigeriana en la escuela primaria St. Paul's de Nkwerre, 1967 a 1970

Secundaria: St. Catharine's, escuela secundaria para niñas, de Nkwerre, estado de Imo, 1971 a 1975

Escuela secundaria Idia de Benin, estado de Edo, 1977

Universidad: Universidad de Lagos, 1977 a 1981

Facultad de Derecho de Nigeria, 1982

Postgrado en la Universidad de Nigeria, campus de Enugu, 1993 a 1998

### **Títulos**

Certificado de Escolaridad del África Occidental, 1975

Certificado de ciclo secundario superior, 1977

Licenciatura en derecho (LL.B.) con honores, división inferior de la segunda clase, calificaciones superiores en derecho de sociedades y derecho bancario y financiero, 1981

Abogada colegiada (B.L.), 1982

Licenciatura en derecho (LL.M.) con matrícula de honor, especialización en derecho penal comparado, 1991

Doctorado obtenido en la Universidad de Nigeria, campus de Enugu, en 1998. Especialización en derecho de propiedad intelectual

Título de la tesis doctoral: The Law and Problems of Trade Marks in Nigeria

**Experiencia profesional**

Prácticas en el estudio jurídico S.N. Nwala and Company, en Aba, estado de Abia, 1982 y 1983

Incorporación en el Ministerio de Justicia del estado de Imo en calidad de asesora estatal. Ascenso a la categoría de asesora estatal superior, 1983 a 1986

Incorporación en la Magistratura en 1986. Ascenso a la categoría de magistrada superior en 1993

Nombrada magistrada del Tribunal Supremo del estado de Imo en 1995

**Distinciones**

Distinción Lady of St. Christopher, de la diócesis de Owerri de la Iglesia Anglicana de Nigeria, 1999

Distinción de Hija de Honor por el gobierno local de Nkwerre, estado de Imo, 2001

Distinción Ezi Ada (Hija Honorable) por la diócesis de Orlu de la Iglesia Anglicana de Nigeria

Actual Secretaria de la diócesis de Owerri de la Iglesia Anglicana de Nigeria

Distinción al mérito de 2003 de la Universidad de Lagos, concedida por la Asociación Nacional de Antiguos Alumnos de la Universidad de Lagos en el marco de la ceremonia de graduación de la Universidad de 2003

**Exposiciones presentadas en distintos seminarios de licenciatura y doctorado***Derecho constitucional*

Public Accountability: Why has it Eluded Nigeria?

The Constitutionality of Secession

It is Absolute Nonsense to Talk of Rule of Law under a Military Administration

Judicial Review: A Myth or Reality?

The idea of a One Party System. A Negation of Democracy?

Constitutional Safeguards against Abuse of Majority Powers

*Derecho penal comparado*

An Appraisal of the Principles of Criminal Punishment

Sentencing the Nigerian Penal System (tema de la tesis de licenciatura)

Corruption and Criminal Liability

The Defence of Insanity

Economic Offences

Corruption and Public Accountability under the Law

Harmonization/Unification of the Criminal Code and the Penal Code

*Derecho de propiedad industrial e intelectual*

Copyright Protection in Nigeria – Rationale for its Protection

Rights Conferred by Patent and its Infringement

Infringement of Trade Marks and Reliefs

Remedies for Breach of Patent Rights

*Derecho económico internacional*

Standards of International Economic Law

International Monetary Fund (IMF) and Third World Development

World Monetary Law and International Cooperation

The Concept of Economic Sovereignty

Transfer of Technology to Developing Countries

**Seminarios de doctorado**

The Law and Problems of Trade Marks in Nigeria

Plagiarism of Intellectual Property

Passing Off and the Foreign Plaintiff

Registration of Trade Marks

The Tort of Passing Off

Defences and Remedies under the Tort of Passing Off

**Asistencia a seminarios**

Curso sobre gestión pública, celebrado del 11 de junio al 6 de julio de 1984 en Owerri, estado de Imo, y organizado por el Centro de Desarrollo del estado de Imo

Seminario sobre la mujer y el niño, celebrado en 1989 en Owerri y organizado por el Ministerio Federal de Justicia

Taller de educación permanente del poder judicial, organizado por el Instituto Judicial Nacional y celebrado en Owerri del 15 al 26 de junio de 1992

Taller dirigido a magistrados, jueces de distrito y jueces de tribunales de derecho consuetudinario, organizado por el Instituto Judicial Nacional en Enugu, estado de Enugu, del 13 al 17 de junio de 1994

Conferencia sobre derecho marítimo, organizada por el Consejo de Armadores de Nigeria y celebrada en el Hotel Sheraton de Abuja del 25 al 28 de febrero de 1997

Conferencia general de magistrados de Nigeria, 1997, 1999, 2001 y 2003



### **Conferencias pronunciadas**

Personnel Management: Discipline and Human Relations, en el taller de capacitación del personal en las normas procesales de los estados de Imo, Abia, Enugu y Anambra, organizado por el Instituto Judicial Nacional del Tribunal Supremo de Lagos y celebrado en Umuahia los días 10 y 11 de junio de 1994

Landlord and Tenant Conflict: Role of Court Bailiffs, en la Conferencia general de Nigeria de magistrados, jueces de tribunales de derecho consuetudinario y jueces de distrito, celebrada en el Hotel Concorde de Owerri del 11 al 15 de noviembre de 1996

An Appraisal of the Principles of Sentencing, en el taller para magistrados celebrado en Enugu del 13 al 17 de junio de 1994

### **Conferencias internacionales**

Seminario sobre derechos de marca y su práctica (conceptos básicos), celebrado en 1993 en Ginebra (Suiza) por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)

Simposio nacional sobre derechos de autor destinado a magistrados, celebrado del 15 al 19 de octubre de 1996 y organizado por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)

Conferencia de Juristas Mundiales, celebrada en Stuttgart (Alemania) en octubre de 2002

### **Cargos nacionales**

Miembro del Tribunal encargado de solicitudes que se relacionan con las elecciones de la Asamblea Nacional y las elecciones generales (poderes ejecutivo y legislativo), estado de Kwara, 1998

Presidenta del Tribunal de bancos en quiebra, zona 1 de Enugu, 1999

Miembro del Tribunal encargado de solicitudes que se relacionan con las elecciones de la Asamblea Nacional y las elecciones generales (poderes ejecutivo y legislativo), estado de Imo, 2000

Magistrada del Tribunal de prácticas corruptas del estado de Imo, designada por el Centro Internacional para la Prevención del Delito, de 2001 hasta la fecha

Presidenta del Tribunal encargado de solicitudes que se relacionan con el territorio de la capital federal, 2003

Presidenta del Tribunal encargado de solicitudes que se relacionan con el estado de Delta (segundo grupo de expertos), 2003

Presidenta del Tribunal encargado de solicitudes que se relacionan con el estado de Katsina, 2004

**Prisca Matimba Nyambe (Zambia)**

*Apellido:* NYAMBE  
*Nombres:* Prisca Matimba  
*Fecha de nacimiento:* 31 de diciembre de 1951  
*Nacionalidad:* Zambia  
*Estado civil:* Divorciada; nombre anterior: Prisca Matimba Nyambe Hassan (Sra.)  
*Nombre de soltera/actual:* Prisca Matimba Nyambe

**Dirección permanente**

*Profesional:* Matimba Chambers  
P.O. Box 35134  
Lusaka-Zambia  
*Particular:* Plot No. 9662  
10th Street  
Chudleigh  
Lusaka-Zambia  
*Teléfono/facsimile:* +260-1-291126

**Dirección actual**

International Criminal Tribunal for Rwanda  
Arusha International Conference Centre  
P.O. Box 6016  
Arusha - Tanzania

*Teléfono:* +255-27 2504207 – 11/2504367-72 ó 1-212-963-2850  
*Facsimile:* +255-27 2504373/2504000  
+1 212-963-2848/9  
*Teléfono celular:* 255-748-400-855  
*Correo electrónico:* nyambe@un.org

**Premios**

Agosto de 1999	Cartas de reconocimiento de dos magistrados del Tribunal Penal Internacional para Rwanda
Febrero de 1992	Centro Biográfico Internacional, Cambridge (Inglaterra) Nombrada mujer internacional del año - 1991/1992
Febrero de 1989	Centro Biográfico Internacional, Cambridge (Inglaterra) Certificado al mérito por servicios distinguidos
Diciembre de 1985	Instituto de Derecho Internacional, Washington, D.C. (Estados Unidos de América)  Carta de reconocimiento como participante destacada en un seminario sobre negociaciones internacionales

1993-1994	Elegida Vicepresidenta de la Asociación de Derecho de Zambia
1992	Elegida miembro de la Asociación de Derecho de la Universidad de Zambia
1984-1992	Elegida miembro del Consejo de la Asociación de Derecho de Zambia
1984-1992	Directora del Comité Interno de la Asociación de Derecho de Zambia

Entre otras cosas, se encargó de organizar:

- Quinta Conferencia Bienal del Colegio de Abogados de África, agosto de 1985, Lusaka (Zambia)
- Conferencia inaugural para Abogados Internacionales Africanos, abril de 1986, Lusaka (Zambia)
- Seminario conjunto del Colegio de Abogados de África y la Comisión Internacional de Juristas, noviembre de 1986, sobre el tema “La independencia del poder judicial”, Lusaka (Zambia)

#### **Contribuciones a la comunidad**

Febrero de 1993	Fiduciaria del Consejo de Enfermeras de Zambia
1978-1980	Miembro de la Asociación de Planificación Familiar de Zambia (Provincia Central)
1978-1980	Miembro de la Sociedad Penitenciaria de Zambia (Provincia Central)
1978-1980	Miembro del Comité de Disciplina de Enfermeras (Provincia Central)

#### **Calificaciones profesionales/educación**

Agosto de 1997	Completó un curso de informática: Windows 3.1/3.11, WordPerfect 6.0
Agosto de 1982	Admitida como abogada ante el Tribunal Superior de Zimbabwe
Febrero de 1978	Admitida como abogada ante el Tribunal Superior de Zambia
Julio de 1975	Licenciatura en Derecho, con honores

#### **Miembro de asociaciones profesionales**

- i) Asociación de Derecho de Zambia
- ii) Asociación de Abogados del Commonwealth
- iii) Sociedad de Derecho del África Oriental

**Experiencia laboral****Tribunal Penal Internacional para Rwanda****2002 a la fecha**

Consejera Jurídica de la administración del Tribunal, encargada de:

- Prestar asesoramiento jurídico, por escrito y oralmente, sobre una amplia gama de asuntos jurídicos que afectan el funcionamiento del Tribunal, trabajando en colaboración estrecha con las autoridades gubernamentales y la Oficina de Asuntos Jurídicos de Nueva York;
- Preparar correspondencia diplomática, como notas verbales y notas recordatorias;
- Coordinar y administrar los programas de pasantías e investigadores jurídicos del Tribunal;
- Redactar y revisar los contratos concertados entre el Tribunal y terceros;
- Emitir para la administración opiniones jurídicas sobre una amplia gama de cuestiones jurídicas relacionadas con el derecho del país anfitrión y las prerrogativas e inmunidades del Tribunal y su personal, según se establece en la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas, la Carta de las Naciones Unidas, el Estatuto del Tribunal y el Acuerdo entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Tanzania relativo a la Sede del Tribunal;
- Miembro del Comité de Contratos local, la Junta de Fiscalización local, la Comisión Especial de Disciplina, Presidenta del Comité de Apelaciones en Asuntos de Clasificación y otros organismos especiales establecidos por la administración.

**Febrero de 2000 a 2002****Jefa de Sección, Sección de Servicios Jurídicos Generales**

Consejera jurídica interna del Tribunal, prestó asesoramiento jurídico al Tribunal en una amplia gama de asuntos jurídicos relativos a: i) acuerdos entre el Tribunal y los gobiernos, ii) relaciones entre el Tribunal y terceros, y iii) impugnaciones internas a decisiones adoptadas por la administración.

Prestó asesoramiento jurídico y emitió opiniones a las Salas, en nombre de la Secretaría, sobre todo tipo de cuestiones dimanadas en el contexto de un caso concreto que afectara o pudiera afectar el desempeño de las funciones de la Secretaría, incluso la ejecución de las decisiones judiciales.

Supervisó la planificación y preparación de las sesiones plenarias de los magistrados y se encargó de la posterior ejecución de las decisiones plenarias comprendidas en el mandato de la Secretaría. Representó al Secretario durante el examen que los magistrados hacen de las acusaciones.

Supervisó el envío de mandamientos de detención y otros mandamientos judiciales expedidos por los magistrados para la detención y entrega de sospechosos o personas acusadas por el Tribunal. Se encargó del traslado de los sospechosos o acusados al Tribunal, después de su detención.

Coordinadora de los programas de pasantías e investigadores jurídicos del Tribunal.

## **Febrero de 1996 a febrero de 2000**

Nombrada Oficial Jurídico Superior del Tribunal Penal Internacional para Rwanda en Arusha (Tanzanía), encargada de la gestión general de los aspectos judiciales del Tribunal.

### **1. Encargada de:**

- Organizar y coordinar los procedimientos de las Salas de Primera Instancia. Velar por el apoyo administrativo y técnico a las Salas y las partes, la preparación de actas judiciales de las audiencias de las Salas o de los magistrados, y la redacción de las actas de las sesiones plenarias de los magistrados;
- Gestionar el archivo y la rápida distribución de los documentos del Tribunal a los magistrados, el personal judicial de apoyo, las partes y la Dependencia de Prensa y Asuntos Públicos, para su distribución al público;
- Velar por que la información no confidencial en custodia del Tribunal estuviera a disposición del público;
- Custodiar el sello y las estampillas oficiales del Tribunal.

### **2. Se ocupó de conservar los archivos judiciales del Tribunal, que incluye lo siguiente:**

- a) Archivos de expedientes;
- b) Archivos de correspondencia;
- c) Libro de registro, que incluye el “Resumen de las actividades judiciales”;
- d) Casetes de audio y vídeo, disquetes, microfichas, diapositivas y fotografías, incluso negativos.

3. Encomendó a la Sección de Archivos y Expedientes de las Naciones Unidas un estudio para evaluar el programa de gestión de registros y archivos del Tribunal y proponer mejoras al respecto, prestando particular, aunque no exclusiva, atención a los archivos judiciales, con un mandato que se extendía a la evaluación de la posibilidad de aplicar en las oficinas del Tribunal los programas informáticos normalizados que utilizan las Naciones Unidas para el mantenimiento de registros (TRIM), evaluar las condiciones ambientales en lo que respecta al mantenimiento de los archivos, y evaluar las necesidades de plantilla, capacitación y recursos. Veló por que se aplicaran las recomendaciones del informe de la Sección de Archivos y Expedientes, en particular la preparación de descripciones de las funciones, la contratación de personal y la adquisición de los recursos necesarios.

### **4. Estableció y coordinó las actividades de la Dependencia de Taquígrafos Judiciales:**

- Preparó y administró un sistema de actas taquigráficas para el Tribunal;
- Evaluó las necesidades y aprobó los programas informáticos de transcripción que satisfacían las necesidades y exigencias del Tribunal;
- Elaboró políticas y directrices para una preparación eficiente de las actas taquigráficas;

- Veló por una fluida preparación de las actas taquigráficas de las audiencias diarias en los dos idiomas de trabajo del Tribunal y la preservación de registros cabales y exactos de todas las audiencias, incluso grabaciones sonoras.
5. Responsable de comunicar a las autoridades nacionales del Estado en cuyo territorio o bajo cuya jurisdicción o control estuviera el sospechoso o acusado, o donde tuviera su último domicilio conocido, los mandamientos de detención u otras órdenes expedidos por el Tribunal y, en cooperación con las autoridades nacionales, velar por la detención y el traslado del acusado o sospechoso a la sede del Tribunal en Arusha.
6. Encargada de ciertas funciones de administración de la Sección, entre ellas las de planificación, presupuestación, recursos humanos, contratación e instalaciones:
- Preparó, justificó y ejecutó el presupuesto de la Sección, con miras a lograr los propósitos de ésta al menor costo posible;
  - Estudió y examinó las actividades de los programas a fin de determinar los mejores medios de ejecución, incluso mediante contratación externa, cuando procedía;
  - Informó sobre las novedades y los logros de los programas;
  - Examinó los pedidos de equipo y recomendó su adquisición;
  - Evaluó la actuación profesional del personal de la Sección;
  - Preparó descripciones de los puestos para los funcionarios de la Sección, contrató personal en la medida necesaria y veló por que se cumplieran los requisitos administrativos.
7. Encargada de redactar las actas de las sesiones plenarias de los magistrados, así como de coordinar la asistencia logística, técnica y administrativa a las sesiones plenarias del Tribunal. Veló por la distribución y aplicación de las decisiones adoptadas en las sesiones plenarias de los magistrados.

### **Promoción de los derechos humanos y la democratización**

#### **Mayo a junio de 1995**

La Comisión Internacional de Juristas, con sede en Ginebra, me encomendó que actuara como experta en derechos humanos y observadora internacional en el enjuiciamiento del ex Jefe de Estado de Malawi, Sr. Hastings Kamuzu Banda, y otras tres personas, por violaciones de los derechos humanos cometidas durante su gobierno. Mi mandato para el enjuiciamiento del Dr. Banda y las otras tres personas incluía los elementos siguientes:

- Obtener información sobre la manera en que se celebraba el juicio, la naturaleza de los cargos contra los acusados y el marco jurídico en virtud del cual se los enjuiciaba;
- Reunir mayor información general de antecedentes sobre las circunstancias políticas y jurídicas que llevaron al enjuiciamiento;

- Hacer conocer ante el Tribunal, las autoridades competentes de Malawi y el público general e internacional el interés y la preocupación internacionales en el juicio.

En particular, se me pidió que determinara:

- Si el enjuiciamiento se realizaba de conformidad con las normas del debido proceso;
- Si el juicio era justo de conformidad con la Declaración Universal de Derechos Humanos y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

Me ocupé de verificar si se aplicaban los principios siguientes:

- Independencia de las autoridades judiciales;
- Derecho del acusado a tener un abogado;
- Prohibición de la tortura;
- Acceso a un abogado o médico de la familia;
- Irretroactividad de las leyes;
- Derecho a un juicio público y rápido;
- Presunción de inocencia;
- Derecho a apelar.

Mantuve conversaciones con las autoridades pertinentes de Malawi, en las que señalé a su atención la naturaleza de mi misión y procuré su asistencia y cooperación para el desempeño de mi mandato. Se me permitió realizar varias visitas domiciliarias a los acusados, a saber, el Dr. Banda y la Sra. Cecilia Kazamira, que se encontraban en libertad bajo fianza, y varias visitas en la cárcel a los otros dos acusados.

Asistí a las audiencias judiciales, en un lugar prominente de la sala puesto especialmente a mi disposición.

Después de mis visitas a la cárcel y nuevas reuniones y conversaciones con las autoridades competentes, se permitió a los acusados detenidos recibir la visita de familiares y médicos. Oportunamente, los cuatro acusados fueron absueltos de todos los cargos.

#### **Febrero a mayo de 1994**

La Comisión Internacional de Juristas me nombró experta en derechos humanos y observadora internacional para las elecciones presidenciales y parlamentarias en Malawi, con los auspicios de la Secretaría de Asistencia Electoral de las Naciones Unidas, como parte de un grupo mixto de observadores internacionales. Fui la coordinadora de un equipo de 11 juristas internacionales. Durante la misión, entre otras cosas:

- Asesoramos al Consejo Consultivo Nacional y a la Comisión Electoral de Malawi sobre los aspectos de derechos humanos que debían incluirse en la campaña de educación cívica. El Consejo Consultivo Nacional fue un gobierno de transición establecido para gobernar Malawi antes de las elecciones y estaba integrado por miembros de todos los partidos políticos del país;

- Coordinamos la labor de la Secretaría de Asistencia Electoral, en particular mediante la celebración de seminarios y cursos prácticos de educación cívica con los partidos políticos, las organizaciones no gubernamentales, la policía, oficiales del ejército y penitenciarios y las distintas iglesias;
- Realizamos estudios preliminares y consultas con todas las partes interesadas con miras a establecer el marco legislativo y jurídico que salvaguardara los derechos humanos en Malawi, lo que culminó con la revocación de la antigua Constitución y otras leyes a fin de preparar a Malawi para la celebración de elecciones democráticas y multipartidarias.

### **Mayo a junio de 1993**

La Comisión Internacional de Juristas me nombró experta en derechos humanos y observadora internacional y coordinadora de una misión de observadores, integrada por cinco personas, que fue a Malawi para observar la celebración de un referendo nacional en virtud del cual se determinó el futuro sistema político del país. La cuestión sometida a referendo fue si Malawi debía seguir siendo un Estado unipartidario o bien adoptar la forma multipartidaria de gobierno. De manera abrumadora, Malawi optó por un sistema multipartidario.

### **Banca**

1984-1992      Consejera Jurídica/Consejera Jurídica adjunta del Banco Central de Zambia

En mi condición de Consejera Jurídica, fui jefa del Departamento Jurídico. Fui la Asesora Jurídica del Banco Central de Zambia. En mi condición de Consejera Jurídica del Banco Central, asesoraba a los funcionarios ejecutivos principales encargados de las operaciones cotidianas del Banco en relación con los requisitos jurídicos y el marco en que se desenvolvían las operaciones del Banco. En su condición de Banco Central del país, el Banco de Zambia administraba las leyes relativas al Banco de Zambia y a las divisas y prestaba asistencia al Gobierno en la regulación y supervisión de las operaciones de los bancos comerciales, en virtud de lo establecido en la Ley de Banca. En ese entonces, tanto directamente como por conducto de los bancos comerciales, el Banco de Zambia participaba intensamente en las finanzas y el comercio internacionales. En mi condición de Consejera Jurídica, prestaba asistencia al Banco Central para velar por que se cumplieran los aspectos jurídicos de sus operaciones de finanzas y comercio internacionales y supervisaba todos los acuerdos celebrados, velando por el cumplimiento de las leyes pertinentes. En particular, asesoraba al Banco en cuestiones jurídicas relativas al comercio en lo que respecta a acuerdos de préstamo y crédito y otros arreglos relacionados con la disponibilidad de divisas a fin de poder sufragar sus compromisos de préstamos, ya sea por conducto del propio Banco de Zambia o del Gobierno de la República de Zambia.

### **Ejercicio privado de la abogacía**

1992-1996      Ejercicio privado de la abogacía

Abrí mi propio Estudio Jurídico en Lusaka y ejercí la abogacía bajo el título y nombre de “Matimba Chambers”. Durante este período manejé en forma lucrativa y gratificante un estudio jurídico especializado en juicios civiles y penales,



transferencia de propiedades, transacciones comerciales y actividades de educación cívica sobre derechos humanos y cuestiones de democratización en la región de África oriental y meridional.

### **Experiencia judicial**

1980-1984 Nombrada Juez Superior en Harare/Gwelo (Zimbabwe)

Tenía competencia para conocer de asuntos penales, civiles y de matrimonio.

1980-1978 Nombrada Juez Residente en Kabwe (Zambia)

- Como Juez Residente con sede en Kabwe, en la Provincia Central de Zambia, estaba a cargo de todo el personal profesional (jueces y magistrados de los tribunales locales), incluido todo el personal de apoyo administrativo de la Provincia. En ese momento, la Provincia de Lusaka era parte de la Provincia Central.
- Actué como tribunal de alzada respecto de los recursos de apelación interpuestos contra las decisiones de los tribunales locales.
- Tenía competencia en las causas de homicidio, en la etapa de investigación preliminar.
- Fui Juez Visitadora encargada de visitar todas las cárceles de la Provincia Central, incluida la Cárcel Mukobeko de máxima seguridad, para verificar que el trato recibido por todos los presos y sus condiciones de reclusión se ajustaran a la ley, y supervisar la situación de las cárceles en general.

### **Algunos nombramientos y designaciones**

1995 Designada Consultora del Organismo de Privatización de Zambia.

1994 Nombrada miembro del Directorio del Cavemont Merchant Bank.

1994-1996 Asociación de Derecho de Zambia

Elegida Vicepresidenta de la Asociación de Derecho de Zambia

1994 Asociación de Derecho de Zambia

Elegida Miembro del Consejo de la Asociación de Derecho de Zambia

1993 Integrante del grupo de estudio designado por el Ministro de Finanzas para investigar y reformar el sistema financiero de Zambia, adecuarlo a la liberalización de la economía y establecer el marco para tres nuevas leyes, a saber:

- i) Nueva ley de instituciones financieras
- ii) Ley de valores
- iii) Ley del Banco de Zambia

- 1994 Autoridad Impositiva de Zambia, Miembro de la Junta  
Designada miembro de la Junta de la Autoridad Impositiva de Zambia por el Ministro de Finanzas, con el cometido de reformar la legislación tributaria de Zambia y adecuarla a una economía liberal
- 1993 Autoridad Impositiva de Zambia  
Elegida por la Junta Vicepresidenta de la Autoridad Impositiva de Zambia
- 1992 Nombrada miembro de la Asociación de Derecho de la Universidad de Zambia
- 1992 Comisión de elecciones gubernamentales locales de Zambia  
Comisionada: nombrada para integrar la Comisión Electoral de Zambia por el Presidente de la República de Zambia, con el mandato de reformar la legislación electoral del país a fin de abordar los retos de la gobernanza democrática
- 1991 Equipo independiente de vigilancia de Zambia (ZIMT)  
Fundadora y miembro de la Junta del ZIMT, concebido para observar y vigilar las elecciones presidenciales y parlamentarias de 1991 en Zambia
- 1989 Comisión parlamentaria de determinación de los hechos  
Designada por el Honorable Primer Ministro de la República de Zambia como miembro del comité de expertos jurídicos encargado de investigar las leyes discriminatorias contra la mujer en el Gobierno y las empresas de propiedad del Estado e informar al respecto.

### Simposios

A lo largo de los años he organizado conferencias, cursos prácticos y seminarios en África, Europa y los Estados Unidos, y también he asistido a ellos, relacionados con la democracia, los derechos humanos y las finanzas y el comercio internacionales. En particular, he participado en debates sobre los derechos de la mujer y el niño, crímenes de guerra basados en el género y la integración de las normas jurídicas internacionales en las estructuras nacionales.

### 24 a 26 de mayo de 2002

- Arusha (Tanzanía) Participante en un seminario sobre el Diálogo Africano, “Promoción de la justicia y la reconciliación en África: retos para los derechos humanos y el desarrollo”, organizado por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos

### 16 a 20 de junio de 1997

- Ginebra (Suiza) Centro Ecuménico, Bossey, Cantón de Ginebra (Suiza)  
Participante en un grupo de trabajo sobre “Elaboración de procedimientos y normas conjuntos para los programas de protección de testigos del Tribunal Penal Internacional para

Rwanda y el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia”, organizado por Coordination of Women’s Advocacy

#### **6 a 8 de abril de 1998**

Ginebra (Suiza) Oficina Internacional del Trabajo, Ginebra (Suiza)  
Participante en el simposio sobre “La mujer, la guerra y la justicia”

#### **Abril y mayo de 1994**

Malawi (en todo el país) Dirigió una serie de cursos prácticos y seminarios para organizaciones no gubernamentales y partidos políticos sobre su función en la observación y vigilancia de las elecciones en un entorno multipartidario

Seminarios y cursos prácticos de educación cívica en todo Malawi sobre la función que desempeñan los oficiales encargados del cumplimiento de la ley durante las elecciones multipartidarias y después de ellas

#### **6 a 8 de julio de 1994**

Windhoek (Namibia) Participante en un seminario sobre “Promoción de la democracia, los derechos humanos y el desarrollo” convocado por la secretaría del Commonwealth

#### **Mayo de 1993**

Malawi (en todo el país) Dirigió una serie de cursos prácticos y seminarios para dirigentes religiosos, organizaciones no gubernamentales y el público sobre “El voto secreto y el sufragio universal”

#### **Diciembre de 1993**

Bonn (Alemania) Participante en un seminario sobre “Promoción de los derechos humanos y participación en África de la Fundación Alemana para la Cooperación Internacional”

#### **Noviembre de 1993**

Zambia (en todo el país) Dirigió una serie de conferencias y entrevistas por televisión para oficiales de policía y penitenciarios sobre la función de la judicatura, la policía, los oficiales penitenciarios y la prensa en la democracia, con los auspicios de la Asociación de Derecho de Zambia

**Octubre de 1993**

Nanyuki (Kenya) Participante en un seminario sobre “Promoción de una mayor participación política”, convocado por el Instituto Democrático Nacional (NDIUSA) y el Centro de Educación para la Mujer de Kenya

**Febrero de 1993**

Estocolmo (Suecia) Participante en un seminario sobre “Fomento de la cooperación para los derechos humanos y la democracia”, convocado por el Departamento de Cooperación para el Desarrollo Internacional y los Derechos Humanos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Suecia

**Febrero de 1993**

Maseru (Lesotho) Experta en un curso práctico sobre “La función de la mujer en la preparación, supervisión y observación de elecciones”

1992 En su condición de miembro de la Asociación de Derecho de la Universidad de Zambia, celebró un seminario sobre el tema “Los derechos de la mujer y el niño en Zambia: el futuro”

**Abril de 1991**

Washington, D.C. (Estados Unidos de América) Participante en un seminario sobre “Mercados de capital: desarrollo y regulación”, celebrado en el Instituto de Derecho Internacional (ILI), Washington, D.C. (Estados Unidos de América)

**1989**

Roma (Italia) Participante en un “Curso sobre desarrollo para abogados”, convocado por el Instituto Internacional de Legislación sobre Desarrollo (IDLI), Roma (Italia)

**Septiembre de 1987**

Nairobi (Kenya) Representó a la Asociación de Derecho de Zambia en la reunión regional de la Federación de Abogadas de África y el Oriente Medio, celebrada en Nairobi (Kenya) del 7 al 10 de septiembre de 1987, en relación con el tema “La ley y la vivienda”

**1987**

Washington, D.C. (Estados Unidos de América) Participante en un seminario sobre “Negociación y renegociación de préstamos internacionales”, celebrado en el Instituto de Derecho Internacional (ILI), Washington, D.C. (Estados Unidos de América)

**Abril de 1986**

Lusaka (Zambia) En su condición de miembro del Consejo de la Asociación de Derecho de Zambia, organizó la conferencia inaugural de la Conferencia Internacional Africana de Abogados Africanos Internacionales, celebrada en Lusaka del 2 al 5 de abril de 1986

**Noviembre de 1986**

Lusaka (Zambia) En su condición de miembro del Consejo de la Asociación de Derecho de Zambia, organizó un seminario conjunto del Colegio de Abogados de África y la Comisión Internacional de Juristas (ICJ) sobre el tema “La independencia del poder judicial y la profesión jurídica”, celebrado en Lusaka del 10 al 14 de noviembre de 1986

**Agosto de 1985**

Lusaka (Zambia) En su condición de miembro del Consejo de la Asociación de Derecho de Zambia, organizó la Quinta Conferencia Bienal del Colegio de Abogados de África, celebrada en Lusaka del 12 al 19 de agosto 1985

**1985**

Washington, D.C. (Estados Unidos de América) Participante en un seminario sobre “Negociación de inversiones internacionales”, celebrado en el Instituto de Derecho Internacional (ILI), Washington, D.C. (Estados Unidos de América)

**Junio de 1981**

Harare (Zimbabwe) Experta en la conferencia de mujeres sobre “Adelanto de la mujer en el poder judicial”, organizada por el Ministerio de Justicia de la República de Zimbabwe

**Se facilitarán referencias a pedido del interesado**

## **Michèle Picard (Francia)**

Fecha y lugar de nacimiento: 20 de abril de 1955, Grenoble (Francia)

### **Estudios**

École Nationale de la Magistrature (1980-1982)

Licenciatura en Derecho de la Universidad de París II (1978)

### **Actividades profesionales**

Desde 2001	Vicepresidenta del Tribunal de Suprema Instancia de Nanterre
1997-2003	Presidenta de la Cámara de Derechos Humanos de Bosnia y Herzegovina
Desde febrero de 1996	Miembro de la Cámara de Derechos Humanos de Bosnia y Herzegovina
1995-2001	Jueza del Tribunal de Suprema Instancia de París
1989-1995	Asignada a la Dirección de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Relaciones Exteriores
1987-1989	A disposición del Ministerio de Economía y Finanzas
1985-1987	Auditora del Tribunal de Casación
1982-1984	Jueza del Tribunal de Suprema Instancia de Béthune

### **Actividades en el ámbito de los derechos humanos**

Miembro suplente de la Subcomisión de las Naciones Unidas de Promoción y Protección de los Derechos Humanos

Experta del Consejo de Europa en armonización del derecho nacional con la Convención Europea de Derechos Humanos respecto de la ex República Yugoslava de Macedonia, Albania y Bosnia y Herzegovina

Durante mi asignación al Ministerio de Relaciones Exteriores:

- Tratamiento del litigio francés de derechos humanos ante la Comisión y el Tribunal Europeo de Derechos Humanos y los comités convencionales de las Naciones Unidas;
- Negociación de instrumentos nacionales en materia de derechos humanos;
- Participación en comités del Consejo de Europa y en grupos de trabajo de las Naciones Unidas;
- Participación en numerosas conferencias en el marco de las Naciones Unidas y de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa.

### **Idiomas**

Idioma materno: francés

Inglés (escrito y hablado)

## **Brynmor Thornton Inniss Pollard (Guyana)**

Fecha de nacimiento: 10 de octubre de 1928

Nacionalidad: Guyanesa

Estado civil: Casado y padre de cuatro hijos

### **Estudios y títulos**

1940 a 1947	Queen's College (secundaria), Guyana
1952 a 1957	University College, Universidad de Londres; Institute of Advanced Legal Studies, Universidad de Londres – Licenciatura en Derecho, LL.B., con honores; Master en Derecho (LL.M.)
1966 a 1967	Investigador en el Centre for International Studies de la Universidad de Nueva York – Master (LL.M.) en derecho internacional por la Universidad de Nueva York

### **Experiencia profesional**

Agosto de 2002 a agosto de 2004	Presidente del Comité Jurídico Interamericano (OEA)
Agosto de 2000 a agosto de 2002	Vicepresidente del Comité Jurídico Interamericano (OEA)
Enero de 1997 a diciembre de 2004	Miembro del Comité Jurídico Interamericano (OEA)
Enero a agosto de 1999	Miembro del Grupo de Trabajo sobre la reforma constitucional (Saint Kitts y Nevis)
Noviembre de 2000 a abril de 2001	Consultor jurídico en comisiones electorales de Guyana
Noviembre a diciembre de 1999	Consultor jurídico de la Secretaría del Commonwealth en la revisión de la constitución de Zanzíbar
Septiembre de 1995 a agosto de 1998	Director del proyecto de mejora del sistema judicial de Guyana, del Gobierno de Guyana, la Universidad de las Islas Occidentales y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
De enero de 1996 hasta la fecha	Miembro de la Comisión de Servicios Judiciales de Guyana
De marzo de 1995 hasta la fecha	Consultor jurídico
Marzo de 1994 a marzo de 1995	Consejero General de la Secretaría de la Comunidad del Caribe (CARICOM)
Octubre a diciembre de 1993	Profesor visitante en la facultad de derecho de Florida State University, Tallahassee (Florida)

1985	Miembro de la Comisión de Revisión Constitucional de Granada
Noviembre de 1985 a febrero de 1994	Consultor jurídico de la Secretaría de la Comunidad del Caribe (CARICOM), encargado de la sección jurídica de la Secretaría
Diciembre de 1989 a febrero de 1990	Fondo del Commonwealth para la Cooperación Técnica Consultor jurídico en las negociaciones sobre la constitución de Namibia como Estado independiente

**Distinciones nacionales**

Febrero de 1974	Golden Arrow of Achievement
Febrero de 1979	Cacique's Crown of Honour

**Funciones en la Comisión de Servicios Judiciales**

En su calidad de miembro de la Comisión de Servicios Judiciales, tiene como responsabilidades principales el nombramiento y la disciplina de los miembros del poder judicial.



## Árpád Prandler (Hungria)

### Datos personales

Nacido en Kaposvár, Hungría, el 23 de febrero de 1930

### Títulos académicos

- Licenciado en Derecho (Doctor Juris), 1952, Universidad Eötvös Loránd, Budapest, Facultad de Derecho;
- Licenciado en Historia, 1957, Facultad de Historia, Universidad Eötvös Loránd, Budapest;
- Candidato en Jurisprudencia (Doctorado en Derecho Internacional), 1972, Academia de Ciencias de Hungría;
- Profesor Auxiliar (1952 a 1962) y Profesor adjunto (1969 a 1983);
- Profesor titular de Derecho Internacional (1983 hasta la fecha), Facultad de Derecho, Universidad de Budapest;
- Profesor honorario del Departamento de Relaciones Internacionales de la Universidad de Budapest (que recientemente pasó a denominarse Universidad Corvinus de Budapest); Derecho internacional, organizaciones internacionales (1992 hasta la fecha).

### Actividades profesionales

Ministerio de Relaciones Exteriores desde 1962

- Representante Permanente Adjunto, Misión Permanente de Hungría ante las Naciones Unidas, Nueva York, 1963 a 1968.
- Secretario General, Asociación de Abogados de Hungría, 1968-1974.
- Director del Departamento de Derecho Internacional, Ministerio de Relaciones Exteriores, Budapest, 1974 a 1983.
- Embajador desde 1976.
- Miembro de la Corte Permanente de Arbitraje, La Haya, desde 1981.
- Miembro de la delegación de Hungría a los períodos de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, 1963 a 1970, 1975 a 1982, 1994 a 2004.
- Presidente de la Sexta Comisión (Jurídica) de la Asamblea General de las Naciones Unidas en su quincuagésimo séptimo período de sesiones, 2002-2003
- Jefe de la delegación de Hungría en la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, 1974 a 1982.
- Director y Adjunto del Secretario General Adjunto de Asuntos de Desarme, Departamento de Asuntos de Desarme, Naciones Unidas, Nueva York, 1983 a 1990.

- Secretario General (con rango de Subsecretario General de las Naciones Unidas) de la Cuarta Conferencia de las Partes encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, 1990.
- Representante suplente de Hungría ante la Comisión del Danubio (1993 a la fecha)
- Miembro de la Comisión Internacional de Encuesta sobre cuestiones humanitarias establecida en virtud del artículo 90 del Primer Protocolo Adicional de los Convenios de Ginebra de 1949, desde 1996.
- Asesor principal (1992 a 1997), Director Adjunto del Departamento de Derecho Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores, 1997 a 2000.
- Director del Departamento de Derecho Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores, enero de 2001 a julio de 2002.
- Miembro de las delegaciones de Hungría en los trabajos preparatorios del Estatuto de la Corte Penal Internacional (Conferencia Diplomática, Roma, 1998); Jefe de la delegación de Hungría ante la Comisión Preparatoria para el establecimiento de la corte penal internacional, 1999 a 2002.
- Asesor principal del Ministerio de Relaciones Exteriores desde 2003.
- Presidente del Comité Preparatorio encargado de revisar la Convención de Belgrado en relación con el régimen de navegación por el Danubio, 1948 (2003 hasta la fecha).

**Otras funciones**

- Presidente del Comité Consultivo Nacional sobre Derecho Internacional Humanitario desde 1999.
- Presidente de la Subdivisión Húngara de la Asociación de Derecho Internacional desde 2000.

**Publicaciones**

- Monografía sobre el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.
- Artículos varios sobre distintos temas, entre otros la Carta de las Naciones Unidas, operaciones de mantenimiento de la paz, derecho del mar, desarme, derechos humanos, derecho internacional humanitario y organizaciones internacionales.
- Libro de texto universitario: Organizaciones e instituciones internacionales, primera edición/2001, segunda edición revisada/2005.

**Información adicional**

Idiomas: francés, inglés, ruso.

## **Kimberly Prost (Canadá)**

Fecha de nacimiento: 4 de junio de 1958

Nacionalidad: Canadiense

### **Estudios cursados y formación profesional**

Habilitada para ejercer la abogacía en Ontario, abril de 1991

Habilitada para ejercer la abogacía en el Territorio del Yukón, enero de 1986

Habilitada para ejercer la abogacía por la Sociedad Jurídica de Manitoba, junio de 1982

LL.B. (Licenciada en Derecho), Universidad de Manitoba, 1978-1981

Universidad de Manitoba (Facultad de Artes, especialización en Economía e Historia), 1976-1978

### **Antecedentes profesionales**

**Abril de 2005 al presente:** Jefa, Sección de Asesoramiento Jurídico, Subdivisión de Aplicación de Tratados y Asuntos Jurídicos, Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito.

- Dirige la Sección de Asesoramiento Jurídico, que presta asesoramiento jurídico interno a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y asesoramiento jurídico y sobre políticas a los Estados Miembros en relación con la aplicación de las principales convenciones de las Naciones Unidas sobre derecho penal;
- Suministra a los Estados asistencia técnica en relación con la legislación de aplicación de las convenciones y gestiona la prestación de tal asistencia, así como la cooperación internacional en asuntos penales, entre otras cosas en lo tocante a la inhibición y la confiscación del producto del delito;
- Como parte del equipo de la Secretaría, elabora documentos e informes y presta servicios y apoyo a la Comisión de Estupefacientes, la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal y otras reuniones y actividades.

**Julio de 2000 a abril de 2005:** Jefa de la Sección de Derecho Penal, División de Asuntos Jurídicos y Constitucionales, Secretaría del Commonwealth.

- Dirigió la Sección de Derecho Penal, comprendiendo la supervisión del personal, la administración presupuestaria y el desarrollo de proyectos, y prestó asesoramiento jurídico general al personal directivo de la Secretaría, incluido el Secretario General;
- Suministró asistencia y asesoramiento jurídico general y sobre políticas a los Estados miembros del Commonwealth con respecto a cuestiones de derecho penal;
- Elaboró y ejecutó programas encaminados a mejorar la cooperación internacional en la lucha contra todas las formas de delincuencia, en particular el genocidio, los crímenes de lesa humanidad y los crímenes de guerra, así como el

terrorismo, la delincuencia organizada transnacional, la delincuencia informática, la corrupción y el blanqueo de capitales;

- Diseñó y ejecutó programas encaminados a ayudar a los países en lo tocante a la aplicación del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional y el mejoramiento de la capacidad interna para el enjuiciamiento del genocidio, los crímenes de lesa humanidad y los crímenes de guerra, y participó en un grupo de expertos encargado de elaborar una legislación modelo para la aplicación del Estatuto de Roma;
- Elaboró programas de capacitación y talleres para promover la cooperación internacional en la lucha contra la delincuencia y fomentar la aplicación efectiva de los planes de extradición del Commonwealth y la asistencia judicial recíproca;
- Diseñó y ejecutó un programa importante para asistir a los Estados miembros en la aplicación legislativa de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad, relativa a las medidas encaminadas a reprimir el terrorismo, y de las convenciones internacionales de lucha contra el terrorismo, así como a capacitar a los policías y fiscales en materia de investigación y enjuiciamiento de los actos de terrorismo;
- Dirigió un proyecto de elaboración de un Manual del Commonwealth para el enjuiciamiento interno de los delitos internacionales, y elaboró algunos de sus capítulos;
- Se desempeñó como Secretaria Adjunta de la Conferencia en las reuniones de Ministros y altos funcionarios de asuntos jurídicos del Commonwealth, elaboró documentos de políticas para dichas reuniones y aplicó las decisiones tomadas en ellas;
- Organizó y presidió una conferencia internacional celebrada en la Universidad de Oxford sobre cuestiones de derecho penal internacional, a la que asistieron más de 200 participantes de todo el Commonwealth y de otras partes;
- Presentó ponencias sobre derecho penal internacional, la Corte Penal Internacional, las convenciones internacionales de derecho penal, el terrorismo, la corrupción y el producto del delito en diversos foros y conferencias internacionales;
- Representó a la Secretaría del Commonwealth en foros internacionales, entre ellos, las Naciones Unidas y las organizaciones y organismos conexos, la Asamblea de los Estados Partes en el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional, y organizaciones regionales tales como la Organización de los Estados Americanos, la Unión Africana y el CARICOM;
- Representó a la Secretaría del Commonwealth ante el Tribunal Arbitral de la Secretaría del Commonwealth.

**Junio de 1994 a Julio de 2000:** Directora, Grupo de Asistencia Internacional, Servicio Federal de Enjuiciamiento, Departamento de Justicia del Canadá.

- Dirigió el Grupo de Asistencia Internacional, que actúa en representación del Ministro de Justicia del Canadá como Autoridad Central para la cooperación internacional en asuntos penales y es responsable de la administración de los programas de extradición y asistencia judicial recíproca del Canadá;

- Suministró asesoramiento jurídico al Ministerio de Justicia, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Gabinete, las comisiones parlamentarias y al personal superior del gobierno sobre una amplia gama de cuestiones de derecho penal;
- Compareció ante la Corte Suprema del Canadá en diversos casos en que se planteaban cuestiones de derecho penal, extradición y derecho internacional;
- Compareció ante el Tribunal Federal y el Tribunal Federal de Apelaciones del Canadá en asuntos administrativos y asuntos de inteligencia en materia de seguridad;
- Se encargó del enlace con funcionarios nacionales y extranjeros y con organizaciones internacionales con respecto a la elaboración de políticas y programas de asistencia recíproca y extradición y suministró asesoramiento y asistencia a organizaciones internacionales tales como las Naciones Unidas y el Commonwealth en relación con la cooperación en asuntos penales;
- Negoció más de 40 tratados bilaterales de extradición y asistencia judicial recíproca entre el Canadá y otros Estados de todo el mundo;
- Integró la delegación del Canadá al Comité Preparatorio sobre el establecimiento de una corte penal internacional, a la Conferencia Diplomática de Plenipotenciarios de las Naciones Unidas sobre el establecimiento de una corte penal internacional, de 1998, y la posterior Comisión Preparatoria de la Corte Penal Internacional;
- Elaboró mecanismos y arreglos de cooperación entre el Canadá y los Tribunales Penales Internacionales para la ex Yugoslavia y Rwanda;
- Trabajó en la elaboración de los aspectos de políticas, la redacción y la presentación ante el Parlamento del Proyecto de reforma del régimen de extradición del Canadá, que se convirtió en ley en 1999, así como de las enmiendas legislativas a la *Ley de asistencia judicial recíproca en materia penal*;
- Trabajó en la elaboración de los aspectos de políticas, la redacción y la presentación ante el Parlamento de la legislación de aplicación del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional y la legislación general sobre crímenes de guerra, que se convirtieron en ley en 2000;
- Delegada del Canadá, panelista y conductora del grupo de trabajo en la Conferencia del Commonwealth sobre Asistencia Recíproca, celebrada en Oxford en 1994;
- Delegada del Canadá y Relatora del Grupo de Trabajo de Expertos de las Naciones Unidas sobre la Aplicación del artículo 7 (Asistencia recíproca) de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988;
- Delegada del Canadá ante el Grupo de Trabajo de Expertos Superiores del G8 sobre la Delincuencia Organizada Transnacional;
- Experta consultora en el seminario de capacitación de las Naciones Unidas para la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) sobre asistencia judicial recíproca y extradición;

- Experta consultora en el seminario de capacitación de 1998 del Instituto Africano para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente sobre asistencia judicial recíproca y extradición;
- Experta del Canadá en la reunión de expertos celebrada en 1998 en Varsovia para considerar el proyecto de Convención de las Naciones Unidas sobre la Delincuencia Organizada Transnacional;
- Asesora del Ministro de Justicia del Canadá en la reunión de 1999 de los Ministros de Justicia y Procuradores Generales de las Américas;
- Experta asesora y expositora en la conferencia regional para fiscales e investigadores financieros organizada en 1999 por el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas y la Universidad de las Indias Occidentales;
- Experta expositora sobre asistencia judicial recíproca en el simposio para jueces del Caribe organizado en 1999 por el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas y la Universidad de las Indias Occidentales;
- Delegada del Canadá ante el comité especial de las Naciones Unidas sobre la negociación de una Convención sobre la Delincuencia Organizada Transnacional;
- Experta consultora en la reunión organizada en 1999 por el Instituto Africano para la Prevención del Delito y el Tratamiento del Delincuente sobre la elaboración de convenciones regionales de asistencia judicial recíproca y extradición para África.

**Enero de 1990 a junio de 1994:** Asesora Jurídica Superior, Subdivisión de Derecho Penal, Departamento de Justicia del Canadá.

- Suministró asesoramiento sobre políticas al Ministerio de Justicia y al Gobierno en relación con cuestiones de derecho penal internacional y dirigió el trabajo operativo en los casos de asistencia judicial recíproca, extradición y otras cuestiones de derecho penal;
- Compareció ante la Corte Suprema del Canadá en casos penales, de extradición y constitucionales;
- Elaboró políticas para la aplicación de la *Ley de asistencia judicial recíproca en materia penal*;
- Mantuvo enlace con funcionarios de Estados extranjeros en relación con solicitudes concretas de asistencia judicial recíproca y cuestiones generales de política;
- Examinó cientos de solicitudes de asistencia recibidas o formuladas por el Canadá, entre ellas, sobre investigaciones y enjuiciamientos relacionados con drogas y producto del tráfico de drogas;
- Participó en negociaciones de tratados;
- Asesoró a las autoridades encargadas de las investigaciones en relación con casos de asistencia recíproca y extradición;
- Tramitó solicitudes de extradición y entrega recibidas o formuladas por el Canadá;
- Se desempeñó como asesora jurídica independiente para el examen de órdenes judiciales en materia de seguridad e inteligencia.

**Junio de 1987 a enero de 1990:** Asesora jurídica, Sección de Crímenes de Lesa Humanidad y Crímenes de Guerra, Departamento de Justicia del Canadá.

- Suministró asesoramiento al Ministro de Justicia y a diversos departamentos gubernamentales sobre cuestiones legislativas y de políticas relacionadas con el genocidio, los crímenes de lesa humanidad y los crímenes de guerra, y participó en la formación y el establecimiento de la sección;
- Elaboró dictámenes jurídicos detallados sobre cuestiones de derecho internacional, derecho penal internacional y derecho penal interno;
- Encabezó delegaciones a la Unión Soviética, Checoslovaquia y los Estados Unidos con el fin de elaborar acuerdos de cooperación y evaluar y reunir información y pruebas;
- Realizó evaluaciones de casos para la consideración del Ministro en relación con posibles enjuiciamientos con arreglo a la legislación pertinente;
- Elaboró argumentaciones jurídicas para una comisión sobre la aplicación de pruebas y para audiencias preliminares en un caso de enjuiciamiento;
- Dirigió un equipo multidisciplinario integrado por autoridades policiales y del ministerio público e historiadores.

**Junio de 1982 a junio de 1987:** Fiscal Federal, Oficina Regional de Winnipeg, Departamento de Justicia del Canadá.

- Llevó a cabo una amplia gama de enjuiciamientos en representación de la Corona federal, entre otras cosas en relación con casos de tráfico de narcóticos, evasión tributaria y legislación antimonopolística, y compareció como asesora en apelaciones ante el Tribunal de Apelaciones de Manitoba y la Corte Suprema del Canadá;
- Compareció ante tribunales administrativos en representación del Gobierno federal;
- Suministró asesoramiento a diversos departamentos gubernamentales;
- Tramitó enjuiciamientos en tribunales de circuito en apoyo a las oficinas de Justicia de los Territorios del Yukón y del Noroeste;
- Se desempeñó como asesora en litigios civiles en representación del Gobierno, incluso en audiencias probatorias preliminares y en la vista de las causas, así como en negociaciones de arreglo.

#### **Publicaciones seleccionadas**

*Commonwealth Manual on the Domestic Prosecution of International Crimes*, 2005.

*Commonwealth Report of the Expert Group Meeting on Implementation of the Rome Statute of the International Criminal Court*, 2004.

“International Cooperation: A Commonwealth Perspective”, *South African Journal of Criminal Justice*, 2004.

*Curriculum on International Cooperation in Criminal Matters: Extradition, Mutual Legal Assistance and Proceeds of Crime*, 2002.

*Extradition: The Practical Challenges*, TREATY ENFORCEMENT AND INTERNATIONAL COOPERATION IN CRIMINAL MATTERS S, Rodrigo Yepes-Enríquez y Lisa Tabassi (compiladores), T.M.C. Asser Press, 2002, La Haya (Países Bajos).

*Towards Meaningful Adherence to Multilateral Instruments for International Cooperation: the Challenges to Effective Mutual Legal Assistance*, TREATY ENFORCEMENT AND INTERNATIONAL COOPERATION IN CRIMINAL MATTERS, Rodrigo Yepes-Enríquez y Lisa Tabassi (compiladores), T.M.C. Asser Press, 2002, La Haya (Países Bajos).

“Chapter 14: Enforcement”, THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT, ELEMENTS OF CRIMES AND RULES OF PROCEDURE AND EVIDENCE, Roy Lee (compilador), Transnational Publishers, 2001, Nueva York.

“Part 9: International Cooperation and Judicial Assistance”, COMMENTARY ON THE ROME STATUTE OF THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT: OBSERVERS’ NOTES, ARTICLE BY ARTICLE, Otto Triffterer (compilador), Nomos Verlagsgesellschaft, 1999, Baden-Baden.

*Breaking Down the Barriers: International Cooperation in Combating Transnational Crime*, GLOBAL DRUGS LAW, D.C. Jayasuriya, R.K. Nayak, A. Wells (compiladores), Har-Anand Publications PVT, Ltd, 1997, Nueva Delhi.

### Disertaciones y conferencias

- Pronunció más de 100 discursos y conferencias sobre derecho penal internacional, entre otros temas sobre genocidio, crímenes de lesa humanidad y crímenes de guerra, la Corte Penal Internacional, las convenciones de derecho penal internacional, el terrorismo, la corrupción, la cooperación internacional (extradición y asistencia judicial recíproca) e inhibición y confiscación del producto del delito, en África, Asia, el Caribe, Europa, el Pacífico meridional y los Estados Unidos.
- A continuación figuran algunos ejemplos:
  - “International Instruments and Standards in Anti-Money Laundering” y “Combating the Financing of Terrorism” en la Conferencia de la Asociación Internacional de Jefes de Policía, Belfast (Irlanda del Norte), 2004;
  - “The Legal Response to Terrorism Post 9/11”, para la Conferencia Jurídica del Commonwealth, 2003;
  - “The Negotiation of the Rome Statute”, en la reunión anual de la Asociación Internacional de Abogados, Durban (Sudáfrica), 2002;
  - “Overcoming Impediments to Effective Mutual Legal Assistance”, en la Conferencia de Oxford sobre Cooperación Internacional en Asuntos Penales, 2001;
  - Discurso principal en la segunda sesión de la Conferencia Anual de la Asociación Internacional de Fiscales sobre la Cooperación Internacional, Ottawa, 1997;
  - “Major Issues in Extradition Practice”, en el Noveno Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, El Cairo (Egipto), 1995.



- Conferenciante invitada en la Universidad de Nottingham, Queen's University (Canadá) y la Escuela de Economía de Londres, y conferenciante a tiempo parcial sobre derecho penal internacional en la Facultad de Derecho de la Universidad McGill (Canadá).

### **Honores**

- 1999 Premio del Ministerio de Relaciones Exteriores a la excelencia en materia de política exterior
- 1981 Medalla de Oro de la Universidad de Manitoba por mejor escolaridad en Derecho
- 1980 Beca de la Asociación de Ex Alumnos por escolaridad destacada
- 1980 Premio Carswell en libros – Mejor escolaridad en el segundo año de Derecho
- 1980 Beca Chevron Standard Limited por el mejor promedio general ponderado de calificaciones en Derecho, años I y II
- 1979 Beca Isbister para estudiantes de grado por mejor escolaridad
- 1979 Premio Teniente M. M. Soronow por mejor escolaridad en el primer año de Derecho
- 1979 Premio Carswell en libros – Mejor escolaridad en el primer año de Derecho
- 1979 Premio H.I. Corne en Contratos
- 1979 Beca en Memoria de David Levin en Propiedad Inmobiliaria
- 1979 Premio L.D. Morosnick en Derecho Penal (compartido)
- 1978 Premio del Colegio San Pablo a la Mejor Paulina del Año
- 1978 Premio Klieforth en Historia Americana
- 1977 Beca en Memoria del Padre Gerald Sheridan para Economía
- 1977 Beca de la Asociación de Ex Alumnos por escolaridad destacada
- 1977 a 1981 inclusive: Lista de Honor del Decano

## **Jeque Abdul Rashid (Pakistán)**

Fecha de nacimiento: 1° de junio de 1944  
 Documento de identidad: 35201-7007528-5  
 Dirección permanente: 23-D Zafar Road, Lahore Cantt.

### **Estudios realizados**

- i) Se graduó como Licenciado en Artes en el año 1963.
- ii) Se graduó como LL.B. (Licenciado en Derecho) en el año 1965.
- iii) Aprobó dos veces el examen de los Servicios Centrales Superiores: primero en el año 1967 y luego en el año 1969.

### **Ejercicio de la abogacía**

Ejerció la abogacía en el Distrito Bar Rahim Yar Khan desde octubre de 1965 hasta agosto de 1978 tanto en materia penal como en materia civil.

(Mi esfera de interés especial eran los juicios por homicidio, y durante el período indicado participé en más de 500 juicios en el Tribunal de Audiencia de Rahim Yar Khan.)

### **Foja de servicios**

- a) Ingresé en el servicio como Juez adicional de Tribunal de Distrito y de Audiencia en septiembre de 1978 y permanecí en tal carácter asignado a los distritos de Rawalpindi, Kasur, Sheikhpura y Jehlum hasta octubre de 1987. Durante ese período, fallé en un promedio anual de 50 juicios por homicidio y decidí miles de casos de apelación y revisión en materia penal y civil, además de otros asuntos conexos.
- b) Fui promovido a Juez de Tribunal de Distrito y de Audiencia en noviembre de 1987 y fui asignado al Distrito de Jehlum (provincia de Punjab). Permanecí en ese lugar entre noviembre de 1987 y mayo de 1992 y posteriormente fui trasladado en junio de 1992, en igual carácter, a Bahawalpur, donde permanecí hasta octubre de 1992.
- c) En octubre de 1992 mis servicios fueron puestos a disposición del Gobierno Central (Pakistán).
  - i) Fui destinado como Presidente del Tribunal Especial de Asuntos Bancarios, División de Rawalpindi, e Islamabad, y presté servicios allí hasta mayo de 1997.
  - ii) Ocupé el cargo adicional de Presidente del Tribunal de Asuntos Bancarios, División de Rawalpindi (provincia de Punjab), en Islamabad, desde diciembre de 1993 hasta octubre de 1995. Como integrante del Tribunal Especial de Asuntos Bancarios y del Tribunal de Asuntos Bancarios, decidí acerca de las reclamaciones de los bancos contra los prestatarios y clientes, y determiné las cantidades correspondientes, y asimismo me encargué de los procedimientos de ejecución para el cobro de las cantidades liquidadas respecto de las personas declaradas deudoras por sentencia.

- iii) Ocupé el cargo adicional de Juez Especial de la División Central de Rawalpindi en el año 1995, y en tal carácter dirigí los juicios contra funcionarios del Gobierno Central por mala conducta y diversas infracciones cometidas por ellos en relación con prácticas corruptas. Asimismo dirigí los juicios de las personas acusadas de participar en actividades de trata de seres humanos e inmigración ilegal y otros delitos conexos.
- iv) Ocupé el cargo adicional de Juez del Tribunal de Delitos Bancarios para todo el Punjab entre 1996 y marzo de 1997, y en tal carácter dirigí los juicios de las personas acusadas de participar en prácticas bancarias corruptas cometidas en relación con transacciones y negocios bancarios.
- d) En julio de 1997, al ser reintegrado a los Servicios Judiciales de los que provenía, fui asignado como Juez de Distrito y Audiencia en Kasur (provincia de Punjab), donde permanecí asignado en tal carácter hasta febrero de 1998.
- e) En marzo de 1998 fui asignado como Secretario del Gobierno en el Departamento de Asuntos Jurídicos y Parlamentarios de Punjab. En tal carácter, desempeñé las funciones siguientes:
  - i) Me desempeñé como Asesor Jurídico Principal del Gobierno de Punjab y de todos sus departamentos en todos los asuntos jurídicos, entre ellos, interpretación de leyes, reglamentos, ordenanzas con fuerza de ley, derecho civil y su procedimiento.
  - ii) Supervisé, monitoreé y controlé el enjuiciamiento de casos penales en representación del Estado y los litigios civiles en que el Gobierno de Punjab era actor o demandado en casi 1.000 tribunales penales y civiles de la Provincia.
  - iii) Me desempeñé como Jefe administrativo de toda la Subdivisión de Enjuiciamiento de Punjab, con un personal de aproximadamente 50 Procuradores de Distrito, 100 Procuradores Adjuntos y 200 Procuradores Asistentes. Todos los asuntos administrativos relacionados con la Subdivisión de Enjuiciamiento también estaban comprendidos en mi ámbito de competencia.
  - iv) Me incumbía controlar y dirigir la conducción de los litigios del Gobierno, entre ellos, la representación en los casos penales, las apelaciones de sentencias condenatorias o absolutorias y las solicitudes de ampliación de sentencias, así como actuar como actor o demandado en los juicios civiles contra el Gobierno y los funcionarios públicos que fueran de competencia del departamento de asuntos legales.
  - v) Supervisé y dirigí todos los asuntos legislativos de la Provincia de Punjab, entre ellos, el estudio y la redacción de proyectos de ley, ordenanzas, notificaciones, estatutos, reglamentaciones, ordenanzas estatutarias y reglamentos, etc. Todas las propuestas legislativas elaboradas por los distintos departamentos para ser presentadas como iniciativas legislativas ante la Asamblea Provincial deben canalizarse por el Departamento de Asuntos Jurídicos, que además de dar forma a los proyectos de ley asesora a los respectivos departamentos sobre los requisitos jurídicos que deban cumplirse antes de elevar el proyecto de

ley a la Asamblea. El Departamento de Asuntos Jurídicos también dictamina si la medida legislativa propuesta pasa por alto o viola alguno de los derechos fundamentales conferidos por la Constitución, o no está de acuerdo con ellos, y posteriormente el Departamento de Asuntos Jurídicos presenta los casos, junto con su asesoramiento, al Gabinete Provincial, para su aprobación o rechazo; en caso de aprobación, el Departamento de Asuntos Jurídicos presenta el proyecto de ley a la Asamblea y promueve su trámite, y si la Asamblea lo sanciona, el Departamento de Asuntos Jurídicos notifica y publica la ley, con la firma del Secretario de Asuntos Jurídicos; todos esos procedimientos eran supervisados y monitoreados por el Secretario de Asuntos Jurídicos.

- vi) En calidad de Secretario de Asuntos Jurídicos, representé al Gobierno de Punjab en reuniones con el Gobierno Central y en todas las cuestiones jurídicas relacionadas con la Provincia de Punjab.
- f) En diciembre de 2000 fui reintegrado al servicio judicial del que procedía, y fui asignado como Juez de Distrito y Audiencia de Sarghoda (provincia de Punjab), donde permanecí hasta septiembre de 2002.  
En calidad de Juez de Distrito y Audiencia en los Distritos de Jehlum, Bahawalpur, Kasur y Sarghoda, dirigí más de 500 juicios en audiencia (casos de homicidio), además de resolver miles de apelaciones y revisiones en causas penales y civiles.
- g) El 6 de septiembre de 2002, fui asignado al cargo de Secretario de la Alta Corte de Lahore, que está considerado como el cargo más elevado del Servicio Judicial Provincial.
  - i) En calidad de Secretario, me desempeñé como Oficial Principal del Gabinete del Honorable Presidente de la Alta Corte de Lahore y supervisé y controlé las tareas de Secretaría de la Alta Corte de Lahore y sus tres Salas.
  - ii) Fui Jefe Administrativo de toda la estructura de la Alta Corte de Lahore en su Sede Principal y en todas sus tres Salas de Rawalpindi, Multan y Bahawalpur.
  - iii) Supervisé y dirigí todos los asuntos y cuestiones de carácter administrativo de los Presidentes y de los tribunales inferiores (más de 1.000) ubicados en 34 distritos de la Provincia de Punjab.
- h) Promovido a Juez de la Alta Corte de Lahore en la primera semana de septiembre de 2003; continué desempeñando ese cargo.

En calidad de Juez de la Alta Corte de Lahore, dicté miles de sentencias y decisiones en todas las categorías de causas, civiles, penales y constitucionales.

#### **Capacitación y cursos realizados**

- a) Asistí a cursos sobre Derecho y sharia en la Academia Judicial Federal (Islamabad), desde octubre de 1981 hasta diciembre de 1981.
- b) Asistí a un curso de seis semanas sobre la sharia en la Universidad de Medina (Arabia Saudita), desde la tercera semana de febrero de 1982 hasta el 15 de abril de 1982.

- c) Asistí a un curso de capacitación de seis semanas sobre Derecho y sharia en NIPA Lahore (Provincia de Punjab).
- d) Asistí a un curso de repaso de dos semanas sobre Derecho y sharia en la Academia Judicial Federal (Islamabad).
- e) Asistí a un Seminario sobre leyes de lucha contra la droga, de una semana de duración organizado por la Academia Judicial Federal (Islamabad) con la asistencia de la Dirección de Lucha contra la Droga (DEA) de los Estados Unidos de América.

**Nota**

A lo largo de mis 40 años de experiencia profesional, desde 1965 a 2005, fui abogado de la defensa y de la acusación durante 13 años, y ejercí de juez y presidente de tribunales de distintas categorías durante 23 años. En ese tiempo dicté fallos sobre miles de juicios y fui Jefe de Puestos Administrativos, Secretario de Derecho y Asuntos Parlamentarios de la provincia de Punjab durante tres años y Secretario del Tribunal Superior de Lahore durante un año.

**Pasatiempos**

Lectura, viajes, estudio de diferentes culturas y sociedades, deportes (cricket y fútbol) y música.

## Vonimbolana Rasoazanany (Madagascar)

Nacionalidad	Malgache
Fecha y lugar de nacimiento	13 de noviembre de 1950, Antananarivo (Madagascar)
Estado civil	Casada con René Victor Andriamaholy, tres hijos

### Cargos

Magistrada de Primer Grado (desde el 1° de enero de 1996)

Presidenta de Sala del Tribunal Supremo

### Función actual

Magistrada ad litem del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (La Haya)

### Diplomas

1971	Bachillerato, opción Filosofía
1975	Licenciada en Derecho (ciclo de cuatro años), Facultad de Derecho de la Universidad de Antananarivo
1975	Diploma del Instituto de Estudios Judiciales, Facultad de Derecho de la Universidad de Antananarivo

### Certificados académicos

1999	Certificado sobre operaciones de mantenimiento de la paz (aspectos jurídicos de las operaciones de paz) otorgado por The United States Defense Institute of International Legal Studies
1999	Certificado sobre la lucha contra las drogas y la drogadicción otorgado por el Servicio de Cooperación Técnica Internacional de la Policía (Embajada de Francia en Madagascar)
2000	Certificado de participación en el curso de formación de instructores de magistrados
2001	Certificado de participación en la reunión de capacitación sobre derechos humanos, otorgado por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
2002	Certificado de participación en la capacitación de magistrados sobre el funcionamiento del sistema judicial en los casos vinculados a las drogas en África meridional y oriental, organizado por la Oficina de Fiscalización de Drogas y de Prevención del Delito de las Naciones Unidas (OFDPD) en Pretoria (Sudáfrica)

**Distinciones honoríficas**

“Chevalier de l’Ordre National”

“Officier de l’Ordre National”

Gran Mujer del Siglo XXI. Premio otorgado por el American Biographical Institute.

**Experiencia profesional**

1976 a 1978	Sustituta del Fiscal de la República, Diégo Suarez
1978 a 1981	Juez de instrucción y juez de jurisdicción del Tribunal de Ambo-sitra. Juez de instrucción a cargo de la investigación de delitos de sangre, hurtos calificados, abigeato y matanza ilícita de ganado, entre otros. Juez con competencia en asuntos penales, correccionales y civiles
1981 a 1985	Juez de instrucción y juez de jurisdicción del Tribunal de primera instancia de Antsirabe
1985 a 1990	Consejera del Tribunal de Apelaciones de Antananarivo, con competencia para conocer de los recursos de apelación inter-puestos en juicios penales, correccionales y civiles; Presidenta del Tribunal Penal Ordinario
1991 a 2001	Consejera del Tribunal Supremo, miembro del órgano de contralor del Tribunal Supremo elegida por la Asamblea Nacional. Magistrada inspectora de los tribunales de primera instancia y los tribunales de apelaciones
2001	Elegida magistrada ad litem del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia por un período de cuatro años (12 de junio de 2001 a 11 de junio de 2005), en el quincuagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas
Junio de 2002	Nombrada Directora de Estudios y Relaciones Exteriores del Ministerio de Justicia
17 de noviembre de 2003	Asumió como magistrada ad litem del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia

**Otras actividades profesionales**

1985 y 1986	Profesora auxiliar de Derecho Civil de la Universidad de Antananarivo (Madagascar)
1992	Miembro experta del Comité de redacción de la Constitución de Madagascar
1993 a 1996	Miembro de la Mesa de la Asociación de Magistrados de Madagascar (en calidad de asesora)
1997	Miembro del Proyecto de humanización de la prisión preventiva (se juzgó a 2.497 personas de un total de 3.000 detenidos en forma preventiva por más de cinco años)

1998 a la fecha	Miembro del Grupo de Trabajo para la promoción de los derechos humanos (Embajada de los Estados Unidos en Madagascar)
2000	Colaboradora del consultor del PNUD en relación con la preparación del examen conjunto del programa de las Naciones Unidas sobre el tema “enfoque de los derechos humanos”
2000	Colaboradora del consultor del UNICEF en relación con la redacción del informe sobre la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, 2000 (Madagascar)
2000 a la fecha	Miembro de la Liga Africana de Derechos Humanos
2002 a la fecha	Miembro de la ONG Comité Nacional Malgache de Defensa de los Derechos Humanos
2002 a la fecha	Miembro de la Unión para la Protección de los Derechos Humanos

### **Seminarios y conferencias**

1996	Seminario sobre la mujer jurista
1996	Curso práctico sobre los derechos de la defensa y la función de los abogados
1998	Conferencia nacional sobre la estrategia de valorización de la función jurisdiccional
2000	Lucha contra la corrupción (en calidad de conferencista)
2000	Los derechos humanos y el cristianismo (en calidad de conferencista)
2001	Conferencia de la Organización de la Unidad Africana (OUA) sobre la sociedad civil: Establecimiento de una alianza para promover la paz y el desarrollo en África, celebrada en Addis Abeba (Etiopía)

### **Cursos de capacitación**

1999	Curso de capacitación sobre las operaciones de mantenimiento de la paz, organizado por The United States Defense Institute of International Legal Studies
1999	Capacitación en materia de derecho y gestión
2000	Capacitación en materia de inspección de jurisdicciones
2000	Capacitación sobre los derechos de los refugiados (organizada por el ACNUR)
2000	Capacitación sobre la Sala de Casación del Tribunal Supremo y la técnica de casación
2000	Formación de instructores de magistrados
2001	Capacitación sobre derechos humanos, organizada por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
2002	Curso práctico de formación de instructores sobre el derecho y el VIH/SIDA



- 2002      Capacitación sobre el funcionamiento del sistema judicial en los casos vinculados a las drogas en África oriental y meridional, 7 a 11 de octubre, Pretoria (Sudáfrica)

**Idiomas**

Lengua materna: malgache

Habla, escribe y lee con fluidez el francés

Buen conocimiento del inglés

**Conocimientos de informática**

MS Word, Excel, Outlook

**Artículos publicados**

- 2000      La lucha contra la corrupción
- 2001      Función de los tribunales penales internacionales en la determinación de la responsabilidad ante la justicia y la instauración del Estado de derecho

## Ole Bjørn Støle (Noruega)

Inkognito terr 7 B, 0256 Oslo, Noruega

Tel + 91 32 59 80

*ole.bjorn.stole@hoyesterett.no*

Fecha de nacimiento: 9 de abril de 1950

### Experiencia profesional

2002	Magistrado, Corte Suprema de Noruega, Oslo Competencia en casos constitucionales, penales y civiles
1994-2002	Asociado, Haavind Vislie (bufete), Oslo Práctica de la abogacía, litigación
1990-1993	Juez, Gulating Lagmannsrett (tribunal de apelación), Bergen Competencia en casos penales y civiles. Presidente de sala en varias ocasiones
1985-1990	Asociado, bufete privado, Bergen Práctica de la abogacía, litigación
1980-1985	Abogado defensor, Fiscalía General, Oslo Asuntos civiles, especialista en litigación
1978-1980	Juez adjunto, Kristiansand Tingrett (Tribunal de distrito), Kristiansand Competencia en casos penales y civiles
1976-1978	Asesor jurídico, Ministerio de Justicia, Oslo
1974	Asesor jurídico, Universidad de Bergen Instituto de Derecho Privado

### Educación

1983	Beca del Consejo Británico, Edinburgh (Programa de becas para jóvenes abogados europeos)
1971-1976	Universidad de Bergen, Candidata juris (título en derecho)
1970-1971	Servicio Militar, conscripción

### Información adicional

2005	Miembro de la International Society for the Reform of Criminal Law
2004	Miembro del Foro de Jueces de la Unión Europea por el Medio Ambiente
2001-2004	Presidente del Consejo Mercantil de Noruega
2003	Presidente del Subcomité de Derecho Penal, Asociación Nacional de Jueces de Noruega
1982	Autorización para alegar ante la Corte Suprema
1980	Licencia para practicar como procurador

### Idiomas

Noruego, lengua materna

Dominio del inglés

## Krister Thelin (Suecia)

Fecha de nacimiento: 8 de diciembre de 1947

Nacionalidad: Sueca

### Educación

JD (Juris Kandidat), Universidad de Lund, Suecia 1972

Maestría en Leyes (LL.M: Derecho de las Naciones Unidas, Derecho Constitucional Comparado y Procedimiento Jurídico Internacional) Escuela de Derecho de Harvard, EE.UU., 1976

### Carrera profesional

#### A. Administración pública y judicatura sueca:

- i) 1972 al presente: Secretario en el Tribunal de Distrito de Lund, 1972-1975; Secretario en el Tribunal de Apelaciones de Scania en Malmö, 1975-1978; Magistrado, 1984; Juez de apelación, 1990; Presidente del Tribunal de Apelación, 1998;
- ii) 1978-2003: Asesor jurídico en los Ministerios de Asuntos Sociales y de Justicia y Presidente de las Comisiones de Derecho del Ministerio de Justicia en Estocolmo, mientras se encontraba en uso de licencia de la judicatura (entre otros, División Internacional del Ministerio de Justicia, Comisión de Seguridad Social, Derecho Civil, Protección de Datos y Prevención del Delito en las Fronteras);
- iii) 1991-1994: Viceministro de Justicia.

#### B. Desarrollo institucional en los Balcanes:

- i) 1997-1998: Desarrollo de instituciones constitucionales para la Comisión Europea en Bosnia y Herzegovina (Tribunal Constitucional, Presidencia, Consejo de Ministros y Parlamento en Sarajevo);
- ii) 1998-2002: Director General de la Comisión sobre libertad de prensa (posteriormente, Agencia de Regulación de las Comunicaciones, [www.cra.ba](http://www.cra.ba)) en Sarajevo (UE y EE.UU., cf. los Acuerdos de Paz de Dayton);
- iii) 2001-2002: Presidente de la Iniciativa eSEurope del Pacto de Estabilidad ([www.seeurope.org](http://www.seeurope.org), dirigida a reducir la brecha digital en Europa sudoriental y promover el desarrollo institucional y económico en la esfera de las telecomunicaciones y la tecnología de la información);
- iv) 2002-2003; Director del Centro de asesoría sobre asuntos jurídicos y políticos de la UE, Belgrado (encargado por la Comisión Europea de prestar asistencia a Serbia y Montenegro en materia de estrategia de incorporación a la Unión Europea, véase [www.plac.yu.org](http://www.plac.yu.org)).

#### C. Juez (*ad litem*) del Tribunal Internacional de las Naciones Unidas para la ex Yugoslavia, La Haya: diciembre de 2003 y en la actualidad (elegido por la Asamblea General en junio de 2001).

### **Membresía en asociaciones profesionales**

Asociación Sueca de Jueces (miembro de la Junta Directiva de 1984 a 1991); Sociedad Sueca de Investigación Judicial (Presidente de 1992 a 1998); Sección sueca de la Comisión Internacional de Juristas; Comité Sueco de Helsinki; Foro de jueces de la Asociación Internacional de Abogados (Vicepresidente de 2000-2001) y Amnistía Internacional.

### **Publicaciones**

- i) The Swedish Code of Judicial Procedure (en colaboración con el juez Anders Bruzelius y la magistrada Ruth Bader Ginsburg), Nueva York, 1979;
- ii) Suecia y el Estado de derecho (en sueco), Estocolmo 2001;
- iii) Artículos sobre Derecho de la tecnología de la información, derecho humanitario y derecho constitucional, entre otros temas, en publicaciones periódicas suecas sobre temas jurídicos y otras publicaciones.

### **Idiomas**

Sueco (lengua materna), inglés, alemán y francés (en ese orden).

Casado con Barbro Glave-Thelin, abogada. Tiene una hija, Karolina, nacida en 1977. Sus pasatiempos incluyen la literatura, la historia y los deportes (tenis y carreras de fondo: entre 1990-1999 corrió en 10 competencias de maratón).

## Klaus Tolksdorf (Alemania)

Bundesgerichtshof Karlsruhe  
 Herrenstrasse 45a  
 D-76125 Karlsruhe  
 Teléfono: 0049 (0) 721-159-2409  
 E-mail: *tolksdorf.klaus@bgh.bund.de*

### Datos personales

Nacionalidad: Alemana

Fecha de nacimiento: 14 de noviembre de 1948

### Experiencia profesional

- |                  |  |
|------------------|--|
| 09/2001-presente | <p><b>Presidente de sala en la Corte Federal Suprema (Bundesgerichtshof)</b><br/>         (Corte Federal Suprema de Justicia, como tribunal de apelación en casos civiles y penales, en la esfera penal para delitos graves)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Juez Presidente de la Sala Penal con competencia general, y también competencia especial en delitos contra la seguridad del estado (traición, genocidio, actos de terrorismo, alta traición)</li> <li>– Aplicación y fomento de la legislación penal y de procedimientos penales, tomando en cuenta también la jurisprudencia de la Comisión Europea de Derechos Humanos y las interpretaciones de la Corte Europea de Derechos Humanos en Estrasburgo,</li> </ul> <p>Bundesgerichtshof Karlsruhe (Alemania)</p> |
| 01/1992-09/2001  | <p><b>Magistrado de la Corte Federal Suprema</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Miembro de Sala con competencia general, y también competencia especial en delitos dimanantes de infracciones de tráfico</li> </ul> <p>Bundesgerichtshof, Karlsruhe (Alemania)</p>   |
| 01/1997-05/2001  | <p><b>Juez de la Corte con responsabilidades administrativas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Encargado de asuntos personales de los jueces, ayudante del Presidente</li> <li>– Encargado de atender a delegaciones extranjeras de alto nivel</li> <li>– Miembro de delegaciones de la Corte Federal Suprema durante visitas a las cortes supremas de justicia de Rusia, Polonia, Eslovenia, Georgia y Rumania.</li> </ul> <p>Bundesgerichtshof Karsruhe (Alemania)</p>  |

- 10/1988-12/1991     **Investigador Asistente en la Corte Federal Constitucional (Bundesverfassungsgericht)**
- Ayudante del juez encargado de asuntos relacionados con la ley electoral
- Bundesverfassungsgericht Karlsruhe (Alemania)
- 11/1985-09/1988     **Asistente académico en la Corte Federal Suprema**
- (Nombrado en abril de 1988 juez de la Corte Regional Suprema (Oberlandesgericht))
- Funcionario de la Sala con competencia en actos torticeros, ley de responsabilidad civil de profesionales de la medicina y violación de derechos personales
  - Desde octubre de 1989, asistente del Presidente de la Corte Federal Suprema
- Bundesgerichtshof, Karlsruhe (Alemania)
- 11/1982-09/1985     **Juez en la Corte Regional (Landgericht)**
- Litigación civil general, tribunales de primera y segunda instancia
- Landgericht, Münster (Alemania)
- 11/1979-10/1982     **Juez, temporalmente adscrito en la facultad de derecho de una universidad**
- Conferencias y seminarios sobre derecho penal y derecho de procedimiento penal
- Facultad de Derecho, Universidad de Münster, Alemania
- 04/1978-10/1979     **Juez**
- Casos civiles generales
  - Casos penales generales
- Landgericht, Bonn (Alemania)
- 01/1975-04/1978     **Pasante en el servicio judicial**
- Oberlandesgericht, Colonia (Alemania)
- 10/1967-03/1970     **Oficial de policía**
- Policía móvil
  - Policía uniformado en Münster, Bonn
- Estado de Renania del Norte-Westfalia (Alemania)

**Antecedentes docentes**04/1994 al presente **Conferenciante**

- Conferencias sobre derecho penal y procedimiento penal
  - Profesor Honorario desde el 12 de mayo de 1999
- Facultad de Derecho, Universidad de Münster, Alemania

**Estudios/Educación**

- 04/1969 - 10/1974 Estudios de derecho  
Facultad de Derecho, Universidad de Bonn, Alemania
- 06/1988 Tesis doctoral: “Prohibición de la participación del fiscal por razón de parcialidad”  
Universidad de Münster, Alemania
- 03/1978 Examen estatal final de derecho  
Junta Estatal de Exámenes de Derecho, Dusseldorf (Alemania)
- 10/1967 - 9/1968 Escuela de Policía  
Münster, Alemania
- 06/1967 Examen de fin de estudios  
Wiesbaden, Alemania

**Instituciones en las que es miembro** Miembro alemán del Órgano conjunto de supervisión de Eurojust

**Idiomas** Inglés: buen dominio del inglés oral; alto nivel de comprensión y de lectura (en el campo del derecho penal así como de la terminología jurídica)

Francés: buenos conocimientos básicos

Alemán: lengua materna

## Stefan Trechsel (Suiza)

Fecha y lugar de nacimiento: 25 de junio de 1937, Berna (Suiza).

### Estudios

1956-1963	Facultad de Derecho de la Universidad de Berna; ingreso en el Colegio de Abogados.
1964-1965	Instituto de Derecho Internacional y del Comercio Exterior de la Universidad de Georgetown, Washington, D.C.
1966	Doctor en jurisprudencia ( <i>magna cum laude</i> ).
1972	Profesor universitario.

### Experiencia en la administración de justicia

1968	Reemplazo transitorio de un juez investigador en Berna (Suiza).
1971-1975	Fiscal del distrito de Berna, en reemplazo del Procurador General.
1968-1977	Intervención en 50 a 100 causas en calidad de abogado defensor (principalmente como abogado de oficio) ante tribunales militares; magistrado ad hoc en tribunales militares.
1975-1999	Miembro de la Comisión Europea de Derechos Humanos.
1987-1994	Vicepresidente.
1995-1999	Presidente.
2000	Letrado en actuaciones ante el Tribunal Penal Federal de Suiza y la Corte Internacional de Justicia.
2001-2004	Experto independiente designado por el Secretario General del Consejo de Europa para examinar la cuestión de los presos políticos en Armenia y Azerbaiyán.  Numerosas opiniones en derecho formuladas a petición de particulares, bancos y Estados y de la Comisión Europea.

### Experiencia en labores legislativas

Zurich	Comité de expertos para la reforma de la legislación en materia de delitos impositivos.  Grupo de trabajo encargado de preparar la reforma del Código de Procedimiento Penal.
St. Gallen	Comité de expertos encargado de elaborar los principios rectores de la reforma del Código de Procedimiento Penal.



Suiza	Comité de expertos encargado de preparar una reforma total de la parte general del Código Penal.
	Comité de expertos encargado de preparar una reforma de la ley de extranjería.
	Comité de expertos encargado de preparar una reforma del derecho penal tributario en el nivel federal.
Ámbito internacional	Experto en la preparación de la reforma de los procedimientos penales en Bulgaria, la Federación de Rusia, Kosovo y Tayikistán.
	Experto en la preparación de la reforma de la Ley de Delitos contra el Estado de Irlanda.

### **Experiencia académica**

1964-1966	Auxiliar de investigación y auxiliar superior de investigación del Prof. Dr. Hans Schultz.
1967-1971	
1975-1977	Profesor visitante de derecho y procedimientos penales de la Universidad de Friburgo (Suiza).
1977-1979	Conferenciante invitado en las Universidades de Berna, Zurich y St. Gallen.
1979-1999	Profesor titular de derecho y procedimiento penales de la Universidad de St. Gallen.
1999 hasta la fecha	Profesor titular de derecho y procedimiento penales de la Universidad de Zurich.
1981	Seminario exterior de la Academia de La Haya en Dakar (Senegal).
1997	Instituto de la Universidad Europea, Florencia (Italia), curso general de derechos humanos.
1999	Profesor invitado en la Universidad de California en Los Angeles.
2000	Profesor invitado en la Universidad de Saint Louis.
	Numerosas intervenciones como conferenciante invitado.

### **Otras actividades profesionales**

1966-1967	Administración del Cuerpo de Paz de Suiza.
1975	Encargado por el Gobierno de Suiza de realizar una investigación sobre pagos presuntamente fraudulentos a la empresa Northrop efectuados en el momento en que Suiza se disponía a comprar aviones Fighter.

## Publicaciones

- 1967 *Der Strafgrund der Teilnahme.*
- 1974 *Die Europäische Menschenrechtskonvention, ihr Schutz der persönlichen Freiheit und die schweizerischen Strafprozessrechte.*
- 1997 *Schweizerisches Strafgesetzbuch, Kurzkommentar*, 2ª edición.
- 1998 */Noll, Schweizerisches Strafrecht, Allgemeiner Teil I*, 5ª edición.
- 2000 *Inflation in the Field of Human Rights*, Nijmegen.
- 2005 *Human Rights in Criminal Proceedings* (Oxford University Press).

*Aproximadamente 100 artículos, entre ellos:*

L'établissement des preuves devant la Commission européenne des droits de l'homme (La obtención y presentación de pruebas ante la Comisión Europea de Derechos Humanos), en: *La présentation de la preuve et la sauvegarde des libertés individuelles*, Bruselas, 1977.

Jurisprudência do Tribunal Europeu dos Direitos do Homem, *Revista portuguesa de ciência criminal*.

The Role of International Organs Controlling Human Rights in the Field of International Cooperation (El papel de los órganos internacionales de derechos humanos en el ámbito de la cooperación internacional), en: Albin Eser y Otto Lagodny (editores), *Principles and Procedures for a New Transnational Criminal Law, Documentation of an International Workshop 1991*, Friburgo de Brisgovia, 1992.

Liberty and Security of Person (La libertad y seguridad personales), en: R. St. J. MacDonald, F. Matscher y H. Petzold (editores), *The European System for the Protection of Human Rights*, Deventer 1993.

International Implementation of Human Rights in the 21st Century (La aplicación internacional de los derechos humanos en el siglo XXI). *Keio Law Review* [Universidad Keio, Tokio], 1993.

Les droits des détenus (Los derechos de los detenidos), en: *Droits des personnes privées de leur liberté, égalité et non-discrimination*, séptimo Coloquio Internacional sobre la Convención Europea de Derechos Humanos, Estrasburgo/Arlington, Virginia, 1994.

Preconditions for police apprehension (Requisitos para la detención policial), en: *Proceedings of the I.P.P.F. Workshop at Macao, Police Apprehension and Remand Detention in the Light of Guarantees of Fundamental Rights*, Macao 1995; también en: *Palestra, Pismo Adwokatury Polskiej*, 11-12/1996, "Warunki zatrzymania przez policje".

Articles 27, 28 § 1a, 29, 30 & 31, en: Petiti, Décau e Imbert (editores), *La Convention européenne des droits de l'homme*.

La Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo et il Sistema Penale. *Rivista internazionale dei diritti dell'uomo*, estratto 2, anno X, mayo-agosto 1997.

Why must trials be fair? (¿Por qué deben ser imparciales los juicios?), en: *Israel Law Review* (Hebrew University Faculty of Law), vol. 31, Nos. 1 a 3, 1997.

Protection against “Proceedings à la Kafka” – more or less? (¿Hace falta más o menos protección contra los procesos kafkianos?), en: *Mainly Human Rights Studies in Honour of J. J. Cremona*, Salvino Busuttil (editor), Valetta, 1999.

The scope of Application of Article 6 of the European Convention on Human Rights in Criminal Matters (El alcance de la aplicación del artículo 6 del Convenio Europeo de Derechos Humanos en materia penal). *Bulletin des droits de l’homme* (Luxemburgo), No. 8 (1998).

Spotlights on Article 2 of the European Convention on Human Rights (Aspectos sobresalientes del artículo 6 del Convenio Europeo de Derechos Humanos), The Right to Life. En: Benedek, Isak y Kicker (editores), *Development and Developing International and European Law, Essays in Honour of Konrad Ginther on the Occasion of his 65th Birthday*, Francfort, 1999.

Gerechtigkeit im Fehlurteil, ZstrR 188 (2000).

Human Rights in Russia, Minutes and findings with regard to Articles 3, 5 and 6 of the European Convention on Human Rights. *Human Rights Law Journal*, 1994, vol. 15, No. 7; *Revue universelle des droits de l’homme*, 1994, vol. 6, Nos. 9-10.

### **Idiomas**

Alemán (lengua materna).  
 Francés (hablado y escrito).  
 Inglés (hablado y escrito).  
 Italiano (hablado y escrito).  
 Español (hablado y escrito).  
 Holandés (hablado y leído).  
 Portugués (hablado y leído).  
 Ruso y sueco (conocimientos elementales).

## Abubakar Bashir Wali (Nigeria)

1. Nombre y apellidos: Abubakar Bashir Wali, OFR, CON
2. Fecha de nacimiento: 21 de julio de 1932
3. Lugar de nacimiento: Ciudad de Kano, Estado de Kano (Nigeria)
4. Estado civil: Casado, con hijos
5. Cargo actual: Juez (jubilado) del Tribunal Supremo de Nigeria
- 5b. Nacionalidad: Nigeriano
6. **Educación**
  - 1) Escuela Primaria Emirs Palace, Kano 1942-1945
  - 2) Escuela Secundaria de Kano 1945-1950
  - 3) Escuela de Estudios Árabes de Kano 1950-1953
  - 4) Instituto de Enseñanza Técnica de Jartum, Jartum (Sudán) 1955-1956
  - 5) Instituto de Administración de Zaria 1959-1960
  - 6) Escuela de Estudios Orientales y Africanos, Universidad de Londres (Inglaterra) 1961-1962
  - 7) Consejo de Enseñanza Jurídica, Londres (Inglaterra) 1962-1963
  - 8) Escuela de Derecho de Nigeria, Lagos (Nigeria) 1964-1965
7. **Calificaciones profesionales**
  - 1) Certificado de Estudios Jurídicos Islámicos y Escuela de Derecho, Consejo de Enseñanza Jurídica, Londres Octubre de 1963-1964
  - 2) Ingresó al Colegio de Abogados Inglés en Lincoln's Inn London Febrero de 1964
  - 3) Facultad de Derecho de Nigeria, Lagos Octubre de 1964  
Diciembre de 1964
  - 4) Ingresó al Colegio de Abogados Nigeriano 11 de enero de 1965
8. **Carrera profesional**
  - 1) Escriba, Kano Native Authority 1954-1955
  - 2) Arabista y calígrafo, Northern Regional Literacy Agency, Zaria
  - 3) Intérprete y Traductor, Tribunal Superior de Nigeria Septentrional, Kaduna
  - 4) Magistrado, Administración Pública de Nigeria septentrional 1965-1968
  - 5) Magistrado superior, Estado de Kano 1968-1969
  - 6) Magistrado principal, Estado de Kano 1969

- |     |   |           |
|-----|---|-----------|
| 7)  | Secretario Jefe del Tribunal Superior del Estado de Kano                                  | 1970      |
| 8)  | Juez del Tribunal de Apelaciones de la Sharia, Estado de Kano                             | 1970-1975 |
| 9)  | Fiscal General y Comisionado de Justicia, Estado de Kano                                  | 1975-1978 |
| 10) | Juez del Tribunal Superior del Estado de Kano   | 1975-1979 |
| 11) | Juez del Tribunal de Apelaciones de Nigeria   | 1979-1987 |
| 12) | Magistrado del Tribunal Supremo de Nigeria (jubilado a la edad de jubilación obligatoria) | 1987-2004 |
9. **Cargos profesionales**
- |    |   |                     |
|----|---|---------------------|
| 1) | Miembro vitalicio del Cuerpo de Jueces de Nigeria   | 1987 hasta la fecha |
| 2) | Vicepresidente del Cuerpo de Jueces de Nigeria  | 1998-1999           |
| 3) | Presidente del Cuerpo de Jueces de Nigeria  | 1999-2000           |
| 4) | Miembro de la Asamblea Constituyente, miembro del Comité de redacción que elaboró el proyecto de constitución de 1979 | 1977-1978           |
| 5) | Miembro de la Comisión de reforma de los tribunales zonales   | 1976                |
| 6) | Magistrado del Tribunal Supremo de Gambia ad hoc  | 1999-2004           |
10. **Honores y premios nacionales recibidos**
- |    |  |
|----|--|
| 1) | Oficial de la República Federal de Nigeria (OFR) |
| 2) | Premio al mérito del Estado de Kano              |
| 3) | Comandante de la Orden del Níger (CON)           |

**Dirección actual**

O/c High Court of Justice, P. M. B. 3019, Kano, Kano State

## **Tan Sri Dato' Haji Lamin bin Haji Mohd Yunus (Malasia)**

Nació el 13 de septiembre de 1935 en Batu Kikir, Negeri Sembilan (Malasia)

**Educación:** Certificado de la Escuela de Cambridge (Grado 1)  
Escuela secundaria Bukit Mertajam  
Licenciado en Derecho (LL.B) con honores (Singapur), 1963  
Título (Estudios sociojurídicos)  
University College Cardiff, Gales (Reino Unido), 1977

### **Cargos anteriores en el sistema judicial**

12 de marzo de 2001	Jubilado de los Servicios Judiciales y Jurídicos
1994-2001	Presidente del Tribunal de Apelaciones de Malasia
1994	Juez del Tribunal Federal de Malasia
1988	Juez del Tribunal Superior de Malasia
1983	Procurador-General, Oficina del Fiscal General
1983	Oficial General de Justicia Militar del Ministerio de Defensa
1982	Asesor Jurídico del Estado de Pahang
1973	Consejero Jurídico Federal Superior de la División de Enjuiciamiento, Oficina del Fiscal General
1972	Fiscal Adjunto del Estado de Perak
1972	Secretario Adjunto Superior del Tribunal Superior de Malaya
1970	Asesor Jurídico Federal del Ministerio de Defensa
1969	Presidente interino del Tribunal de Audiencias en Seremban
1967	Magistrado en Kuala Lumpur
1967	Asesor Jurídico Federal, Oficina del Fiscal General

### **Carrera diplomática**

1967	Secretario Adjunto del Ministerio de Relaciones Exteriores
1965	Segundo Secretario de la Embajada de Malasia en Bangkok
1963	Ingresa al servicio exterior de Malasia como Secretario Adjunto

### **Otros**

1956-1958	Oficial Adjunto de desarrollo rural Organismo para el Desarrollo Rural e Industrial (RIDA)
-----------	---

**Otros cargos**

Abril de 1997 a febrero 1998	Realizó otras tareas como Juez Principal del Tribunal Superior de Malasia
1996-1998	Presidente del Comité de Revisión Legislativa
1995-2001	Miembro de la Comisión del Servicio de Policía
1994-2001	Miembro de la Comisión de Servicios Judiciales y Jurídicos
1994	Presidente del Comité Directivo para la Automatización de los Tribunales
1990	Juez electoral
1988	Miembro del Tribunal en virtud del artículo 125 (3) (4) de la Constitución Federal para el enjuiciamiento por actos graves de mala conducta de cuatro jueces del Tribunal Federal

**Honores y premios**

1999	Panglima Mangku Negara (Premio del Gobierno Federal)
1997	Seri Indera Mahkota Pahang (Estado de Pahang)
1995	Panglima Setia Makhota (Premio del Gobierno Federal)
1991	Darjah Sultan Ahmad Shah Pahang (Estado de Pahang)
1982	Darjah Indera Mahkota Pahang (Estado de Pahang)
1978	Setia Ahmad Shah Pahang (Estado de Pahang)
1975	Kesatria Mahgku Negara (Premios del Gobierno Federal)

**Estado civil**      Casado, con dos hijos

---